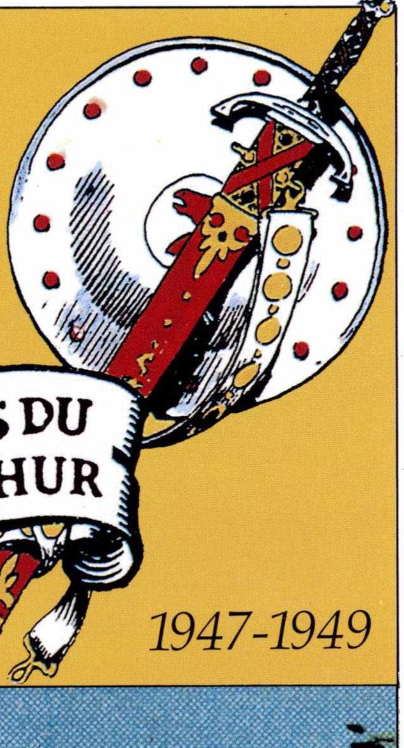
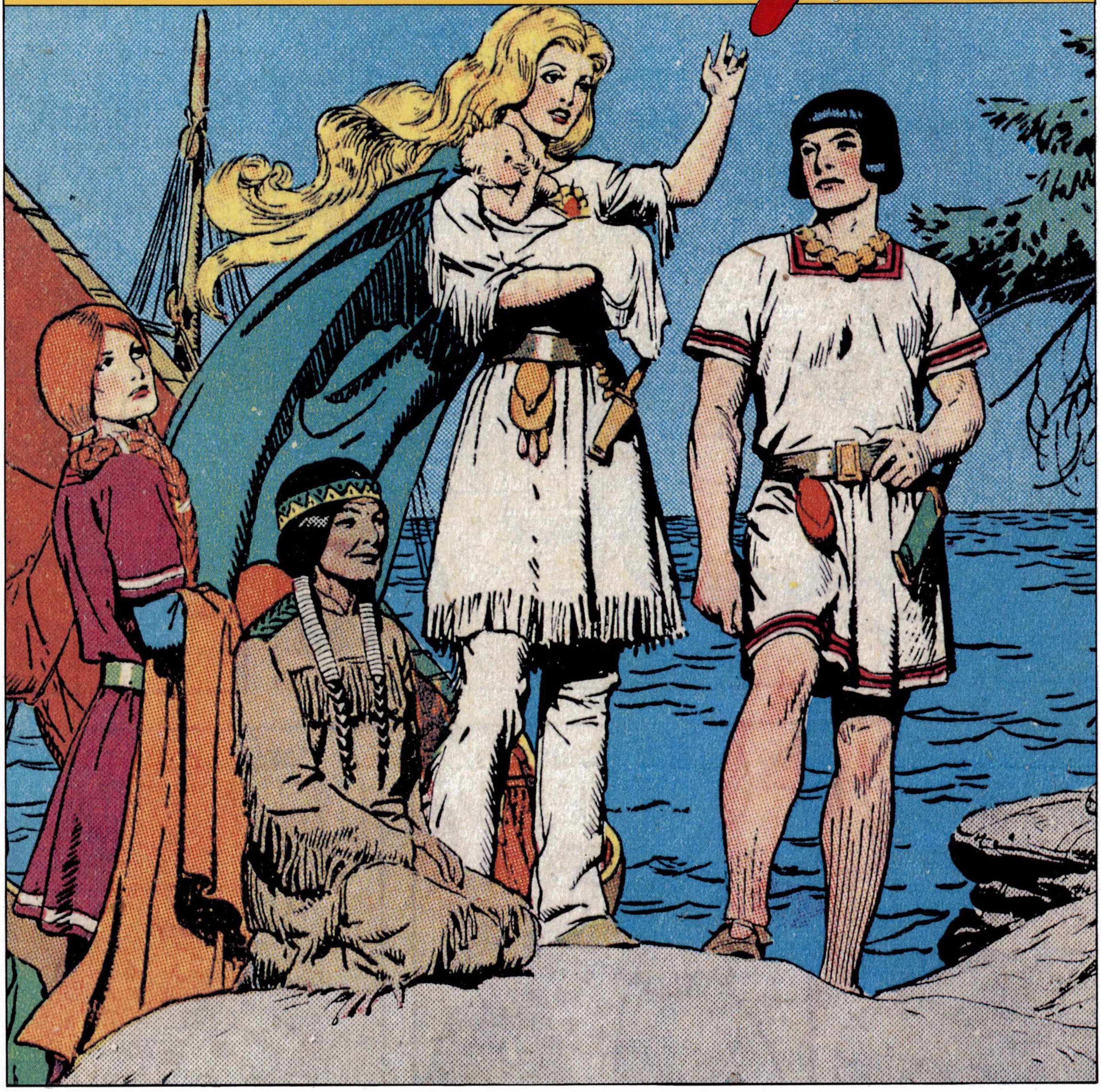
Prince Valiant



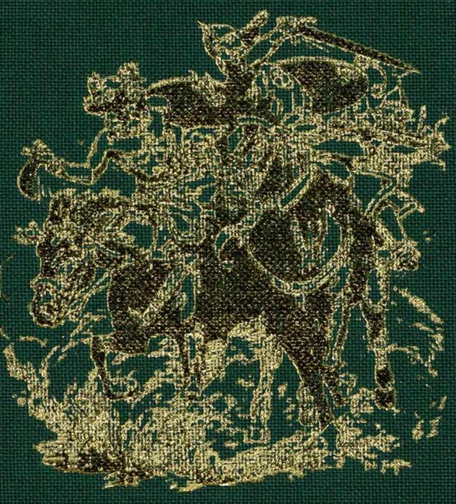
AU TEMPS DU ROI ARTHUR

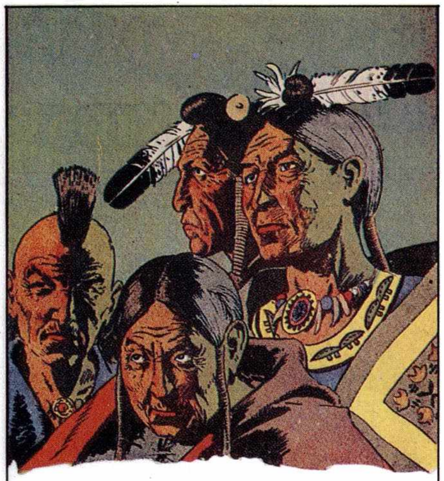
PAR HAROLD R FOSTER

1947-1949



Prince Valiant





La découverte du Nouveau Monde, marque une étape décisive de l'épopée de Prince Valiant. La naissance de son fils Arn (non loin des chutes du Niagara) fait désormais de notre héros un père de famille, lui donnant ainsi toute sa maturité.
C'est aussi pour son auteur, Hal Foster, l'acquisition d'un style définitif. Un graphisme maîtrisé et une composition parfaite qui transforme chaque case en tableau, illustre ce passage à l'âge adulte. Le trait trouve toute la finesse et l'émotion qui fait de cette œuvre un des plus grands classiques de la Bande Dessinée.

HAROLD R FOSTER

Prince Valiant

Planche 536 du 18 Mai 1947 à la planche 641 du 22 Mai 1949

La statuette indienne

ZENDA EDITIONS

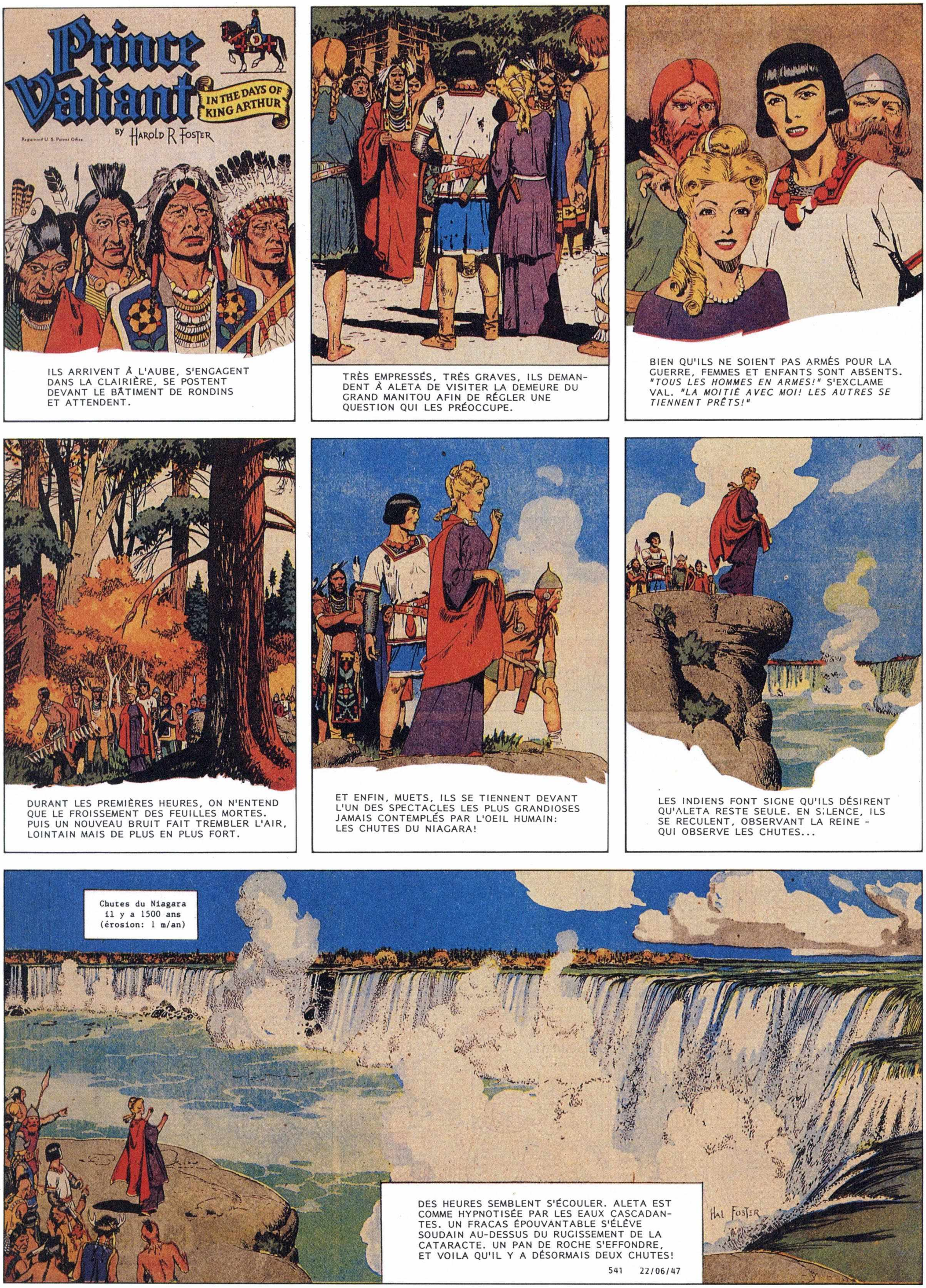
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
Registered U.S. Patent Office.
LA LONGUE QUÊTE S'EST ACHEVÉE. L'HÉROÏSME N'EST PLUS DE MISE. ALETA PREND SON GRAND GUERRIER DANS SES BRAS ET LE BERCE COMME UN ENFANT.
PUIS ARRIVE KATWIN. VOYANT ALETA PLEURER CONTRE L'ÉPAULE DE SA SERVANTE, VAL DÉCOUVRE QUE SON ÉPOUSE N'EST PLUS QU'UNE PETITE FILLE APEURÉE. DECIDÉMENT, IL NE COMPRENDRA JAMAIS RIEN AUX FEMMES!
UN MESSAGER LE RAMÈNE DANS LE MONDE DES HOMMES, BIEN PLUS SIMPLE. *"LES SOLDATS D'ULFRUN SONT AUX PRISES AVEC LES INDIGÈNES!"*
ILS RETOURNENT AUX VAISSEAUX. *"NOUS LES AURIONS TUÉS NOUS MÊMES EN COMBAT LOYAL, MAIS JE NE DÉSIRE PAS LES VOIR MASSACRER. APRÈS TOUT, ILS FONT PARTIE DE NOTRE PEUPLE."*
VAL ET SES HOMMES SE RENDENT SUR LES LIEUX DU COMBAT ET DEMANDENT UNE TRÊVE. LES INDIENS Y CONSENTENT AVEC JOIE, CAR ILS VIENNENT DE DÉCOUVRIR L'ACIER, L'ACIER QUI DÉTOURNE LEURS FLÈCHES, QUI PERCE LEURS BOUCLIERS DE CUIR.
CE SONT EUX QUI JUGENT: LES HORS-LA-LOI SURVIVANTS PEUVENT MONTER À BORD DE LEUR DRAKKAR ET TENTER DE REJOINDRE LA MER, BIEN LOIN DE LÀ!
LE BATEAU EST MIS À FLOT SUR LES COURANTS RAPIDES. LE RESTE DE LA BANDE D'ULFRUN TRAVERSE LE VAISSEAU DE VAL ET EMBARQUE...
HAL FOSTER
...DÉSESPÉRÉS, ILS EFFECTUENT UN COUP DE MAIN SOUDAIN CONTRE LE NAVIRE DU CHEVALIER ET S'EMPARENT DE TOUTE LA NOURRITURE QU'ILS TROUVENT... AINSI QUE DE L'INSTRUMENT DE NAVIGATION DONT VAL ET LES SIENS ONT BESOIN POUR LE VOYAGE DE RETOUR!
536 18/05/47

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
FAISANT FI DE LA PITIÉ QUE LUI A TEMOIGNÉE VAL, L'ÉQUIPAGE D'ULFRUN S'ÉLOIGNE DE TERRE. BEOTHALD PREND LE COMMANDEMENT DE CES HOMMES ÉPUISÉS, TROP PEU NOMBREUX POUR BIEN MANOEUVRER LE DRAKKAR.
ET LA MER SE TROUVE ENCORE À QUATRE CENTS LIEUES DE LÀ!
LES INDIENS NE LAISSENT AUCUN RÉPIT À BEOTHALD ET SES COMPAGNONS, EFFECTUANT DE NOMBREUSES ATTAQUES NOCTURNES - TOUJOURS REPOUSSÉES.
LES FUGITIFS POURRAIENT MOURIR DE FAIM, MAIS GRÂCE À UN CANOË PRIS À LEURS AGRESSEURS, ILS ABATTENT UN RENNE.
CAP TRINITE A L'EMBOUCHURE DU SAGUENAY
ILS DESCENDENT LE ST. LAURENT, HARCELÉS PAR LES INDIENS DONT ILS ONT GAGNÉ LA HAINE.
LA MER, ENFIN! ICI LEURS ENNEMIS N'OSENT LES SUIVRE. ILS TENTENT D'ABORD DE TENIR UN CAP...
...MAIS N'EN ONT PAS LA FORCE. RENTRANT LES RAMES, HISSANT LA VOILE DE CUIR, ILS LAISSENT LE VENT D'OUEST LES POUSSER À SA GUISE.
ET IL LES POUSSE JUSQU'AUX CÔTES DE TERRE-NEUVE, OÙ IL FRACASSE LE DRAKKAR SUR LES RÉCIFS.
DES INDIENS AMICAUX SOIGNENT LES RESCAPÉS. UNE FOIS REMIS, LES RUDES VIKINGS DOMINENT LA TRIBU ET FONT DE BEOTHALD LE CHEF DE CELLE-CI.
HAL FOSTER
CE QUI EXPLIQUE PEUT-ÊTRE L'EXISTENCE DES BEOTHUCKS, UNE TRIBU INDIENNE DE TERRE-NEUVE, AUJOURD'HUI ÉTEINTE, DONT LES MEMBRES AVAIENT LES CHEVEUX BLONDS, LES YEUX BLEUS, ET FUYAIENT LES HOMMES BLANCS.
537 25/05/47

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
APRÈS LE DÉPART DE LEURS DERNIERS ENNEMIS, VAL SE RETOURNE VERS SES COMPAGNONS. *"NOUS RESTERONS ICI JUSQU'AU PRINTEMPS!"*
IL EXPLIQUE SES PLANS AUX INDIGÈNES EN DESSINANT SUR UN MORCEAU D'ÉCORCE COMMENT ILS ONT NAVIGUÉ PENDANT TROIS LUNES POUR ARRIVER AU FLEUVE, ET REMONTE CELUI-CI JUSQU'ICI. ILS PASSERONT L'HIVER EN CE LIEU ET RENTRERONT CHEZ EUX AU PRINTEMPS.
EN CONSEIL, LES INDIENS DECIDENT D'HÉBERGER LES ÉTRANGERS. ILS VEULENT RESTER EN BONS TERMES AVEC CES TERRIBLES HOMMES D'ACIER.
TANDIS QUE SE RÈGLENT CES QUESTIONS SÉRIEUSES, ALETA SE PROMÈNE, DES FLEURS BLEUES TRESSÉES DANS SES CHEVEUX DORÉS.
SUR LES INDIENS, L'EFFET EST IMPRESSIONNANT! IL LEUR SEMBLE QUE LA FRAÎCHEUR DU PRINTEMPS ET LES COULEURS DE L'AUTOMNE SE SONT COMBINÉES POUR CRÉER UNE DÉESSE DES FORÊTS.
APRES UN LONG SILENCE, L'HOMME-MÉDECINE DÉPOSE SUR SES GENOUX UNE FORT BELLE CEINTURE. ELLE LE REMERCIE D'UN SOURIRE, NE DEVANT COMPRENDRE QUE PLUS TARD LE SENS DE CETTE CÉRÉMONIE.
QUAND LES INDIENS REGAGNENT LEUR VILLAGE, VAL ÉCLATE DE RIRE: *"AS-TU DÉJÀ VU VISAGES RENDUS AUSSI STUPIDES PAR L'ADMIRATION?"*
"OH, OUI, CHÉRI! J'EN VOIS MÊME UN TOUS LES JOURS!" RÉPOND ALETA.
PERPLEXE, VAL VA AIDER SES HOMMES À DÉCHARGER LE VAISSEAU. *"DE QUI VEUT-ELLE PARLER?"* MARMONNE-T-IL. *"PAS DE MOI, TOUT DE MÊME?"*
538 01/06/47

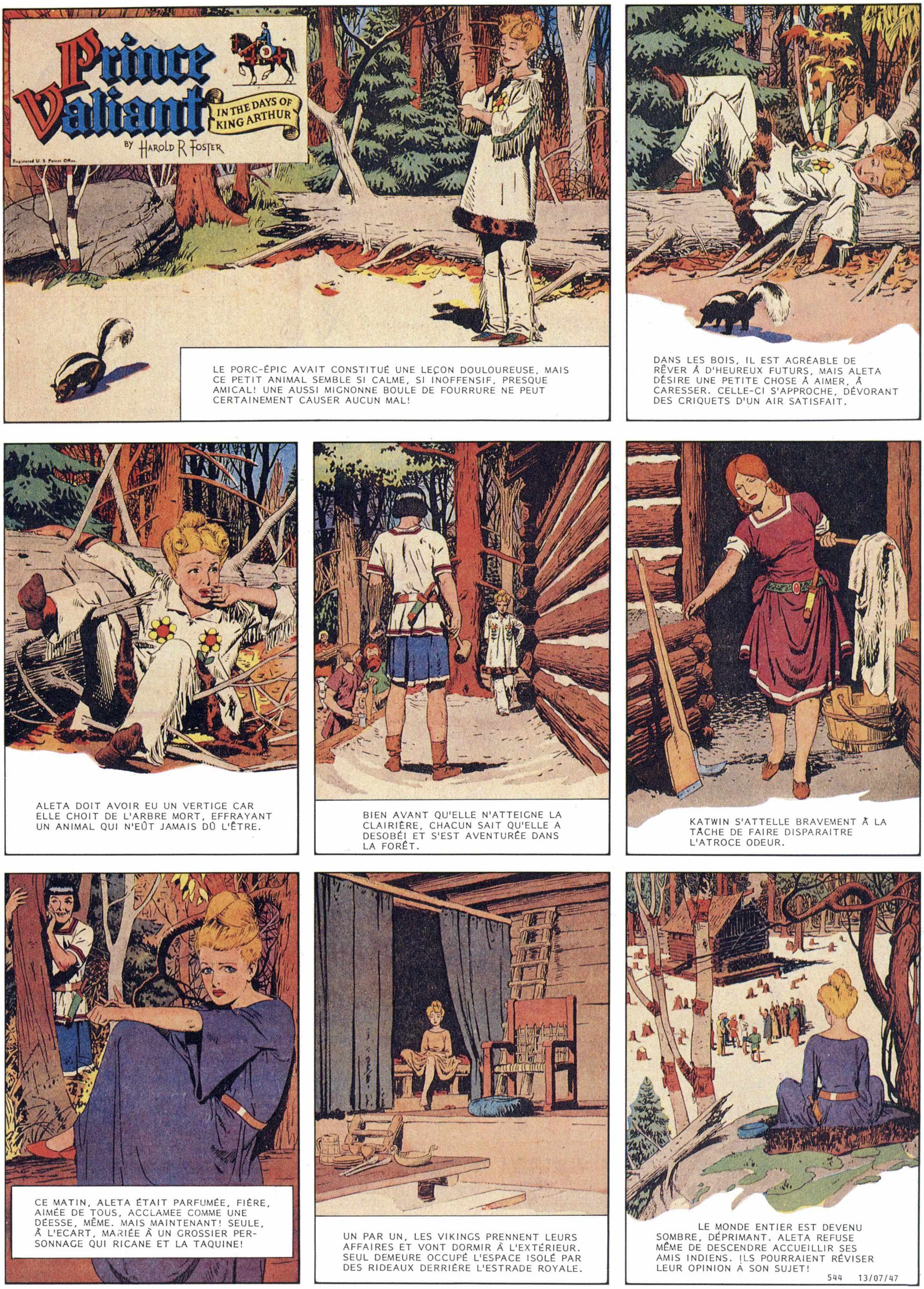
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
Registered U.S. Patent Office.
PRINCE VALIANT DOIT ASSURER LA SÉCURITÉ DES VIKINGS DURANT L'HIVER. IGNORANT LA LONGUEUR ET LA RUDESSE DE CETTE SAISON DANS LE NOUVEAU MONDE, IL PREND SAGEMENT CONSEIL D'UN CHEF INDIGÈNE.
ILS COMMENCENT PAR ÉCHOUER LEUR VAISSEAU DANS UNE PETITE CRIQUE QUI SERA PROTÉGÉE DE LA GLACE VENUE DU GRAND LAC, POUSSÉE PAR LE VENT AVEC UNE FORCE TERRIFIANTE.
LES INDIENS CONTEMPLENT LES VIKINGS QUI DÉBOISENT UNE PORTION DE FORÊT POUR ÉDIFIER LEUR DEMEURE DE BOIS. LES HACHES DE THULÉ ABATTENT UN ARBRE CENTENAIRE EN QUELQUES MINUTES.
ILS RÉCOLTENT LE RIZ SAUVAGE. LES MATINS CLAIRS, ILS S'ENFONCENT DANS LES MARAIS. VAL COURBE LES ÉPIS POUR QU'ALETA EN FASSE CHOIR LES GRAINS.
LES INDIGÈNES ATTRAPENT LES CANARDS SAUVAGES EN DISPOSANT UN FILET AU-DESSUS D'UNE POIGNÉE DE MAÏS...
...MAIS VAL TROUVE PLUS EXALTANT DE LANCER LE FILET. LES OISEAUX CAPTURÉS SERVENT DE LEURRES.
DE SUPERBES TRUITES REMONTENT LE COURANT. UN BRAS DE RIVIÈRE EST BLOQUÉ, PUIS LES POISSONS SONT AIGUILLÉS VERS UN PIÈGE DE ROSEAUX.
DÉCOUPÉ EN LAMELLES, MÊLÉ AU GRAIN, LE GIBIER EST FUMÉ ET SÉCHÉ, PUIS RÉDUIT EN POUDRE ET MÉLANGÉ À DE LA GRAISSE FONDUE. C'EST LE PEMMICAN, QUI SE CONSERVE PENDANT DES MOIS.
HAL FOSTER
AU VILLAGE, L'HOMME-MÉDECINE ENVOIE UN MESSAGE AUX CHEFS DE TOUTES LES TRIBUS QUI COMPOSENT LEUR NATION. IL Y JOINT UNE MÈCHE DES CHEVEUX DORÉS D'ALETA.
539 08/06/47

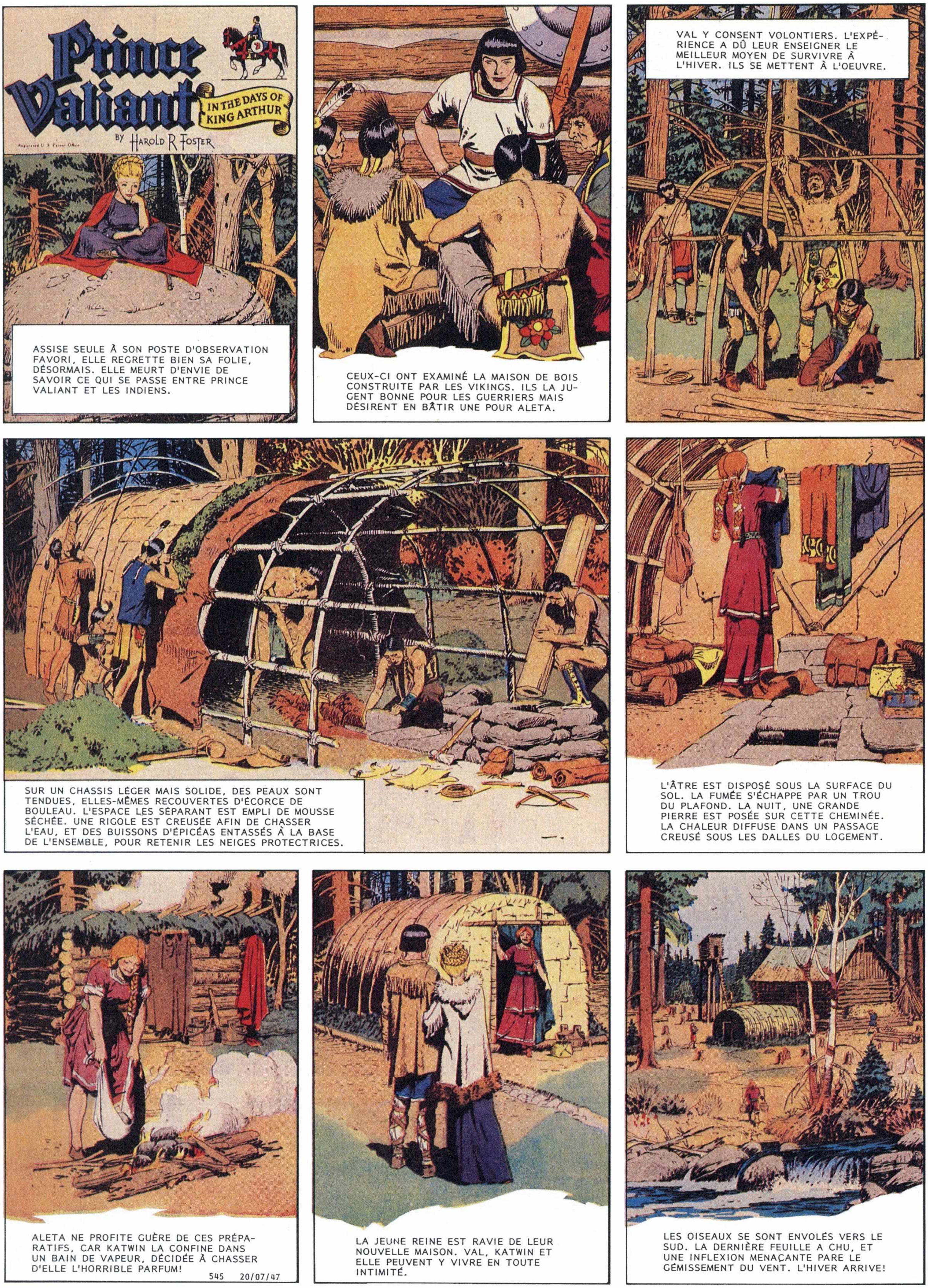
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
TANDIS QUE VAL ET SES HOMMES SE PRÉPARENT À AFFRONTER L'HIVER, UN MESSAGER VISITE TOUS LES CHEFS ET LEUR CONTE UNE ÉTRANGE HISTOIRE. POUR EN ATTESTER LA VÉRACITÉ, IL PRÉSENTE LA MÈCHE D'ALETA.
LES INDIENS NE PRENNENT JAMAIS À LA FORÊT OU AU FLEUVE PLUS QU'IL NE LEUR EN FAUT SUR LE MOMENT. LE VASTE BÂTIMENT ET LA GRANDE QUANTITÉ DE NOURRITURE QU'ENGRANGENT LES VIKINGS LES ÉTONNENT DONC ÉNORMÉMENT. VAL N'EST SÛR D'AVOIR GAGNÉ LEUR CONFIANCE QUE QUAND FEMMES ET ENFANTS SE MÊLENT AUX VISITEURS.
ALETA A ENFIN LE TEMPS DE PUISER DANS LES SACOCHES APPORTÉES PAR KATWIN. ELLE SE PLAINT D'AVOIR LE VISAGE BRULÉ, LE NEZ BRILLANT, LES CHEVEUX EMMÊLÉS.
APRÈS UNE CURE DE BEAUTÉ, ELLE SE SENT TELLEMENT MIEUX QU'ELLE EN ADMINISTRE UNE À SON ÉPOUX. ET L'INDOMPTABLE VAL SUCCOMBE DEVANT SA DÉTERMINATION.
ELLE AIME VISITER LE VILLAGE INDIEN, OÙ LES FEMMES SONT CURIEUSES ET AMICALES.
MAIS CE SONT LES ENFANTS QU'ELLE PRÉFÈRE. LES TRAITS GRAVES, LES YEUX BRILLANTS, ET UNE TIMIDITÉ DE JEUNES ANIMAUX.
LES CHEFS INDIENS DE TOUTE LA RÉGION S'ASSEMBLENT ET, DE LOIN, OBSERVENT ALETA AVEC ATTENTION.
HAL FOSTER
PUIS UN JOUR, UNE PROCESSION SOLENNELLE DE CHEFS ET D'HOMMES-MÉDECINE VÊTUS D'HABITS DE CÉRÉMONIE S'APPROCHE EN SILENCE DU CAMP VIKING.
540 13/06/47


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
ILS ARRIVENT À L'AUBE, S'ENGAGENT DANS LA CLAIRIÈRE, SE POSTENT DEVANT LE BÂTIMENT DE RONDINS ET ATTENDENT.
TRÈS EMPRESSÉS, TRÈS GRAVES, ILS DEMANDENT À ALETA DE VISITER LA DEMEURE DU GRAND MANITOU AFIN DE RÉGLER UNE QUESTION QUI LES PRÉOCCUPE.
BIEN QU'ILS NE SOIENT PAS ARMÉS POUR LA GUERRE, FEMMES ET ENFANTS SONT ABSENTS. *"TOUS LES HOMMES EN ARMES!"* S'EXCLAME VAL. *"LA MOITIÉ AVEC MOI! LES AUTRES SE TIENNENT PRÊTS!"*
DURANT LES PREMIÈRES HEURES, ON N'ENTEND QUE LE FROISSEMENT DES FEUILLES MORTES. PUIS UN NOUVEAU BRUIT FAIT TREMBLER L'AIR, LOINTAIN MAIS DE PLUS EN PLUS FORT.
ET ENFIN, MUETS, ILS SE TIENNENT DEVANT L'UN DES SPECTACLES LES PLUS GRANDIOSES JAMAIS CONTEMPLÉS PAR L'OEIL HUMAIN: LES CHUTES DU NIAGARA!
LES INDIENS FONT SIGNE QU'ILS DÉSIRENT QU'ALETA RESTE SEULE. EN SILENCE, ILS SE RECULENT, OBSERVANT LA REINE - QUI OBSERVE LES CHUTES...
Chutes du Niagara il y a 1500 ans (érosion: 1 m/an)
DES HEURES SEMBLENT S'ÉCOULER. ALETA EST COMME HYPNOTISÉE PAR LES EAUX CASCADANTES. UN FRACAS ÉPOUVANTABLE S'ÉLÈVE SOUDAIN AU-DESSUS DU RUGISSEMENT DE LA CATARACTE. UN PAN DE ROCHE S'EFFONDRE, ET VOILA QU'IL Y A DÉSORMAIS DEUX CHUTES!
HAL FOSTER
541 22/06/47

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
Registered U.S. Patent Office
C'EST DANS CETTE FAILLE ENTRE LES CHUTES QUE SE TIENT DÉSORMAIS L'ILE DE LA CHÈVRE. FACE À UN SIGNE AUSSI MANIFESTE DU GRAND MANITOU, LES INDIENS CROIENT PLUS QUE JAMAIS QU'ALETA EST UN ESPRIT DE L'AIR ET DU SOLEIL!
LE VOYAGE DE RETOUR EST ACCOMPAGNÉ PAR DES CHANTS ET LE BATTEMENT DES TAMBOURS.
LE GRAND CONSEIL DOIT MAINTENANT INTERPRÉTER LE SIGNE. LES EAUX DIVISÉES EN DEUX: CELA SIGNIFIE-T-IL QU'IL FAUT SÉPARER ALETA ET SON ÉPOUX?
AU RISQUE D'ÊTRE PUNIE, UNE SQUAW INTERVIENT ET, À SON CHEF, MURMURE AU SUJET D'ALETA UN DÉTAIL QUE SEULE UNE FEMME POUVAIT REMARQUER.
ET LE CHEF SE LÈVE. *"LES CHUTES DIVISÉES EN DEUX, UNE GRANDE ET UNE PETITE. LE MANITOU A MONTRÉ QU'IL ACCEPTE LA GRANDE FEMME-ESPRIT. NOUS DEVONS ATTENDRE LA PETITE!"*
LES INDIENS APPORTENT À ALETA DES CADEAUX DE TOUTES SORTES. IL EST CERTAIN QUE LES VIKINGS NE MANQUERONT PAS DE CONFORT DURANT L'HIVER À VENIR.
ALETA CONNAIT FORT BIEN LA VALEUR D'UNE CHANSON OU D'UN SOURIRE, MAIS ÉTANT REINE, ELLE N'A JAMAIS CONNU CELLE DE L'ARGENT. BIENTÔT, ELLE A OFFERT TOUS SES PRÉCIEUX BIJOUX.
C'EST KATWIN QUI DÉCOUVRE CE QUE CONVOITENT LE PLUS LES INDIGÈNES. LES CHEVEUX D'OR ACCROCHÉS AU PEIGNE D'ALETA AURAIENT PU ACHETER LA TRIBU TOUT ENTIÈRE!
542 29/06/47

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
Registered U.S. Patent Office
ALETA SE RIT DU DANGER! DANS CE MONDE MERVEILLEUX, RIEN NE PEUT LA BLESSER. BIEN SUR, DONARDO ET ULFRUN L'ONT ENLEVÉE, MAIS ELLE LES A REMIS À LEUR PLACE. DE PLUS, VAL VIENT TOUJOURS À SON SECOURS! MALGRE LES AVERTISSEMENTS, ELLE S'ENFONCE DONC SEULE DANS LA FORET AUTOMNALE.
ON Y RENCONTRE DES ANIMAUX TELLEMENT AMUSANTS! EN VOICI UN AU VISAGE SERIEUX, N'AYANT QU'UNE INTENTION: S'OCCUPER DE SES PROPRES AFFAIRES!
NUL N'AIME LE PORC-ÉPIC. LE PORC-ÉPIC N'AIME DONC PERSONNE. CELUI-CI N'A AUCUNE ENVIE DE JOUER.
CE REMU-MÉNAGE EST DÉJÀ ASSEZ ENNUYEUX, MAIS ÊTRE ARRÊTÉ PAR UN PIED - AUSSI JOLI SOIT-IL - QUI SE POSE DEVANT SON NEZ!
IL PIVOTE ET FOUETTE L'AIR DE SA QUEUE PUISSANTE. LE RESULTAT EST TRÈS SATISFAISANT. IL S'ÉLOIGNE, TANDIS QUE VAL, BLANC DE PEUR, BONDIT A LA RESCOUSSE.
"DIEU MERCI!" SOURIT-IL, SE METTANT A L'OUVRAGE. "JE TE CROYAIS GRAVEMENT BLESSÉE!"
"JE LE SUIS, ESPÈCE DE BRUTE SANS COEUR!" GÉMIT ALETA.
SUR LE CHEMIN DU RETOUR, REPENTANTE, ELLE ACCEPTE LES RÉPRIMANDES...
543 06/07/47
...ET DEMEURE AU CAMP, OBÉISSANTE, TANT QUE SON PIED LA FAIT SOUFFRIR.
HAL FOSTER
MAIS IL GUÉRIT. LA FORÊT L'APPELLE. "LES INDIENS CROIENT QUE JE SUIS UNE NYMPHE DES BOIS," RAISONNE-T-ELLE. "C'EST DONC MA PLACE!"


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
Registered U.S. Patent Office
LE PORC-ÉPIC AVAIT CONSTITUÉ UNE LEÇON DOULOUREUSE, MAIS CE PETIT ANIMAL SEMBLE SI CALME, SI INOFFENSIF, PRESQUE AMICAL! UNE AUSSI MIGNONNE BOULE DE FOURRURE NE PEUT CERTAINEMENT CAUSER AUCUN MAL!
DANS LES BOIS, IL EST AGRÉABLE DE RÊVER À D'HEUREUX FUTURS, MAIS ALETA DÉSIRE UNE PETITE CHOSE À AIMER, À CARESSER. CELLE-CI S'APPROCHE, DÉVORANT DES CRIQUETS D'UN AIR SATISFAIT.
ALETA DOIT AVOIR EU UN VERTIGE CAR ELLE CHOIT DE L'ARBRE MORT, EFFRAYANT UN ANIMAL QUI N'EÛT JAMAIS DÛ L'ÊTRE.
BIEN AVANT QU'ELLE N'ATTEIGNE LA CLAIRIÈRE, CHACUN SAIT QU'ELLE A DESOBÉI ET S'EST AVENTURÉE DANS LA FORÊT.
KATWIN S'ATTELLE BRAVEMENT À LA TÂCHE DE FAIRE DISPARAITRE L'ATROCE ODEUR.
CE MATIN, ALETA ÉTAIT PARFUMÉE, FIÈRE, AIMÉE DE TOUS, ACCLAMEE COMME UNE DÉESSE, MÊME. MAIS MAINTENANT! SEULE, À L'ECART, MARIÉE À UN GROSSIER PERSONNAGE QUI RICANE ET LA TAQUINE!
UN PAR UN, LES VIKINGS PRENNENT LEURS AFFAIRES ET VONT DORMIR À L'EXTÉRIEUR. SEUL DEMEURE OCCUPÉ L'ESPACE ISOLÉ PAR DES RIDEAUX DERRIÈRE L'ESTRADE ROYALE.
LE MONDE ENTIER EST DEVENU SOMBRE, DÉPRIMANT. ALETA REFUSE MÊME DE DESCENDRE ACCUEILLIR SES AMIS INDIENS. ILS POURRAIENT RÉVISER LEUR OPINION À SON SUJET!
544 13/07/47


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
ASSISE SEULE À SON POSTE D'OBSERVATION FAVORI, ELLE REGRETTE BIEN SA FOLIE, DÉSORMAIS. ELLE MEURT D'ENVIE DE SAVOIR CE QUI SE PASSE ENTRE PRINCE VALIANT ET LES INDIENS.
CEUX-CI ONT EXAMINÉ LA MAISON DE BOIS CONSTRUITE PAR LES VIKINGS. ILS LA JUGENT BONNE POUR LES GUERRIERS MAIS DÉSIRENT EN BÂTIR UNE POUR ALETA.
VAL Y CONSENT VOLONTIERS. L'EXPÉRIENCE A DÛ LEUR ENSEIGNER LE MEILLEUR MOYEN DE SURVIVRE À L'HIVER. ILS SE METTENT À L'OEUVRE.
SUR UN CHASSIS LÉGER MAIS SOLIDE, DES PEAUX SONT TENDUES, ELLES-MÊMES RECOUVERTES D'ÉCORCE DE BOULEAU. L'ESPACE LES SÉPARANT EST EMPLI DE MOUSSE SÉCHÉE. UNE RIGOLE EST CREUSÉE AFIN DE CHASSER L'EAU, ET DES BUISSONS D'ÉPICÉAS ENTASSÉS À LA BASE DE L'ENSEMBLE, POUR RETENIR LES NEIGES PROTECTRICES.
L'ÂTRE EST DISPOSÉ SOUS LA SURFACE DU SOL. LA FUMÉE S'ÉCHAPPE PAR UN TROU DU PLAFOND. LA NUIT, UNE GRANDE PIERRE EST POSÉE SUR CETTE CHEMINÉE. LA CHALEUR DIFFUSE DANS UN PASSAGE CREUSÉ SOUS LES DALLES DU LOGEMENT.
ALETA NE PROFITE GUÈRE DE CES PRÉPARATIFS, CAR KATWIN LA CONFINE DANS UN BAIN DE VAPEUR, DÉCIDÉE À CHASSER D'ELLE L'HORRIBLE PARFUM!
545 20/07/47
LA JEUNE REINE EST RAVIE DE LEUR NOUVELLE MAISON. VAL, KATWIN ET ELLE PEUVENT Y VIVRE EN TOUTE INTIMITÉ.
LES OISEAUX SE SONT ENVOLÉS VERS LE SUD. LA DERNIÈRE FEUILLE A CHU, ET UNE INFLEXION MENAÇANTE PARE LE GÉMISSEMENT DU VENT. L'HIVER ARRIVE!

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
Registered U. S. Patent Office
LE VENT DU NORD AGITE LES ARBRES DÉNUDÉS. LA GLACE ENVAHIT LES LACS. CHAQUE JOUR LE SOLEIL SE DÉPLACE PLUS AU SUD, L'HIVER SE RAPPROCHE.
UN GRAND GUERRIER S'EST CHANGÉ EN BANAL ÉPOUX. NAGUÈRE, LE FRACAS DES BATAILLES ÉTAIT POUR LUI DOUCE MUSIQUE. IL N'ÉCOUTE DÉSORMAIS QUE LE CHALEUREUX ET INCESSANT BABILLAGE DE SA FEMME.
VAL ÉTAIT AUSSI CONNU POUR SON ESPRIT ET SA LANGUE AGILE... IL COURTISAIT TOUTES LES DAMES DE CAMELOT. MAINTENANT QU'IL CONNAIT L'AMOUR, IL NE SAIT QUE RÉPÉTER À L'INFINI TROIS PETITS MOTS!
VOILÀ UN MATIN CLAIR ET FRISQUET, PARFAIT POUR LA PROMENADE FAVORITE D'ALETA - JUSQU'AU VILLAGE INDIEN.
BIEN QU'ILS LA CROIENT VENUE DU MONDE DES ESPRITS, ELLE RESTE UNE FEMME - ET LES FEMMES DOIVENT PARLER!
LA NEIGE! DE GROS FLOCONS VOLTIGENT TANDIS QU'ELLE S'EN RETOURNE.
ELLE SE FATIGUE VITE, DÉSORMAIS, MAIS LA FORÊT EST SUPERBE DANS SON MANTEAU BLANC - ET TELLEMENT SILENCIEUSE!
LE FROID AUGMENTE. LES FLOCONS TOMBENT À L'OBLIQUE, POUSSÉS PAR LE VENT.
HAL FOSTER
QUEL SOULAGEMENT! LE VENT A TOURNÉ, NE LA FOUETTE PLUS DE FACE. SOUDAIN, ELLE S'IMMOBILISE, ANGOISSÉE! EST-CE BIEN LE VENT QUI A CHANGÉ DE DIRECTION, OU EST-CE ELLE-MÊME?
546 27/07/47

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LA NEIGE CHANGE LA FORÊT EN UN PAYS FANTASTIQUE. TOUT SEMBLE DIFFÉRENT! À SON GRAND DÉSARROI, ALETA SE REND COMPTE QU'ELLE A QUITTÉ LE CHEMIN. IL LUI FAUT POURTANT RENTRER!
ELLE REVIENT SUR SES PAS, MAIS LE VENT A EFFACÉ SES TRACES. LES DOIGTS GLACÉS DE LA PEUR LUI ENSERRENT LE COEUR.
LORSQUE LA NEIGE A COMMENCÉ DE TOMBER, VAL A ENVOYÉ UN DE SES HOMMES AU VILLAGE INDIEN POUR RAMENER ALETA. LE VOILA QUI REVIENT, SEUL!
LES RECHERCHES SONT ORGANISÉES SANS RETARD. COMME LES RAYONS D'UNE ROUE, LES HOMMES SE DÉPLOIENT AUTOUR DU CAMP, CHACUN RESTANT À PORTÉE DE TROMPE DE SON VOISIN.
PUIS VAL PART EN COURANT, RATISSANT LA FORET À LA MANIÈRE D'UN CHIEN DE CHASSE.
547 03/08/47
LORSQU'ALETA COMPREND QU'ELLE EST BEL ET BIEN PERDUE, L'ENNUI FAIT PLACE À LA PEUR, PUIS A LA PANIQUE. ÉPUISÉE, ELLE TITUBE ENTRE LES ARBRES SILENCIEUX.
UN ROCHER COLOSSAL SEMBLE OFFRIR UNE MEILLEURE VUE DES ENVIRONS. ELLE USE DE SES DERNIÈRES FORCES POUR L'ESCALADER
LE COR DES SAUVETEURS RETENTIT AU-DESSUS DES HURLEMENTS SAUVAGES DU VENT. SOUDAIN, VAL REMARQUE UN CHANGEMENT DE NOTE: ALETA A ÉTÉ TROUVÉE!
LA JEUNE REINE ACCEPTE LES RÉPRIMANDES AVEC HUMILITÉ. ELLE VIENT DE COMPRENDRE QUE LES ÊTRES QU'ELLE PEUT BLESSER LE PLUS CRUELLEMENT SONT CEUX QUI L'AIMENT LE PLUS.

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
ELLE ADMET QU'ELLE MANQUE DE BON SENS. SA LÉGÈRETÉ A CAUSÉ UNE SÉRIE DE DANGEREUSES MÉSAVENTURES. ELLE N'AVAIT PAS ENCORE RÉALISÉ LA PEINE ET L'ANXIÉTÉ QU'ELLE CAUSAIT À CEUX QUI L'AIMENT.
LE JOUR SUIVANT EST GLACIAL. LE VENT DU NORD HURLE DANS LES ARBRES. ALETA FRISSONNE: JAMAIS ELLE N'AURAIT SURVÉCU À LA NUIT SANS ABRI.
CHAQUE FOIS QUE LE TEMPS LE PERMET, VAL ET SES CHASSEURS SE METTENT AU TRAVAIL.
LE GIBIER EST ABONDANT ET, AVEC UN TEL CLIMAT, LA VIANDE SE CONSERVERA JUSQU'AU PRINTEMPS.
IL FAUT EN ENTREPOSER ASSEZ POUR LE LONG VOYAGE MARITIME À VENIR.
ALETA SE PROMÈNE TOUJOURS DANS LES BOIS MAIS, DÉSORMAIS, QUELQU'UN LA SUIT POUR LA GARDER DE TOUT DANGER...
...ET ÉCOUTER LES PLANS GRANDIOSES QU'ELLE DRESSE POUR LE FUTUR, UN FUTUR MERVEILLEUX, EXEMPT DE SOLITUDE.
548 10/08/47
UN MATIN, UNE DÉLÉGATION INDIGÈNE VIENT ANNONCER UN FESTIN EN L'HONNEUR D'ALETA.
"J'EN AI ASSEZ DE CES INDIENS!" GROMMELLE VAL. "POURQUOI NE LEUR DIS-TU PAS QUE TU N'ES PAS UNE DÉESSE?" "PEUX-TU PROUVER QUE JE NE LE SUIS PAS?" RÉPOND-ELLE. ET IL EN EST BIEN INCAPABLE.

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
MAIS IL CONTINUE DE FAIRE LA MOUE, LAS DE VOIR LES INDIENS CONSIDÉRER SA FEMME COMME UN ESPRIT VENU D'UN AUTRE MONDE. VOILA QU'ILS DOIVENT ENCORE ASSISTER A UNE CÉRÉMONIE!
ON LEUR FOURNIT UN ÉTRANGE MOYEN DE TRANSPORT POUR SE RENDRE AU VILLAGE. ALETA S'Y INSTALLE AVEC LÉGÈRETÉ, TOUJOURS PRÊTE À ESSAYER LES NOUVEAUTÉS. VAL S'AGITE AUTOUR D'ELLE, ARRANGEANT SES FOURRURES, MENAÇANT DE MORT LES CONDUCTEURS S'ILS MANQUENT DE PRUDENCE.
ILS N'EMPRUNTENT PLUS LES PISTES GROSSIÈRES. EN HIVER, LES RIVIÈRES GELÉES SONT COMME DES ROUTES PAVÉES.
"N'EST-CE PAS EXALTANT? C'EST COMME CHEVAUCHER L'AIR!" S'EXCLAME ALETA. "PAS POUR MOI!" HALÈTE VAL. "JE COURS ET, CROIS-MOI: LE SOL EST DUR!"
LES CHEFS DE NOMBREUSES TRIBUS SE TROUVENT SOUS LA TENTE DU CONSEIL. IL EST CERTAIN QUE LA CÉRÉMONIE EST D'IMPORTANCE CAR LE DISCOURS D'INTRODUCTION EST FORT LONG. LE PEU QU'EN SAISIT ALETA LUI FAIT VENIR LE ROUGE AUX JOUES.
LONGS ET UN PEU ENNUYEUX, LES RITES S'ACHÈVENT PAR UNE PRÉSENTATION DE CADEAUX. SOLENNELLEMENT, LE DERNIER PRÉSENT ARRIVE : UNE SQUAW, LES MAINS CROISÉES SUR LA POITRINE EN SIGNE DE SOUMISSION.
549 17/08/47
VAL OBSERVE CE NOUVEL AJOUT À SA MAISONNÉE, DOUTANT QUE CE FAUCON SAUVAGE FAIT FEMME SOIT UNE SERVANTE DOCILE. MAIS ELLE DOIT PLAIRE À ALETA, CAR CELLE-CI ACCEPTE EN SOURIANT.

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
ILS S'EN RETOURNENT, GLISSANT SUR LA RIVIERE GELEE. LES INDIENS NE SONT PAS FACILES À COMPRENDRE LORSQU'ILS SE TAISENT, ENCORE MOINS QUAND IL FONT DE GRANDS DISCOURS, MAIS ALETA A DÉSORMAIS UNE BONNE IDÉE DU RÔLE QU'ELLE JOUE DANS LEURS CROYANCES.
"IL EST DÉJÀ ASSEZ DUR DE VIVRE AVEC UNE ÉPOUSE ORDINAIRE, MAIS S'IL S'AGIT EN PLUS D'UNE DÉESSE, LA TÂCHE DU MARI EST ÉPUISANTE!" SE PLAINT VAL. "JE SAIS CE QUE TU RESSENS. IL NOUS EST ARDU, À NOUS AUTRES DÉESSES, DE FRAYER AVEC DE SIMPLES MORTELS!" RÉPOND ALETA.
TILLICUM, LA NOUVELLE SERVANTE, DISPOSE LES CADEAUX AVEC SOIN. L'OBSERVANT, ALETA DEVINE LES RAISONS DE SA VENUE ET EST TRÈS RECONNAISSANTE AUX INDIENS.
L'HIVER SE POURSUIT. PARFOIS LES BOIS SONT SUPERBES, COUVERTS D'UN DOUX MANTEAU BLANC. D'AUTRES FOIS, DES VENTS CRUELS DISPERSENT LA NEIGE. LE FROID EST SI INTENSE QUE DES ARBRES SE FENDENT.
MAIS DANS LA HUTTE, IL FAIT BON. ALETA DRESSE DE FANTASTIQUES PROJETS D'AVENIR, TANDIS QUE VAL S'AGITE AUTOUR D'ELLE COMME UNE VIEILLE POULE.
UN JOUR, POURTANT, TILLICUM LUI APPORTE SES AFFAIRES ET LUI INTERDIT L'ACCÈS DE LA HUTTE. UNE FRAYEUR SOUDAINE LUI SERRE LE COEUR. "EST-CE QUE TOUT IRA BIEN?" INTERROGE-T-IL. LA SQUAW RÉPOND PAR UN SOURIRE RASSURANT.
QUAND VAL VIENT S'INSTALLER DANS LE GRAND BÂTIMENT DE RONDINS, SES HOMMES DEVINENT L'ÉVÈNEMENT QUI SE PRÉPARE.
HAL FOSTER
FAISANT LES CENT PAS DEVANT LA HUTTE, VAL CREUSE UN VÉRITABLE CHEMIN, AVEC POUR TOUS COMPAGNONS LA PEUR ET L'ANGOISSE.
550 24/08/47

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R. FOSTER
Registered U. S. Patent Office.
MAINTENANT QU'ELLE EST IMMINENTE, CETTE NAISSANCE QU'IL A TANT ESPÉRÉE LE REND MALADE D'ANXIÉTÉ.
IL MARCHE DE LONG EN LARGE, INUTILE COMME SEUL PEUT L'ÊTRE UN MARI EN PAREIL MOMENT.
ET TORTURÉ PAR UNE ATROCE PENSÉE: "ET SI... OH, ET SI QUELQUE CHOSE ARRIVAIT A ALETA?"
AUCUN BRUIT NE S'ÉCHAPPE DE LA HUTTE. VAL S'APPROCHE, ÉCOUTE... IL ENTEND DES VOIX, MAINTENANT: KATWIN, TILLICUM ET ALETA. MAIS... OUI, MON DIEU! IL Y A AUSSI UNE QUATRIÈME VOIX!
C'EST UNE SILHOUETTE PATHÉTIQUE, AGENOUILLÉE DANS LA NEIGE, À DEMI GELÉE, QUE KATWIN VIENT ENFIN CHERCHER.
IL ENTRE SUR LA POINTE DES PIEDS, S'AGENOUILLE AU CHEVET DE SA FEMME ET REÇOIT UN SOURIRE FATIGUE.
PUIS TILLICUM PLACE UN PETIT PAQUET BRUYANT DANS LES BRAS D'ALETA. VAL DEMEURE BOUCHE BÉE: ALETA N'A JAMAIS ÉTÉ PLUS BELLE QU'EN ABAISSANT AINSI LES YEUX SUR SON BÉBÉ. "N'EST-IL PAS ADORABLE? IL FERA UN GRAND GUERRIER!"
551 31/08/47
VAL OBSERVE SON FILS, PERPLEXE. CETTE PETITE CHOSE ROUGE, BRUYANTE, RIDÉE ET À L'ASPECT INACHEVÉ PEUT-ELLE VRAIMENT ÊTRE UN FUTUR ROI DE THULÉ?

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
Registered U. S. Patent Office
C'EST LA PREMIÈRE FOIS QU'IL VOIT UN NOUVEAU-NÉ, ET L'ASPECT DE CELUI-CI NE LAISSE PAS DE LE SURPRENDRE. MAIS ALETA LUI ASSURE QU'IL S'AGIT D'UN TRÈS BEAU BÉBÉ, QUI FERA UN GRAND GUERRIER.
IL SE RETOURNE AU MOMENT DE QUITTER LA HUTTE. EN ABAISSANT LES YEUX SUR LEUR ENFANT, SA FEMME EST INVESTIE D'UNE BEAUTÉ PRESQUE SACRÉE.
COMME IL RESSORT DANS LA NUIT GLACIALE, UN FAIT EXTRAORDINAIRE LUI APPARAIT. *"JE SUIS PÈRE! PÈRE!"*
IL SURGIT DANS LE HALL OÙ SES HOMMES, À LA CHALEUREUSE MANIÈRE VIKING, S'APPRÊTENT À RECEVOIR LA NOUVELLE.
"COMPAGNONS! UN HÉRITIER AU TRÔNE DE THULE EST NÉ CETTE NUIT. LONGUE VIE AU ROI!"
"C'EST UN ENFANT SUPERBE, DROIT, VIGOUREUX, UN VÉRITABLE GUERRIER!" VAL COMMENCE À VOIR SON FILS AVEC LE REGARD OPTIMISTE D'UN PÈRE.
QUOIQU'IL NE L'AIT VU QUE QUELQUES MINUTES, IL PARLE DE LUI JUSQU'À UNE HEURE AVANCÉE, TANDIS QUE SES HOMMES FOURBUS L'ÉCOUTENT EN BUVANT DE L'HYDROMEL.
ENFIN, LES ÉVÉNEMENTS ÉPUISANTS DE LA JOURNÉE VIENNENT À BOUT DE SA RÉSISTANCE. LE NOUVEAU PÈRE EST PORTÉ AU LIT.
552 07/09/47

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
PRINCE VALIANT OUVRE PARESSEUSEMENT LES YEUX. DOIT-IL SE RENDORMIR? SOUDAIN, IL BONDIT DU LIT. IL VIENT DE SE SOUVENIR QU'AUJOURD'HUI EST UN ANNIVERSAIRE: SON FILS VA AVOIR UN JOUR!
L'AUBE N'A PAS ENCORE CHASSÉ LES ÉTOILES MAIS VAL NE PEUT ATTENDRE. IL COURT À LA HUTTE.
TOUT Y EST CALME. SEULS LES YEUX NOIRS PERÇANTS DE TILLICUM REMARQUENT SON ENTRÉE.
IL S'AGENOUILLE AUPRÈS DE SA FEMME ENDORMIE. DANS LA DOUCE LUEUR TAMISÉE, IL SE REND COMPTE QUE SON VISAGE N'EST PLUS CELUI DE L'ENFANT GÂTÉE ET ENTÊTÉE QU'IL CONNAISSAIT. ELLE EST DEVENUE FEMME.
ALETA OUVRE SES YEUX GRIS ET POUSSE UN SOUPIR DE CONTENTEMENT, COMME SI ELLE S'ATTENDAIT À LE TROUVER LÀ. ELLE EFFLEURE SON VISAGE PÂLE, ANXIEUX. *"JE SUIS SI HEUREUSE QUE TU AIES SURVECU À L'ÉPREUVE DE DEVENIR PÈRE!"* DIT-ELLE.
UN VAGISSEMENT INSISTANT PROVOQUE UNE ACTION IMMÉDIATE: LE JEUNE PRINCE EST AFFAMÉ!
AUCUN DISCOURS NE POURRA JAMAIS EXPLIQUER LE MIRACLE DE LA NAISSANCE. ÉMU, VAL CONTEMPLE SON FILS À LA PEAU ROSE, QUI INVITE LES CARESSES. IL EST SA CHAIR, CELLE D'ALETA, MAIS C'EST POURTANT UN INDIVIDU À PART ENTIÈRE, UN ÊTRE VIVANT QUI S'ÉLANCE DANS L'EXISTENCE.
553 14/09/47

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
Registered U.S. Patent Office.
BY HAROLD R FOSTER
DANS CETTE FRÊLE HUTTE, AU COEUR DE LA FORÊT, LÀ OÙ LE CRUEL VENT D'HIVER DÉCHAÎNE EN ÉCHO LE HURLEMENT DES LOUPS, VAL ET ALETA S'ÉTONNENT QU'UN TEL ÉVÈNEMENT AIT PU AVOIR LIEU, AU SEIN DE CE MONDE MATÉRIALISTE.
IL EST TEMPS DE PRÉSENTER L'HÉRITIER DU TRÔNE DE THULÉ A SES FUTURS SUJETS.
CETTE PRÉSENTATION N'EST GUÈRE IMPRESSIONNANTE. VAL A PEUR DE LE LÂCHER, DE LE SERRER TROP FORT.
MAIS SES HOMMES RÉPONDENT AVEC MAGNIFICENCE! AVERTIS DE L'ÉVÈNEMENT, ILS SONT EN ARMES. LE FRACAS DES ÉPÉES SUR LES BOUCLIERS NOIE LES PROTESTATIONS DU JEUNE PRINCE, QUI NE DÉSIRE QU'UNE CHOSE: RETROUVER SA MERE!
LES GUERRIERS PRÉSENTENT LEUR CADEAU AVEC FIERTÉ: UN BERCEAU, SUPERBEMENT SCULPTÉ, CAR LES VIKINGS PRATIQUENT DE NOMBREUX ARTISANATS DURANT L'HIVER.
C'EST LA RÉVOLTE! CES HOMMES QUI ONT SUIVI VAL AU COEUR DU PERIL ET DU TUMULTE, SUR DES MERS IGNOREES P..R LES CARTES, SONT BIEN PRÈS DE SE MUTINER. ET ILS ONT UNE BONNE RAISON. C'EST LE VIEUX SCALDE QUI APAISE LES ESPRITS EN DISANT D'UNE VOIX DOUCE...
"NOUS SOMMES SÛRS QUE TON FILS EST MERVEILLEUX. TU NOUS L'AS DIT UN MILLIER DE FOIS. SAIS-TU QUE LA PLUPART DE TES HOMMES SONT PÈRES, EUX AUSSI?"
POUR LA PREMIÈRE FOIS DEPUIS DE LONGS JOURS, VAL EST SILENCIEUX. "IL EST POSSIBLE QUE CE NE SOIT PAS LE PREMIER BÉBÉ QUI NAISSE," ADMET-IL. "MAIS JE SUIS PERSUADÉ QUE C'EST LE PLUS MERVEILLEUX DE TOUS." PUIS IL VA SE COUCHER. DANS LE CALME QUI S'ENSUIT, SES COMPAGNONS PEUVENT PARLER A LEUR TOUR... DE LEURS PROPRES FILS!
554 21/09/47

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
Registered U.S. Patent Office
"JE SUIS UNE PART IMPORTANTE DE LA SAGA DE PRINCE VALIANT 'À LA COUR DE TEL OU TEL ROI', ET AUCUN AUTEUR NE FERA DE MOI UN PANTIN QUI LUI SERVIRA CHAQUE FOIS QUE L'INSPIRATION LE FUIRA. VOICI L'HISTOIRE DE MES QUATRE SEMAINES DE VIE.
LORSQUE J'OUVRE LES YEUX, JE DECOUVRE LE VISAGE SOMBRE ET FAROUCHE DE TILLI-CUM. QUAND ELLE EST PRÈS DE MOI, RIEN NE PEUT ME BLESSER, NI LA COLÈRE DE L'HIVER MOURANT, NI L'APPÉTIT DES LOUPS, À L'ORÉE DE LA CLAIRIÈRE!
UN JOUR, JE TOUCHERAI SES BEAUX CHEVEUX ROUGES. ELLE AIMERAIT ME PRENDRE DANS SES BRAS, MAIS MA NOURRICE EST TRÈS JALOUSE ET NE ME DONNE QU'À MAMAN!
ET MA JOURNÉE COMMENCE. MAMAN NE PARLE PAS TRÈS BIEN, MAIS ELLE FAIT DES BRUITS QUI ME CHATOUILLENT PARTOUT.
JE N'ACCEPTE AUCUNE FAMILIARITÉ DE MON PÈRE. SES GRANDES MAINS SONT PLUS APTES À TENIR L'ÉPÉE QU'À MANIPULER UN ENFANT. UN CRI ET IL ME REND A MAMAN!
CE QU'IL ME FAUT SUPPORTER POUR LA RENDRE HEUREUSE!
D'APRÈS MOI, LES MEILLEURES CHOSES DE LA VIE SONT: ÊTRE AU CHAUD ET AU SEC, AVOIR LE VENTRE ROND ET BIEN REMPLI, ET SE FAIRE CHANTER UNE DOUCE BERCEUSE.
AU-DELÀ DES BRAS DE MAMAN, IL Y A LE MONDE, FROID ET EFFRAYANT. MON PÈRE VIENT D'EN REVENIR - ET IL NE SOURIT PAS...
HAL FOSTER
..."QUELQU'UN S'EST PERDU," DIT-IL. "TU VOIS CE QUE JE VEUX DIRE? RESTE AUPRÈS DE MAMAN ET DE TILLICUM!"
555 28/09/47

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LE JEUNE GUNNAR EST ABSENT DEPUIS TROIS JOURS. PRINCE VALIANT AURAIT PU ENVOYER UNE PATROUILLE À SA RECHERCHE, MAIS CE N'EST PAS DANS SA NATURE. AVEC ARMES ET NOURRITURE, IL SE MET EN ROUTE.
L'HIVER EST JALOUX DE SES FORÊTS ET DEUX VIKINGS ONT DEJA PAYÉ LE PRIX DE L'IMPRUDENCE.
GUNNAR EST LE SEUL À AVOIR REFUSÉ D'EMPLOYER LES RAQUETTES INDIENNES. IL EST AISÉ DE SUIVRE LA TRACE DE SES SKIS, MÊME PARMI LES NOMBREUSES PISTES QUI SE CONFONDENT AUX ABORDS DU CAMP.
TOUTE LA JOURNÉE, VAL POURSUIT SON CHEMIN. LE SOIR, IL TROUVE L'ENDROIT OÙ GUNNAR A CAMPÉ POUR LA NUIT. IL PREND QUELQUES HEURES DE SOMMEIL PUIS REPART.
IL MARCHE VITE, CAR L'HIVER COMMENCE À S'INCLINER DEVANT LA PUISSANCE CROISSANTE DU SOLEIL. LA NEIGE EST LOURDE ET MOLLE DANS LA JOURNÉE, MAIS LE GEL Y FORME LA NUIT UNE CROUTE SOLIDE.
GUNNAR A DU PARTIR ADMIRER LE PAYS CAR SA PISTE MÈNE AUX CHUTES DU NIAGARA, DESCEND DANS LA DANGEREUSE CREVASSE QUI LES SÉPARE.
LA, UN PONT DE GLACE TRAVERSE LA GORGE. VAL SE HÂTE DE LE FRANCHIR CAR DES EAUX FURIEUSES LE MINENT PAR LA BASE.
UN BREF INSTANT, IL CONTEMPLE LA BEAUTÉ GELÉE DES CHUTES, PUIS IL CONTINUE DE SUIVRE LA PISTE.
556 05/10/47

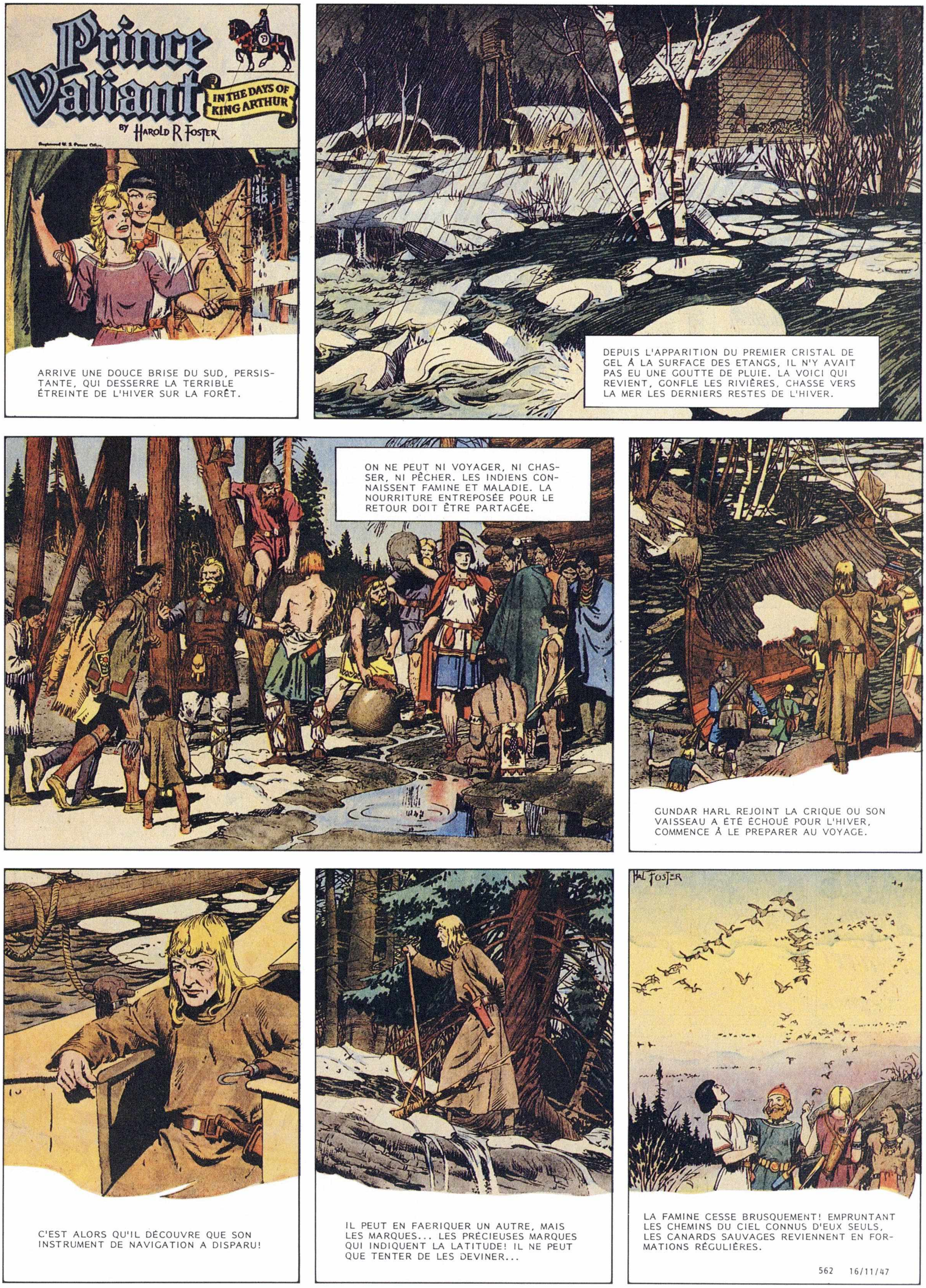
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
AYANT LAISSE LE CONFORT ET LA JOIE DERRIÈRE LUI, VAL S'EST ENGAGÉ DANS LA FORÊT À LA RECHERCHE DU JEUNE GUNNAR. IL VIENT DE TRAVERSER LA GORGE DES CHUTES DU NIAGARA.
IL REMONTE L'AUTRE VERSANT LORSQU'IL S'IMMOBILISE, ENTENDANT UN FRACAS DE GLACE QUI S'EFFONDRE.
AMOLLIE PAR LE SOLEIL, UNE GRANDE MASSE GELÉE SE DÉTACHE ET EST EMPORTÉE VERS LE PONT DE GLACE.
LA GLACE S'EMPILE DANS L'ÉTROITE CREVASSE, PUIS SE BRISE ET DÉVALE LES RAPIDES. VAL EST BLOQUÉ DE L'AUTRE CÔTÉ!
UN AUTRE PROBLÈME SE POSE A LUI: IL Y A DÉSORMAIS DEUX PISTES. L'UNE EST FAITE DES PAS LONGS ET ASSURÉS D'UN HOMME BLANC. L'AUTRE APPARTIENT À UN INDIEN CHAUSSE DE MOCASSINS.
L'EMPREINTE DES RAQUETTES RECOUVRE CELLE DES SKIS DE GUNNAR. L'INDIEN SUIT DONC LE VIKING. MAIS EST-IL AMI OU ENNEMI?
ENNEMI! QUAND VAL TROUVE LE CAMPEMENT SUIVANT DE GUNNAR, LES TRACES DE RAQUETTES CONTOURNENT CELUI-CI DE LOIN.
ANXIEUX, VAL SE HÂTE. DEUX KILOMÈTRES PLUS LOIN, ENVIRON, IL DÉCOUVRE DES TRACES DE LUTTE... UN TOMAHAWK BRISÉ, DES LAMBEAUX DE VÊTEMENTS.
HAL FOSTER
GUNNAR EST VIVANT, CAPTIF. VAL PEUT LIRE CLAIREMENT DANS LA NEIGE CE QUI S'EST PASSÉ. IL OUVRE SON SAC ET EN SORT SA COTTE DE MAILLES.
557 12/10/47

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
IL L'ENFILE SOUS SA TUNIQUE EN PEAU DE DAIM, BIEN DECIDÉ À LIBÉRER GUNNAR.
LA PISTE DEVIENT PLUS LARGE, LA NEIGE PLUS TASSÉE. VAL COMPREND QU'IL APPROCHE DU VILLAGE.
LE COURAGE, L'APLOMB ET LA SURPRISE SONT SES SEULS ESPOIRS DE SUCCÈS. IL PÉNÈTRE DANS LE VILLAGE EN COURANT.
LES INDIENS N'AVAIENT ENCORE JAMAIS VU D'HOMME BLANC. ILS N'ONT PAS ENCORE DÉCIDÉ DU SORT À RESERVER À LEUR PRISONNIER. VAL CHOISIT POUR EUX. SANS CESSER DE COURIR, IL ÉLIMINE LES GARDES À L'AIDE DE SON JAVELOT ET DE SA COURTE ÉPÉE...
...ET GUNNAR EST LIBÉRÉ AVANT QUE SES RAVISSEURS N'AIENT COMPRIS CE QUI LEUR ARRIVE. VAL SE TOURNE VERS LE CHEF.
DU COIN DE L'OEIL, IL APERCOIT L'ECLAIR D'UN POIGNARD DE SILEX, MAIS IL FAIT CONFIANCE À SA COTTE DE MAILLES.
LES INDIENS POUSSENT UNE EXCLAMATION DE SURPRISE QUAND LA LAME SE BRISE. SANS MÊME ACCORDER UN REGARD À SON ASSAILLANT, VAL ARRACHE DES MAINS DU CHEF LA MASSE SCULPTÉE, SYMBOLE DE SON AUTORITÉ. *"OÙ QUE JE SOIS, JE RÈGNE!"* ANNONCE-T-IL. SA RUSE FONCTIONNERA-T-ELLE?
HAL FOSTER
558 19/10/47

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
Registered U.S. Patent Office
LES INDIENS DEMEURENT SOUS LE CHOC DE LA DÉCOUVERTE QU'ILS DOIVENT AU JAVELOT ET À L'ÉPÉE DE VAL: LA TERRIBLE EFFICACITÉ DE L'ACIER!
BRANDISSANT LA MASSE DU CHEF, LE CHEVALIER POURSUIT SA TENTATIVE D'INTIMIDATION: *"JAMAIS PLUS VOUS N'ATTAQUEREZ UN DE MES AMIS! ET SI JE VOUS ENVOIE CHERCHER, VENEZ! MAIS VENEZ EN PAIX!"*
LE DESIR DE GLOIRE FAIT TAIRE LA PEUR DE L'UN DES BRAVES. VAL GRIMACE LORSQUE LA FLÈCHE LE FRAPPE DANS LE DOS, SE BRISE CONTRE SA COTTE DE MAILLES ET TOMBE AU SOL.
SA TÂCHE DOIT ETRE ACHEVÉE. DE SA BOURSE, IL TIRE UNE POIGNEE D'AMADOU. À L'AIDE D'UN SILEX ET DE SON FER À FEU, IL FAIT JAILLIR UNE ÉTINCELLE.
IL SE RETOURNE ET AGITE LE BRAS, ATTISANT LA FLAMME. POUR LES INDIENS, IL SEMBLE AVOIR FAIT NAÎTRE LE FEU DE L'AIR.
IL PERCE ALORS DU POING L'ÉCORCE QUI COUVRE UNE HUTTE. *"VOUS AVEZ DÉSOBEI À MON ORDRE!"* ET LA MOITIE DU VILLAGE EST RÉDUITE EN CENDRES.
CES INDIGÈNES NE BLESSERONT PLUS JAMAIS UN HOMME BLANC, MAIS CE RÉSULTAT VAUT À VAL UNE MAIN GRAVEMENT BRULÉE.
À L'AUBE, ILS ATTEIGNENT L'ENDROIT OÙ LE CHEVALIER A LAISSE SON SAC. ILS DOIVENT MAINTENANT TROUVER LE MOYEN DE RENTRER CHEZ EUX!
559 26/10/47

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LES INDIENS CONTEMPLENT AVEC TERREUR LE COUTEAU ET LA FLÈCHE QUI SE SONT BRISÉS SUR LA COTTE DE MAILLES DE PRINCE VALIANT. CES ÉTRANGERS SONT INVINCIBLES, SONGENT-ILS.
MAIS VAL N'EN EST PAS SI SÛR. QUAND GUNNAR ET LUI ATTEIGNENT LE NIAGARA, ILS NE PEUVENT LE FRANCHIR, CAR IL EST ENVAHI DE GLACES EMPORTÉES PAR LE COURANT VERS LES CHUTES.
LE RETOUR DU PRINTEMPS EST UNE OCCASION DE SE RÉJOUIR, MAIS PAS DANS LA FORÊT...LÀ, IL EST SYNONYME DE FAMINE, DE PÉRIL ET DE MALADIE. LE GIBIER EST RARE ET DE QUALITÉ MÉDIOCRE.
SOUS LE SOLEIL, LA NEIGE EST MOLLE, LOURDE. LES VÊTEMENTS SONT VITE TREMPÉS ET DOIVENT ÊTRE SÉCHÉS DE CRAINTE QUE LEUR PORTEUR NE GÈLE LA NUIT VENUE.
LE NIVEAU DE L'EAU MONTE, FAISANT CRAQUER LA GLACE AUPRÈS DES BERGES.
LA NEIGE EST TOUJOURS TROP ÉPAISSE POUR QU'ON Y MARCHE SANS RAQUETTES, MAIS - MOLLE - ELLE SE TASSE POURTANT SOUS LES PIEDS MEURTRIS ET DOIT ÊTRE SOUVENT RETIRÉE.
EN CONTREBAS DES CHUTES, IL N'Y A PLUS TRACE DU PONT DE GLACE QU'ILS ONT TRAVERSÉ. IL A DEPUIS BIEN LONGTEMPS ENTAMÉ SON RUGISSANT TRAJET VERS LA MER.
TOUTE LA JOURNÉE, ILS LONGENT LA FANTASTIQUE CREVASSE OU BOUILLONNENT LES RAPIDES. ILS ARRIVENT ENFIN DANS LA PLAINE, OU LE FLEUVE EST MOINS AGITÉ.
HAL FOSTER
LÀ, ILS COMMENCENT À CONSTRUIRE UN RADEAU, ESPÉRANT QU'IL LEUR PERMETTRA DE TRAVERSER EN TOUTE SECURITÉ.
560 02/11/47

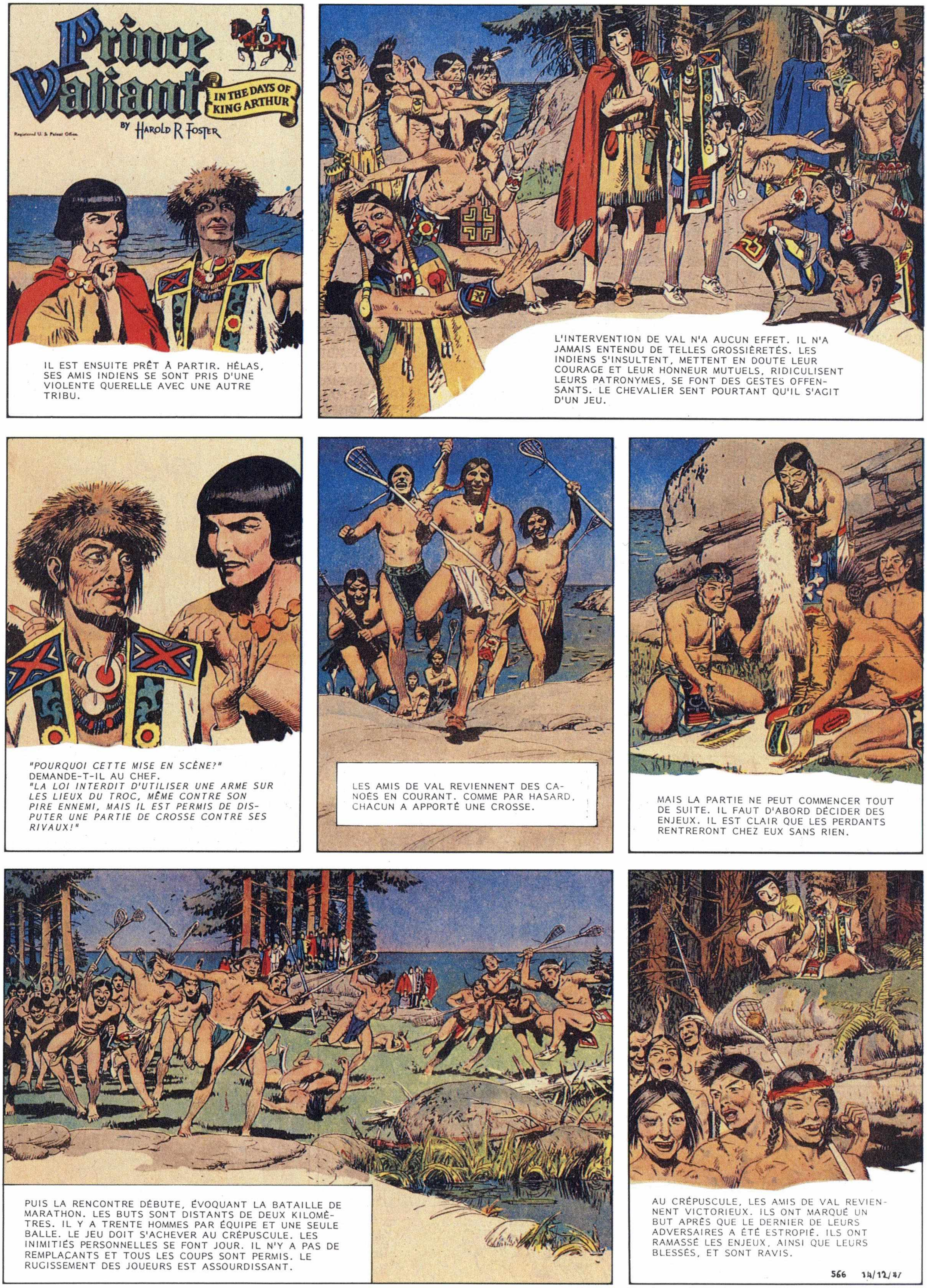
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
Registered U. S. Patent Office.
BIEN QUE PRINCE VALIANT AIT SAUVÉ GUNNAR D'UNE TRIBU D'INDIENS HOSTILES, LES DEUX HOMMES NE SONT TOUJOURS PAS EN SECURITÉ. LE RADEAU EST BIENTOT ACHEVÉ.
LA GLACE FLOTTANTE QUI LES EMPÊCHAIT DE TRAVERSER EN AMONT A ÉTÉ RÉDUITE EN FRAGMENTS PAR LES RAPIDES ET LES CHUTES. LE VENT ET LE COURANT POUSSENT LE RADEAU VERS LE GRAND LAC.
CINQ JOURS ONT PASSÉ. ALETA A PEUT-ÊTRE PERDU QUELQUES COULEURS, SON REGARD S'EST UN PEU ASSOMBRI, MAIS À PART CELA ELLE NE MONTRE AUCUN SIGNE D'ANXIÉTÉ.
SEULE TILLICUM SAIT QUE, TOUTE LA NUIT, ELLE SE TIENT À L'ORÉE DE LA CLAIRIÈRE, À L'ÉCOUTE DU MOINDRE BRUIT.
TOUT EST CALME DANS LA HUTTE, CE SOIR-LÀ. DEPUIS DES HEURES, TILLICUM EST ASSISE DEVANT LES BRAISES ROUGEOYANTES. ELLE RELÈVE SOUDAIN LES YEUX ET DIT: "IL REVIENDRA DEMAIN!"
ALETA ACCEPTE CETTE PROPHÉTIE SANS DISCUTER. À L'AUBE, ELLE RÉVEILLE KATWIN, SE FAIT COIFFER. ET EFFECTIVEMENT...
VAL SENT LE COEUR DE SON ÉPOUSE BATTRE À TOUT ROMPRE, S'ÉTONNE DE LA FORCE RECELÉE PAR LES BRAS MINCES QUI L'ENSERRENT.
MAIS MOINS D'UNE HEURE PLUS TARD, LE BÉBÉ REPREND LA PREMIÈRE PLACE DANS L'ATTENTION D'ALETA.
561 09/11/47


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
ARRIVE UNE DOUCE BRISE DU SUD, PERSISTANTE, QUI DESSERRE LA TERRIBLE ÉTREINTE DE L'HIVER SUR LA FORÊT.
DEPUIS L'APPARITION DU PREMIER CRISTAL DE GEL À LA SURFACE DES ETANGS, IL N'Y AVAIT PAS EU UNE GOUTTE DE PLUIE. LA VOICI QUI REVIENT, GONFLE LES RIVIÈRES, CHASSE VERS LA MER LES DERNIERS RESTES DE L'HIVER.
ON NE PEUT NI VOYAGER, NI CHASSER, NI PÊCHER. LES INDIENS CONNAISSENT FAMINE ET MALADIE. LA NOURRITURE ENTREPOSÉE POUR LE RETOUR DOIT ÊTRE PARTAGÉE.
GUNDAR HARL REJOINT LA CRIQUE OU SON VAISSEAU A ÉTÉ ÉCHOUÉ POUR L'HIVER, COMMENCE À LE PREPARER AU VOYAGE.
C'EST ALORS QU'IL DÉCOUVRE QUE SON INSTRUMENT DE NAVIGATION A DISPARU!
IL PEUT EN FABRIQUER UN AUTRE, MAIS LES MARQUES... LES PRÉCIEUSES MARQUES QUI INDIQUENT LA LATITUDE! IL NE PEUT QUE TENTER DE LES DEVINER...
HAL FOSTER
LA FAMINE CESSE BRUSQUEMENT! EMPRUNTANT LES CHEMINS DU CIEL CONNUS D'EUX SEULS, LES CANARDS SAUVAGES REVIENNENT EN FORMATIONS RÉGULIÈRES.
562 16/11/47

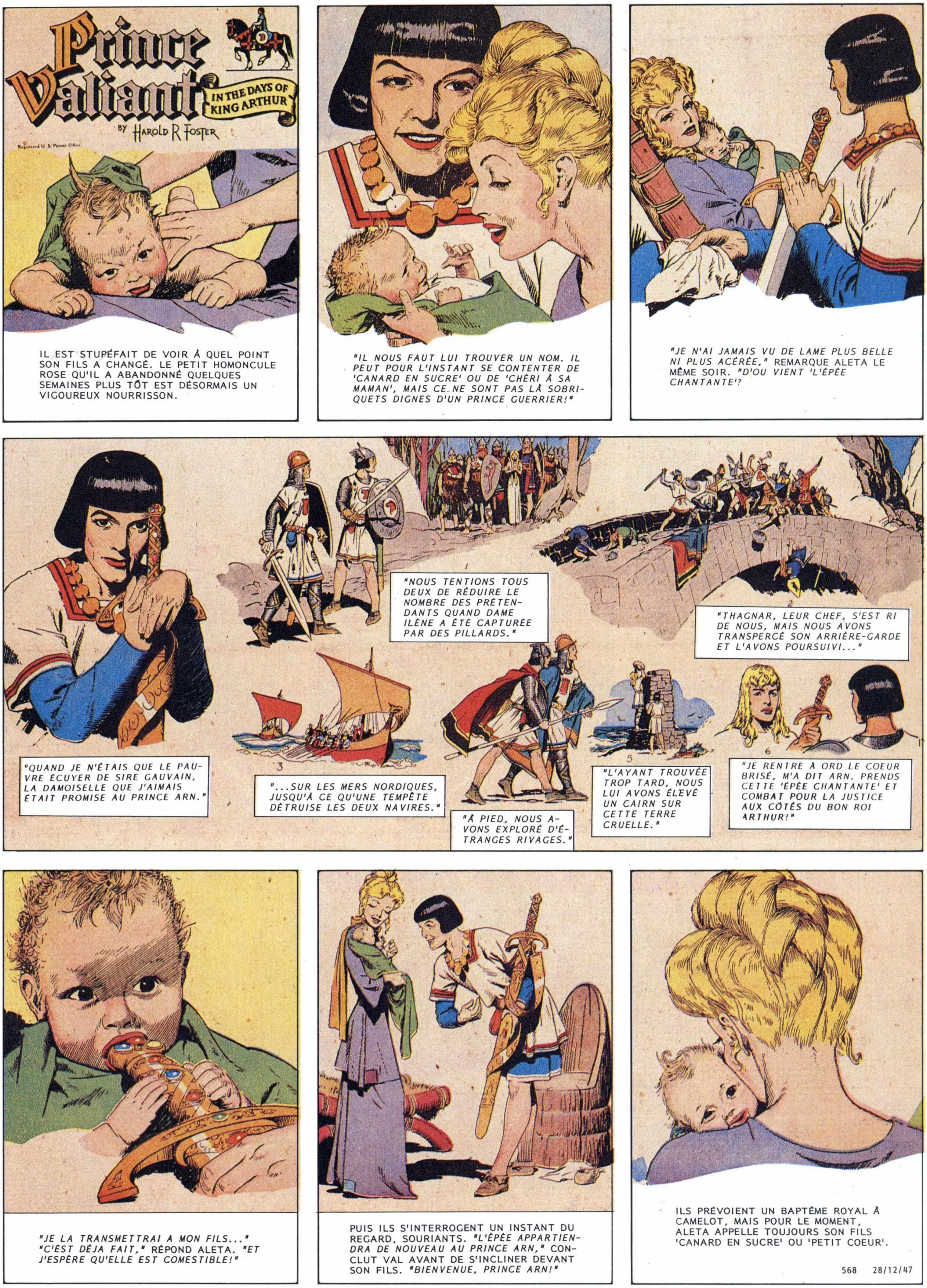
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
L'HIVER EST BIEN FINI. IL N'Y A PLUS TRACE DE GLACE ET LE VENT DU SUD RAMÈNE LES OISEAUX VERS LES ÉTANGS.
LE NIVEAU DES RIVIÈRES DÉCROÎT. ELLES REJOIGNENT LES LIMITES DE LEUR LIT, ET SONT BIENTÔT REPEUPLÉES PAR LES INNOMBRABLES POISSONS VENUS DES LACS. LA FAMINE A PRIS FIN.
GUNDAR HARL PRÉPARE LE VAISSEAU POUR LE LONG VOYAGE A VENIR, CAR ILS ONT TOUS HÂTE DE RETROUVER LEUR PAYS.
MAIS SANS L'INSTRUMENT DE NAVIGATION, LE RETOUR SERA MALAISÉ. "JE N'EN AI PARLÉ À PERSONNE. LES HOMMES POURRAIENT PERDRE COURAGE!" AVOUE GUNDAR HARL.
VAL ET GUNDAR SCULPTENT UN NOUVEAU COMPAS ET TENTENT DE PLACER AU MIEUX LES ANGLES DU SOLEIL. MAIS ILS SAVENT QUE CE NE SONT QUE PURES SUPPOSITIONS.
DE L'OCÉAN QU'ILS ONT FRANCHI, ILS NE CONNAISSENT QUE CE QU'ILS ONT VU DU PONT DE LEUR NAVIRE! IL LEUR FAUT EMPORTER BEAUCOUP DE VICTUAILLES, EN PRÉVISION D'ÉVENTUELS RETARDS.
"IL NOUS FAUT DE LA NOURRITURE POUR RENTRER CHEZ NOUS. NOUS AVONS DONNÉ NOS RÉSERVES À TON PEUPLE PENDANT LA FAMINE. MONTRE NOUS COMMENT LES RECONSTITUER!"
"NOUS IRONS VERS LE SOLEIL COUCHANT POUR FAIRE DU TROC AVEC LES HURONS, PRÈS DES LARGES EAUX!"
563 23/11/47

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
PRINCE VALIANT DOIT À NOUVEAU QUITTER SA FAMILLE POUR QUELQUE TEMPS. ILS ONT TROP BESOIN DE NOURRITURE.
AVANT DE PARTIR, LES INDIENS DANSENT POUR IMPLORER LEURS DIEUX DE LES AIDER À ESCROQUER LEURS CLIENTS. PUIS LES CANOÉS SONT MIS A FLOT ET LES MARCHANDISES CHARGÉES.
LES RIVIÈRES, GRANDES ROUTES DES FORÊTS, SONT HAUTES. LA FORCE DES BRAS BRUNS FAIT FILER LES CANOÉS À QUATRE-VINGT KILOMÈTRES PAR JOUR.
COMME ILS APPROCHENT DE SA SOURCE, LE COURS D'EAU SE RÉTRÉCIT. LES ACCOSTAGES POUR DE BREFS TRAJETS À PIED SONT DE PLUS EN PLUS FRÉQUENTS.
UN CANOÉ LÉGER EST ENVOYÉ EN AVANT POUR BRISER LES BARRAGES ÉDIFIÉS PAR LES CASTORS, AFIN DE FOURNIR UN SUPPLÉMENT D'EAU AUX EMBARCATIONS PLUS LOURDES QUI LE SUIVENT.
ENFIN, ILS SONT TOTALEMENT BLOQUÉS. À L'AIDE DE LEURS HACHES, VAL ET SES HOMMES OUVRENT UNE PISTE VERS LA SOURCE DE LA RIVIÈRE LA PLUS PROCHE.
ILS DESCENDENT MAINTENANT LE COURANT. BIEN QUE LEURS DÉPLACEMENTS SEMBLENT ANARCHIQUES, VAL REMARQUE QUE LES INDIENS N'ENGAGENT JAMAIS UN CANOÉ DANS DES RAPIDES DONT ILS NE SONT PAS SÛRS.
HAL FOSTER
SUR LES BERGES D'UN IMMENSE LAC, ILS ARRIVENT ENFIN AU PAYS DES HURONS, OÙ DOIT AVOIR LIEU LE TROC.
564 30/11/47

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
Registered U. S. Patent Office
CE VOYAGE EN CANOË, LA FOLLE DESCENTE D'EAUX TUMULTUEUSES JUSQU'AU PAYS DES HURONS, A ÉTÉ UNE AVENTURE NOUVELLE POUR PRINCE VALIANT. LE TEMPS DES ÉCHANGES EST MAINTENANT ARRIVÉ.
CHAQUE HOMME QUI DÉBARQUE EMPORTE UN PAQUET AFIN D'ALLÉGER LE CANOË, DONT LE FOND D'ÉCORCE NE DOIT PAS TOUCHER LE SOL.
LE JOUR DURANT, VAL SE DÉPLACE DANS LE CAMPEMENT, JUGEANT DES MÉTHODES DE TROC, ESTIMANT LES DENRÉES À MARCHANDER...
LE JOUR SUIVANT, IL EMPLOIE SES HOMMES À CONSTRUIRE UNE FORGE POUR FABRIQUER FERS DE LANCES, HAMECONS, OUTILS. UN PAR UN, LES INDIENS CESSENT DE MARCHANDER POUR FORMER BIENTÔT UNE FOULE IMPORTANTE AUTOUR DE L'ATTRACTION. VAL DÉMONTRE ALORS LA SUPÉRIORITÉ DE L'ACIER SUR LES MATÉRIAUX LOCAUX.
CHACUN DES INDIENS PRÉSENTS BRULE DE POSSÉDER UN OBJET FAIT À PARTIR DE CE MÉTAL MAGIQUE. VAL ORGANISE UNE VENTE AUX ENCHÈRES.
IL N'EXHIBE QU'UN ARTICLE À LA FOIS ET, SILENCIEUX, LAISSE LES INDIENS ENCHÉRIR JUSQU'A CE QU'UN PRIX CONVENABLE SOIT ATTEINT.
IL N'ACCEPTE QUE DES PROVISIONS CONVENANT À UN VOYAGE MARITIME: PEMMICAN, VIANDE SÉCHÉE, POISSON FUMÉ... LORSQU'IL ESTIME EN AVOIR ASSEZ, IL EXPOSE SON PLUS BEL ARTICLE.
LES ÉCHARPES DE SOIE D'ALETA, EN ÉCHANGE DESQUELLES IL NE PREND QUE DES BIJOUX DIGNES D'UNE REINE! DES OBJETS DE CUIVRE PUR, PROVENANT DE LA PREMIÈRE MINE D'AMERIQUE, DANS L'ILE ROYALE, SUR LE LOINTAIN LAC SUPÉRIEUR.
565 07/12/47


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
Registered U.S. Patent Office
IL EST ENSUITE PRÊT À PARTIR. HÉLAS, SES AMIS INDIENS SE SONT PRIS D'UNE VIOLENTE QUERELLE AVEC UNE AUTRE TRIBU.
L'INTERVENTION DE VAL N'A AUCUN EFFET. IL N'A JAMAIS ENTENDU DE TELLES GROSSIÈRETÉS. LES INDIENS S'INSULTENT, METTENT EN DOUTE LEUR COURAGE ET LEUR HONNEUR MUTUELS, RIDICULISENT LEURS PATRONYMES, SE FONT DES GESTES OFFENSANTS. LE CHEVALIER SENT POURTANT QU'IL S'AGIT D'UN JEU.
"POURQUOI CETTE MISE EN SCÈNE?" DEMANDE-T-IL AU CHEF. "LA LOI INTERDIT D'UTILISER UNE ARME SUR LES LIEUX DU TROC, MÊME CONTRE SON PIRE ENNEMI, MAIS IL EST PERMIS DE DISPUTER UNE PARTIE DE CROSSE CONTRE SES RIVAUX!"
LES AMIS DE VAL REVIENNENT DES CANOËS EN COURANT. COMME PAR HASARD, CHACUN A APPORTÉ UNE CROSSE.
MAIS LA PARTIE NE PEUT COMMENCER TOUT DE SUITE. IL FAUT D'ABORD DÉCIDER DES ENJEUX. IL EST CLAIR QUE LES PERDANTS RENTRERONT CHEZ EUX SANS RIEN.
PUIS LA RENCONTRE DÉBUTE, ÉVOQUANT LA BATAILLE DE MARATHON. LES BUTS SONT DISTANTS DE DEUX KILOMÈTRES. IL Y A TRENTE HOMMES PAR ÉQUIPE ET UNE SEULE BALLE. LE JEU DOIT S'ACHEVER AU CRÉPUSCULE. LES INIMITIÉS PERSONNELLES SE FONT JOUR. IL N'Y A PAS DE REMPLAÇANTS ET TOUS LES COUPS SONT PERMIS. LE RUGISSEMENT DES JOUEURS EST ASSOURDISSANT.
AU CRÉPUSCULE, LES AMIS DE VAL REVIENNENT VICTORIEUX. ILS ONT MARQUÉ UN BUT APRÈS QUE LE DERNIER DE LEURS ADVERSAIRES A ÉTÉ ESTROPIÉ. ILS ONT RAMASSÉ LES ENJEUX, AINSI QUE LEURS BLESSÉS, ET SONT RAVIS.
566 14/12/47

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
Registered U. S. Patent Office.
UNE AUTRE JOURNÉE S'ÉCOULE TANDIS QUE LES INDIENS SE REMETTENT DE LEURS MEURTRISSURES, SE GAUSSENT DE LEURS RIVAUX VAINCUS ET SE VANTENT DE LEURS ACTIONS D'ÉCLAT.
ILS REPARTENT ENFIN. LE GRAND LAC DES HURONS EST FORT AGITÉ, CE QUI PERMET À VAL D'APPRENDRE QUE L'EXTRÉMITÉ INCURVÉE DES CANOÉS LEUR ÉVITE DE PLONGER DANS LES VAGUES ET D'ÊTRE ENVAHIS PAR L'EAU.
ILS REJOIGNENT LA RIVIÈRE, FONT REMONTER LES RAPIDES AUX CANOÉS LOURDEMENT CHARGÉS, CONTOURNENT À PIED LES CHUTES. PUIS VIENT LE LONG TRAJET ENTRE LES COURS D'EAU.
MAIS LES DIFFICULTÉS SONT OUBLIÉES DÈS QUE COMMENCE LA DERNIÈRE PARTIE DU VOYAGE, AVEC SES EAUX BLEUES RUGISSANTES ET SON ÉCUME BLANCHE.
ENFIN, ILS ATTEIGNENT LE CALME BRAS DE RIVIÈRE QUI LES MÈNE CHEZ EUX.
VAL S'ASSURE QUE TOUTES LES MARCHANDISES SONT DÉCHARGÉES DES CANOÉS ET ENTREPOSÉES. ALORS, L'EXPÉDITION ACHEVÉE, IL SE RETOURNE...
567 21/12/47
...ET DÉCOUVRE ALETA, LUISANT DANS LE CRÉPUSCULE, À L'INSTAR D'UNE PETITE FLAMME DORÉE, UN SOURIRE DE BIENVENUE SUR LES LÈVRES, LA CHALEUR DE SON COEUR SE REFLÉTANT DANS SES YEUX.
NON, IL NE S'AGIT PAS DU BABILLAGE DES OISEAUX, NI DU RIRE CASCADANT D'UN RUISSEAU, MAIS D'ALETA QUI DONNE À VAL LES DERNIÈRES NOUVELLES DE LEUR BÉBÉ. LE CHEVALIER SE DEMANDE SI AUCUN HOMME A JAMAIS ÉTÉ PLUS HEUREUX QUE LUI.


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
IL EST STUPÉFAIT DE VOIR À QUEL POINT SON FILS A CHANGÉ. LE PETIT HOMONCULE ROSE QU'IL A ABANDONNÉ QUELQUES SEMAINES PLUS TÔT EST DÉSORMAIS UN VIGOUREUX NOURRISSON.
"IL NOUS FAUT LUI TROUVER UN NOM. IL PEUT POUR L'INSTANT SE CONTENTER DE 'CANARD EN SUCRE' OU DE 'CHÉRI À SA MAMAN', MAIS CE NE SONT PAS LÀ SOBRIQUETS DIGNES D'UN PRINCE GUERRIER!"
"JE N'AI JAMAIS VU DE LAME PLUS BELLE NI PLUS ACÉRÉE," REMARQUE ALETA LE MÊME SOIR. "D'OÙ VIENT 'L'ÉPÉE CHANTANTE'?
"QUAND JE N'ÉTAIS QUE LE PAUVRE ÉCUYER DE SIRE GAUVAIN, LA DAMOISELLE QUE J'AIMAIS ÉTAIT PROMISE AU PRINCE ARN."
"NOUS TENTIONS TOUS DEUX DE RÉDUIRE LE NOMBRE DES PRÉTENDANTS QUAND DAME ILÈNE A ÉTÉ CAPTURÉE PAR DES PILLARDS."
"THAGNAR, LEUR CHEF, S'EST RI DE NOUS, MAIS NOUS AVONS TRANSPERCÉ SON ARRIÈRE-GARDE ET L'AVONS POURSUIVI..."
"...SUR LES MERS NORDIQUES, JUSQU'À CE QU'UNE TEMPÊTE DÉTRUISE LES DEUX NAVIRES."
"À PIED, NOUS AVONS EXPLORÉ D'ÉTRANGES RIVAGES."
"L'AYANT TROUVÉE TROP TARD, NOUS LUI AVONS ÉLEVÉ UN CAIRN SUR CETTE TERRE CRUELLE."
"JE RENTRE À ORD LE COEUR BRISÉ, M'A DIT ARN. PRENDS CETTE 'ÉPÉE CHANTANTE' ET COMBAT POUR LA JUSTICE AUX CÔTÉS DU BON ROI ARTHUR!"
"JE LA TRANSMETTRAI A MON FILS..." "C'EST DÉJÀ FAIT," RÉPOND ALETA. "ET J'ESPÈRE QU'ELLE EST COMESTIBLE!"
PUIS ILS S'INTERROGENT UN INSTANT DU REGARD, SOURIANTS. "L'ÉPÉE APPARTIENDRA DE NOUVEAU AU PRINCE ARN," CONCLUT VAL AVANT DE S'INCLINER DEVANT SON FILS. "BIENVENUE, PRINCE ARN!"
ILS PRÉVOIENT UN BAPTÊME ROYAL À CAMELOT, MAIS POUR LE MOMENT, ALETA APPELLE TOUJOURS SON FILS 'CANARD EN SUCRE' OU 'PETIT COEUR'.
568 28/12/47

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
Registered U.S. Patent Office
LES VIKINGS POUSSENT DE GRANDES ACCLAMATIONS EN APPRENANT QUE LE FILS DE VAL SERA BAPTISÉ ARN, PRINCE DES ILES BRUMEUSES, DUC DE THULÉ. ARN ACCEPTE L'HOMMAGE AVEC UN RÔT POLI.
VAL EST DE PLUS EN PLUS ANXIEUX DE RENTRER À CAMELOT. IL NE CESSE D'INSPECTER L'ENTREPÔT, VÉRIFIANT LES QUANTITÉS, TRAQUANT LES MOISISSURES.
IL EXHORTE CHAQUE JOUR GUNDAR HARL À FAIRE PREUVE DU PLUS GRAND SOIN POUR REMETTRE SON BATEAU EN ÉTAT. UN PASSAGER DES PLUS PRÉCIEUX VA Y EMBARQUER.
ET CHAQUE JOUR, ILS DISCUTENT DES MARQUES FIGURANT SUR LE NOUVEAU COMPAS. LEUR INCERTITUDE NE FAIT QU'AUGMENTER.
SUR LE CHEMIN DU CAMP, VAL RENCONTRE LE CHEF DE LA TRIBU ET LUI EXPOSE SON INTENTION DE REPARTIR PROCHAINEMENT.
L'INDIEN SECOUE LA TÊTE. *"LE VOYAGE VERS LA MER SERA PÉRILLEUX, CAR LES TRIBUS QUI BORDENT LE FLEUVE SONT TURBULENTES, MAL CONTRÔLÉES PAR LEURS CHEFS!"*
QUAND VAL L'INVITE SOUS SA HUTTE, LE CHEF S'IMMOBILISE, BRAS TENDU. *"IL EST NORMAL QUE LA NATION QUI VIT AU-DELÀ DU FLEUVE SOIT DÉPOURVUE DE LOI. ILS N'ONT PAS DE GRAND SACHEM PUISQUE TU DÉTIENS LEUR SYMBOLE SACRÉ D'AUTORITÉ!"*
VAL SE RAPPELLE. IL A PRIS CETTE MASSE POUR PUNIR UN VILLAGE INDIEN D'AVOIR CAPTURÉ UN DE SES HOMMES. IL IGNORAIT QU'ELLE REPRÉSENTAIT L'AUTORITÉ DE TOUT UN PEUPLE!
DURANT UNE HEURE, IL MÉDITE, PUIS IL ENVOIE UN MESSAGER - DÉSARMÉ, PORTEUR DU SYMBOLE DES PARLEMENTAIRES - AUX CHEFS DE LA NATION VOISINE.
569 04/01/48

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
SA MISSION EST DE LA PLUS HAUTE IMPORTANCE. ELLE DOIT ASSURER AUX VIKINGS UN TRAJET PAISIBLE JUSQU'À LA MER.
VAL EST RESPONSABLE DE LA SÉCURITÉ DE SON PETIT GROUPE, SI PEU NOMBREUX EN UN PAYS OÙ LES INDIGÈNES SONT FAROUCHES ET INNOMBRABLES - ET IL N'A PAS LE MOINDRE PLAN!
TANDIS QUE SON MESSAGER SE HÂTE DE RENCONTRER L'UN APRÈS L'AUTRE LES CHEFS BELLIQUEUX, LE CHEVALIER NE TROUVE TOUJOURS PAS D'IDÉE.
IL DOIT POURTANT INSTAURER LA PAIX ENTRE LES INDIENS JUSQU'À CE QUE SES AMIS ET LUI AIENT RETROUVÉ L'OCÉAN. IL CONTEMPLE ALETA, HEUREUSE, INCONSCIENTE DU PÉRIL QUI LES MENACE.
MAIS SON ÉPOUSE COUCHE ARN ET S'AGENOUILLE AUPRÈS DE LUI. *"TILLICUM M'A TOUT EXPLIQUÉ, MON PAUVRE CHÉRI, ALORS CESSE DE TE TORTURER!"*
"TU OUBLIES QUE JE SUIS UNE DÉESSE DU SOLEIL ET QUE JE JOUIS D'UN GRAND PRESTIGE AUPRÈS DES AUTOCHTONES." PUIS ELLE LUI EXPLIQUE QUOI FAIRE!
EN AMONT DES GRANDES CHUTES, AU MILIEU DU FLEUVE QUI CONSTITUE LA FRONTIÈRE ENTRE LES DEUX NATIONS, SE TROUVE UNE ÎLE. UNE IMMENSE HUTTE Y EST ÉRIGÉE POUR SERVIR DE THÉÂTRE AUX CONFÉRENCES A VENIR.
570 1-11-48
ALETA S'EMPARE ENSUITE DE LA MASSE QUI EST CAUSE DE TOUS LES TROUBLES, ET INSÈRE DANS LES YEUX DE LA FIGURINE DEUX GEMMES ARRACHÉES À LA POIGNÉE DE SA DAGUE.
570 11/01/48

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
VOILA QUI CONFÈRE AU VISAGE DE BOIS UN REGARD BRILLANT, INTELLIGENT.
SUR CES YEUX ÉTINCELANTS, LA REINE POSE UNE FINE COUCHE DE PEINTURE, QUI POURRA AISÉMENT ÊTRE ÔTÉE.
"LES HOMMES AIMENT À RÉGLER LEURS PROBLÈMES AVEC DE GRANDS CRIS, DES GUERRES ET DES ACTES HÉROÏQUES AU SON DES TAMBOURS. MAIS CETTE FOIS, ILS VONT DEVOIR TROUVER UNE MÉTHODE QUI NE DÉRANGERA PAS LE SOMMEIL DE MON BÉBÉ!"
IL EST AGRÉABLE D'ÊTRE DÉESSE. IL N'EST BESOIN QUE DE SOUHAITER LA PRÉSENCE DE TOUS LES CHEFS AMICAUX POUR QU'ILS ARRIVENT! ALETA N'IMPLORE PAS, SE CONTENTE D'EXPLIQUER CE QU'ELLE ATTEND D'EUX LORS DU CONSEIL DES NATIONS À VENIR. AINSI AGISSENT LES DÉESSES!
PRINCE VALIANT, SON SEIGNEUR ET MAÎTRE, CHEF D'ARMÉES, DESTRUCTEUR DE CITÉS, REÇOIT LUI AUSSI SES INSTRUCTIONS.
VAL EST PERPLEXE. SA PETITE ÉPOUSE CHANTE AVEC INSOUCIANCE, RIT SANS RAISON, SUSURRE DE PUÉRILES STUPIDITES À SON BÉBÉ... POURTANT SES DAMES DE COMPAGNIE, LES CHEFS INDIGÈNES ET LUI-MÊME EXÉCUTERONT SES ORDRES SANS LES CONTESTER.
ACCOMPAGNÉS DE CUERRIERS AU VISAGE SOMBRE ET DE SUBTILS HOMMES-MÉDECINE, LES CHEFS ARRIVENT ENFIN À LA HUTTE DE CONFÉRENCE SILENCIEUSE. LA FIERTÉ BLESSÉE ET LA COLÈRE BRILLENT DANS LEURS YEUX. LE DÉSIR DE PAIX EN EST ABSENT.
571 18/01/48

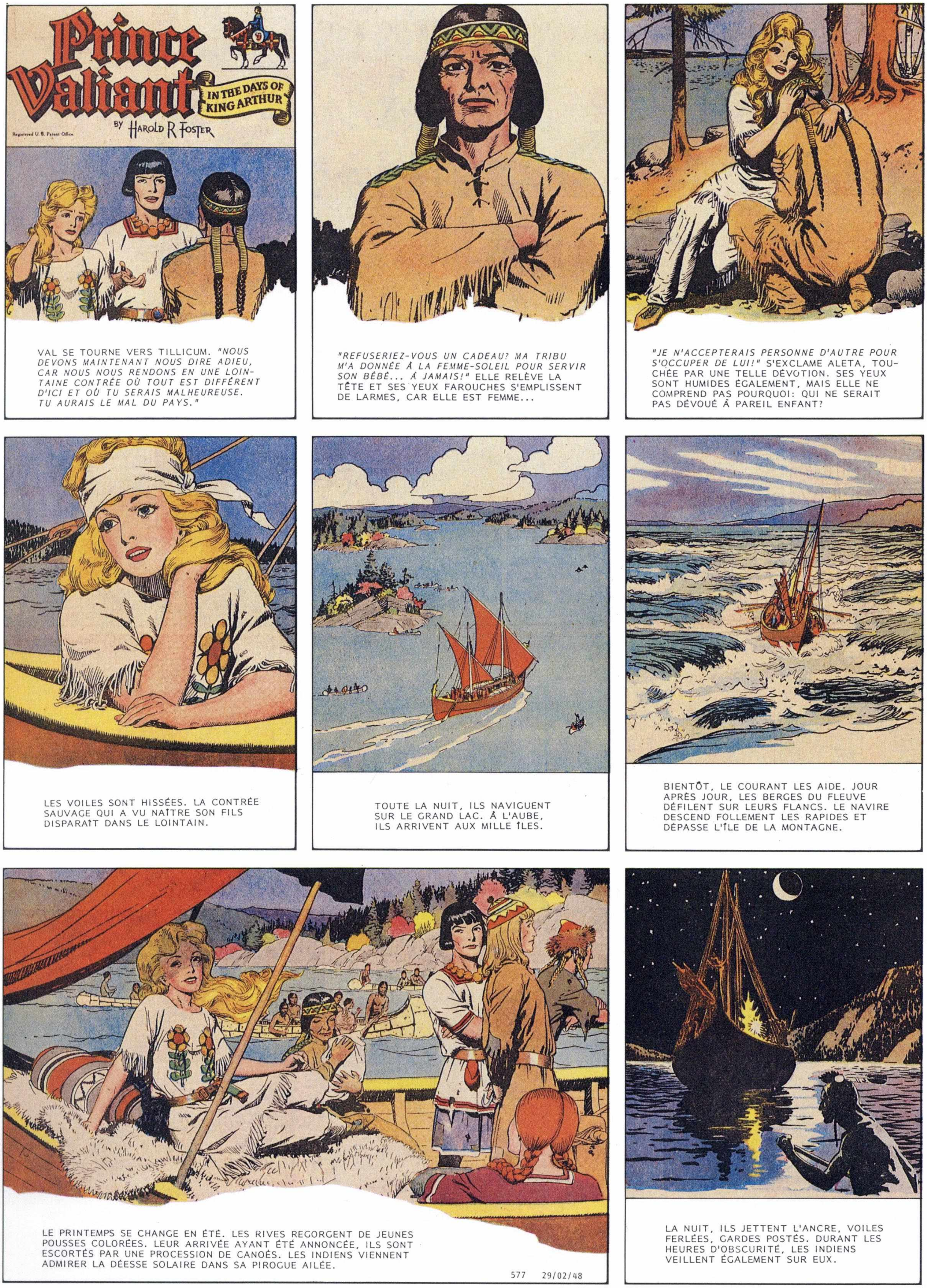
Registered U. S. Patent Office
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
VENUS DE LA RIVE SUD DU NIAGARA, ILS SONT IMPRESSIONNÉS PAR L'IMMENSE HUTTE RECOUVERTE D'ÉCARLATE ET PAR SES ÉTRANGES GARDIENS AUX CHEVEUX BLONDS. MAIS LEUR VOLONTÉ DE VENGEANCE DEMEURE INTACTE.
DU NORD, VIENNENT ALORS LES INDIENS AMIS DE VAL. AUTOUR DES FEUX DE CAMP, ILS PARLENT DES SURHOMMES BLANCS DANS LEUR GRANDE MAISON DE RONDINS, DE LA FEMME SOLAIRE DONT LA VOIX ÉVOQUE LE CHANT DES OISEAUX, À QUI CHACUN OBÉIT.
LES INDIGÈNES DU SUD S'EMERVEILLENT. ILS ONT ENTENDU PARLER DU MIRACLE QUI S'EST PRODUIT AUX CHUTES, EN ONT CONSTATÉ LES EFFETS DE LEURS PROPRES YEUX.
LORSQUE TOUS LES CHEFS SONT ARRIVÉS, LE SON D'UNE TROMPE RETENTIT ET LES VOILES ROUGES S'ÉCARTENT. LE GRAND CONSEIL COMMENCE.
LE CHEF DU NORD SE LÈVE POUR ACCUEILLIR PAR UN LONG DISCOURS SES FRÈRES DU SUD.
"NOTRE CAPTIF NOUS A ÉTÉ ENLEVÉ, ET DEUX DE NOS GUERRIERS ABATTUS!" TONNENT CEUX-CI. "LE SYMBOLE SACRÉ DE L'AUTORITÉ A ÉTÉ ARRACHÉ À NOTRE CHEF! NOUS EXIGEONS RÉPARATION!"
L'AIR EST CHARGÉ DE HAINE! C'EST AU SEIN DE CE TUMULTE QUE S'AVANCE VAL, CONFIANT, TENANT EN MAIN LA MASSE SCULPTÉE.
IL DEMEURE MUET QUELQUES INSTANTS, SPLENDIDE DE FORCE ET DE JEUNESSE, 'L'ÉPÉE CHANTANTE' LUISANT À SON CÔTÉ. SES PREMIÈRES PAROLES ÉVEILLENT D'APRES SOUVENIRS: "OÙ QUE JE SOIS, JE RÈGNE!"
DANS UNE TENTE DISSIMULÉE DERRIÈRE LA HUTTE DU CONSEIL, ALETA JOUE AVEC SON BÉBÉ. ELLE A DRESSÉ LE DÉCOR, SOUFFLE SES RÉPLIQUES À VAL. ELLE TEND ARN À TILLICUM, SE RECOIFFE ET SORT, VERS LA SECURITÉ OU LA MORT.
572 25/01/48

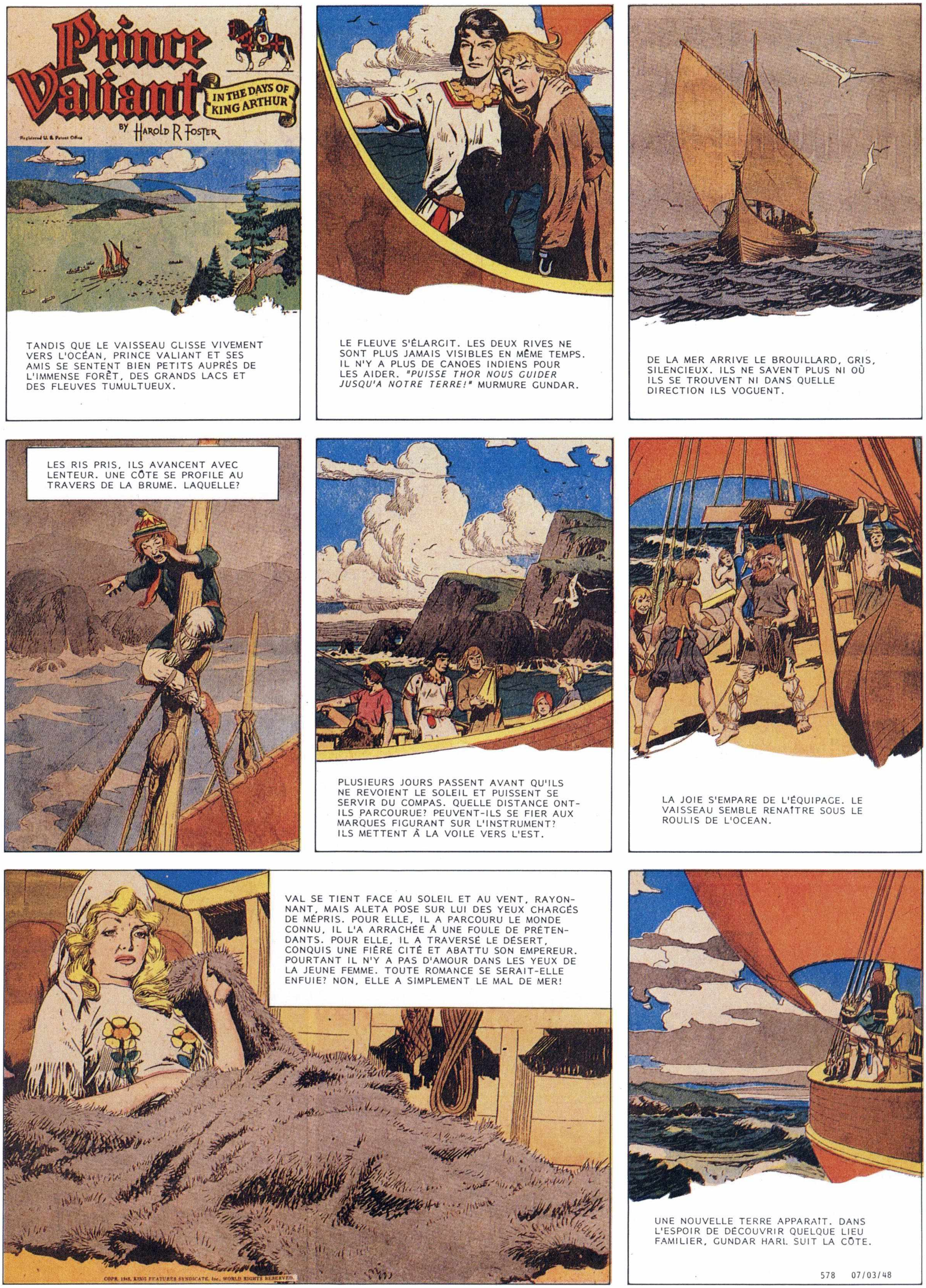
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
ELLE RÉALISE ALORS À QUEL POINT LEUR GROUPE EST CLAIRSEMÉ PAR RAPPORT À LA FOULE DES INDIGENES. À L'INTERIEUR DE LA HUTTE DE CONFÉRENCE, LA VOIX DE VAL RETENTIT, CALME, AMICALE, CONFIANTE...
"OÙ QUE JE SOIS, JE RÈGNE!" RÉPÈTE-T-IL. "J'AI PRIS VOTRE SYMBOLE SACRÉ, PARCE QUE LE POUVOIR AVAIT RENDU VOS CHEFS ARROGANTS ET NON HUMBLES ET SAGES. L'ARROGANCE AMÈNE LE SANG VERSÉ ET LES ENNEMIS. LA SAGESSE, LA PAIX ET LES AMIS!"
"IL N'ÉTAIT PAS SAGE DE CAPTURER UN HOMME QUI VENAIT VERS VOUS EN PAIX. IL NE L'ÉTAIT PAS NON PLUS DE TENTER PAR DEUX FOIS DE ME TUER."
"VOS TRIBUS SONT MAINTENANT DÉCHIRÉES PAR LES QUERELLES, LES CULTURES ONT ÉTÉ NÉGLIGÉES, ET LES PROCHAINES NEIGES APPORTERONT LA FAMINE!"
LES MURMURES FURIEUX S'APAISENT. DANS LE SILENCE, VAL AJOUTE: "QUE LA DÉESSE DU SOLEIL SOIT CET HIVER CLÉMENTE ENVERS VOS FEMMES ET VOS ENFANTS!"
POUR ALETA, IL EST TEMPS D'AGIR. ELLE FAIT SIGNE AUX GARDES. LES TROMPETTES SONNENT ET LES GRANDES VOILES ÉCARLATES S'ÉCARTENT. LA REINE PÉNÈTRE DANS LA HUTTE, GLISSANT SUR UNE VAGUE DE LUMIÈRE SOLAIRE. LES RAYONS DE L'ASTRE L'ESCORTENT JUSQU'À L'ESTRADE.
MAIS IL NE S'AGIT PAS D'UN MIRACLE. LA HUTTE A ÉTÉ CONSTRUITE DE TELLE MANIÈRE QUE, À CET INSTANT PRÉCIS, LA LUMIÈRE PUISSE Y JAILLIR À L'ENDROIT VOULU.
573 01/02/48

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
Registered U.S. Patent Office.
ROLD R. FOSTER
LES CHEFS D'UNE CENTAINE DE TRIBUS HOSTILES CONTEMPLENT ALETA QUI S'AVANCE, AURÉOLÉE DE SOLEIL. ELLE N'APPRÉCIE GUÈRE CE SUBTERFUGE, MAIS ELLE SE BAT POUR LA SÉCURITÉ DE SON ENFANT, DE SON ÉPOUX ET DE SES AMIS.
AVEC DIGNITÉ, ELLE MONTE SUR L'ESTRADE, RASSURE VAL D'UN CLIN D'OEIL, ET PREND SA PLACE.
LES INDIENS NE LA TROUVENT PAS BELLE. SON APPARENCE DÉPASSE LEUR ENTENDEMENT. MAIS SES CHEVEUX SONT DES ÉPIS SOYEUX, SES LÈVRES DES BAIES JUTEUSES, SES PAS COMME DES FEUILLES EMPORTÉES PAR LE VENT. ELLE EST BIEN LA DÉESSE DU SOLEIL!
ELLE ROMPT ENFIN LE LOURD SILENCE : *"IL N'EST PAS BON QU'UN PEUPLE PERDE SES CROYANCES, SES COUTÛMES OU SES OBJETS SACRÉS. EN CONSÉQUENCE, JE VOUS RENDS VOTRE SYMBOLE D'AUTORITÉ!"*
"LE CHEF EST L'AFFREUX BOUC ENVELOPPÉ DANS LA COUVERTURE ROUGE!" CHUCHOTE VAL.
LE VIEUX GUERRIER RAYONNE DE BONHEUR LORSQU'IL RETROUVE LE SYMBOLE DE SA PUISSANCE. ALETA LE LUI REPREND...
"TU DÉTENAIS NAGUÈRE LA PUISSANCE SANS LA SAGESSE," REMARQUE-T-ELLE EN ÔTANT LA PEINTURE DONT ELLE A RECOUVERT LES GEMMES. *"DE PAR MA VOLONTÉ, QUELQU'UN SURVEILLERA DÉSORMAIS TES ACTES. PRENDS GARDE!"*
TERRORISÉ, LE CHEF RECULE EN CONSTATANT QUE LA MASSE SACRÉE POSE SUR LUI UN REGARD BRULANT, INQUISITEUR!
"EST-CE QU'ILS Y CROIENT? SOMMES-NOUS SAUVÉS?" MURMURE ALETA. *"NOUS LE SAURONS BIENTOT!"* RÉPOND VAL.
574 08/02/48

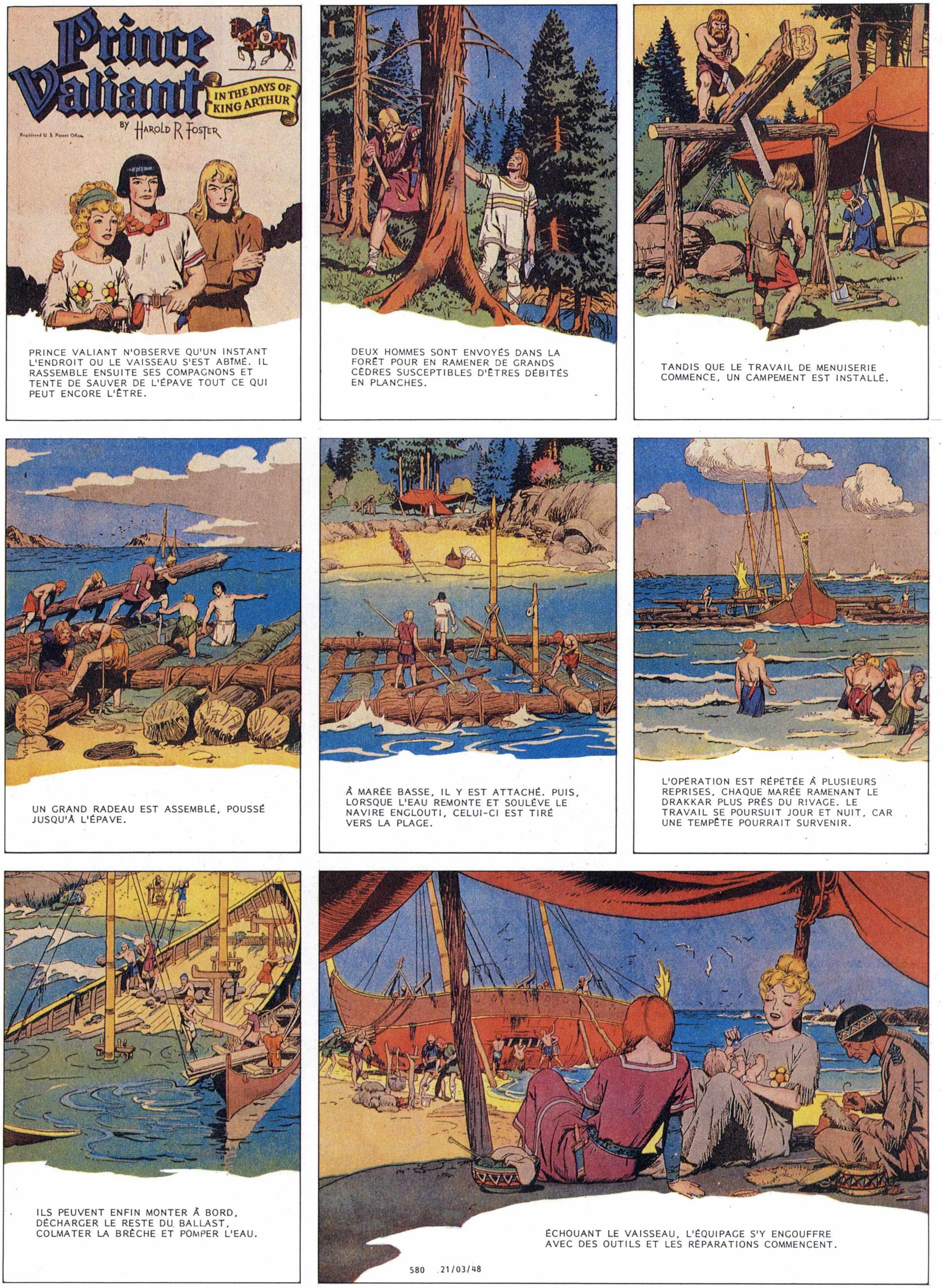
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
UN LONG SILENCE S'INSTALLE SOUS LA HUTTE. PRINCE VALIANT SERRE AVEC FORCE LA MAIN GLACÉE D'ALETA.
MAIS C'EST AVEC UN PROFOND RESPECT QUE LES INDIENS SE RETOURNENT VERS CELLE-CI. LA FOI ÉCLATE DANS LEURS YEUX FAROUCHES. VICTOIRE! ALETA DÉCLARE LE CONSEIL TERMINÉ ET S'ÉCLIPSE, AYANT CRÉÉ UN GRAND MYSTÈRE.
"ÉTAIT-IL PRÉSOMPTUEUX DE ME FAIRE PASSER POUR UNE DÉESSE?" DEMANDE-T-ELLE. *"NON! MAIS IL LE SERAIT POUR UNE DÉESSE DE SE FAIRE PASSER POUR TOI!"* RÉPOND VAL.
COMME ILS PRENNENT JOYEUSEMENT LE CHEMIN DU RETOUR, UNE GRANDE LÉGENDE SE BÂTIT AUTOUR D'EUX.
LEURS DERNIÈRES PROVISIONS SONT ENTASSÉES DANS LE VAISSEAU. DES GROUPES D'INDIENS SE RASSEMBLENT ET LES OBSERVENT EN SILENCE.
UNE AUTRE FOULE ENTOURE LE NAVIRE, MUETTE. À LA SURPRISE DE VAL, CERTAINS DES INDIGÈNES VIENNENT DE L'AUTRE RIVE DU FLEUVE.
LA MULTITUDE EST TELLE QUE LE CHEVALIER S'ENQUIERT DES RAISONS DE CE RASSEMBLEMENT. LA REPONSE EST SURPRENANTE, EFFRAYANTE MEME!
HAL FOSTER
"SI TU EMMÈNES LA DÉESSE DU SOLEIL, CELLE QUI APPORTE LES MOISSONS, QUI DONNERA LA FERTILITÉ À NOS CULTURES? QUI NOUS APPORTERA LES PROVISIONS NÉCESSAIRES POUR SURVIVRE À L'HIVER?"

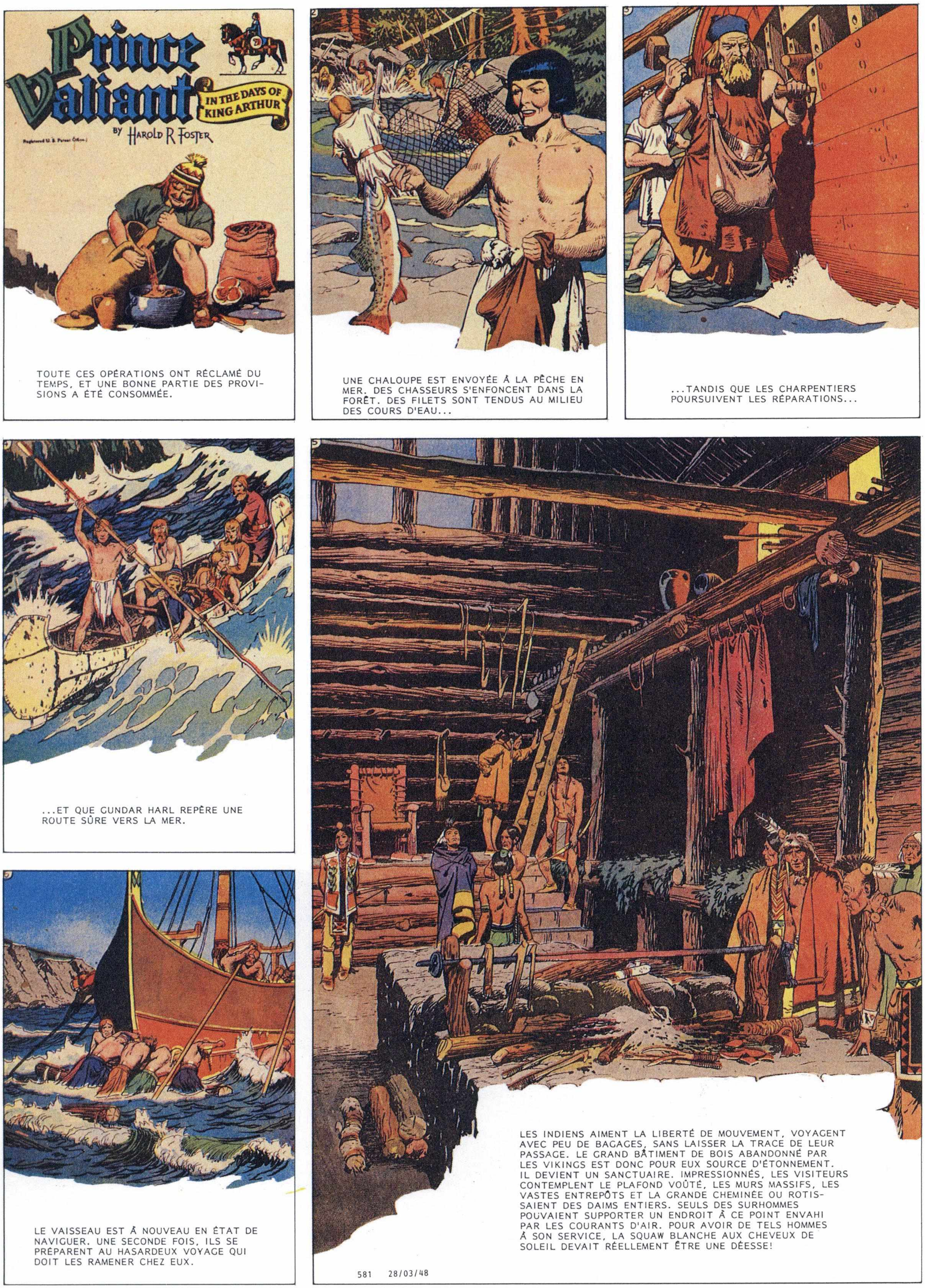
Registered U.S. Patent Office.
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LES INDIENS SEMBLENT BIEN DÉTERMINÉS À EMPÊCHER ALETA DE PARTIR. VAL VA CHERCHER SON ÉPOUSE.
IL LA TROUVE À SON POSTE D'OBSERVATION FAVORI, JETANT UN DERNIER REGARD A LEUR MAISON, LES LARMES AUX YEUX.
"OH, VAL! J'AIME CET ENDROIT! C'EST LA QUE MON BÉBÉ EST NÉ. J'Y AI ÉTÉ SI HEUREUSE!" PUIS ELLE SÈCHE SES LARMES ET SE RECOIFFE. "ALLONS NOUS EXPLIQUER AVEC LES INDIENS!"
"IL ME FAUT MAINTENANT VOUS QUITTER. CE NE SONT PAS MES CADEAUX QUI VOUS FERONT PROSPERER MAIS VOTRE PROPRE SAGESSE. UN JOUR, PEUT-ETRE, MON FILS REVIENDRA DANS SON PAYS NATAL ET VOUS MENERA VERS LA GLOIRE!" CHAQUE CHEF LUI APPORTE ALORS UN CADEAU, AFIN QU'ELLE SOIT BIEN DISPOSÉE ENVERS SA TRIBU.
AINSI NAQUIT LA LÉGENDE DU DIEU BLOND QUI DEVAIT REVENIR POUR LA GLOIRE DES INDIENS. LA LEGENDE S'ENFLA EN SE PROPAGEANT VERS LE SUD. L'ART ET LA SCIENCE PROSPÉRÈRENT LÀ PENDANT MILLE ANS!
PUIS VINT CORTEZ! LES INDIENS RÉALISERENT TROP TARD QU'IL N'ÉTAIT PAS LE DIEU BLOND. LEUR TERRE FUT PILLÉE ET LEUR CIVILISATION DÉTRUITE.
LE VAISSEAU DE GUNDAR HARL EST PRÊT À PARTIR, MAIS L'UN DES CADEAUX FAIT PREUVE D'ENTÊTEMENT.
576 22/02/48


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
Registered U.S. Patent Office
VAL SE TOURNE VERS TILLICUM. "NOUS DEVONS MAINTENANT NOUS DIRE ADIEU, CAR NOUS NOUS RENDONS EN UNE LOINTAINE CONTRÉE OÙ TOUT EST DIFFÉRENT D'ICI ET OÙ TU SERAIS MALHEUREUSE. TU AURAIS LE MAL DU PAYS."
"REFUSERIEZ-VOUS UN CADEAU? MA TRIBU M'A DONNÉE À LA FEMME-SOLEIL POUR SERVIR SON BÉBÉ... À JAMAIS!" ELLE RELÈVE LA TÊTE ET SES YEUX FAROUCHES S'EMPLISSENT DE LARMES, CAR ELLE EST FEMME...
"JE N'ACCEPTERAIS PERSONNE D'AUTRE POUR S'OCCUPER DE LUI!" S'EXCLAME ALETA, TOUCHÉE PAR UNE TELLE DÉVOTION. SES YEUX SONT HUMIDES ÉGALEMENT, MAIS ELLE NE COMPREND PAS POURQUOI: QUI NE SERAIT PAS DÉVOUÉ À PAREIL ENFANT?
LES VOILES SONT HISSÉES. LA CONTRÉE SAUVAGE QUI A VU NAÎTRE SON FILS DISPARAÎT DANS LE LOINTAIN.
TOUTE LA NUIT, ILS NAVIGUENT SUR LE GRAND LAC. À L'AUBE, ILS ARRIVENT AUX MILLE ÎLES.
BIENTÔT, LE COURANT LES AIDE. JOUR APRÈS JOUR, LES BERGES DU FLEUVE DÉFILENT SUR LEURS FLANCS. LE NAVIRE DESCEND FOLLEMENT LES RAPIDES ET DÉPASSE L'ÎLE DE LA MONTAGNE.
LE PRINTEMPS SE CHANGE EN ÉTÉ. LES RIVES REGORGENT DE JEUNES POUSSES COLORÉES. LEUR ARRIVÉE AYANT ÉTÉ ANNONCÉE, ILS SONT ESCORTÉS PAR UNE PROCESSION DE CANOËS. LES INDIENS VIENNENT ADMIRER LA DÉESSE SOLAIRE DANS SA PIROGUE AILÉE.
577 29/02/48
LA NUIT, ILS JETTENT L'ANCRE, VOILES FERLÉES, GARDES POSTÉS. DURANT LES HEURES D'OBSCURITÉ, LES INDIENS VEILLENT ÉGALEMENT SUR EUX.


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
TANDIS QUE LE VAISSEAU GLISSE VIVEMENT VERS L'OCÉAN, PRINCE VALIANT ET SES AMIS SE SENTENT BIEN PETITS AUPRÈS DE L'IMMENSE FORÊT, DES GRANDS LACS ET DES FLEUVES TUMULTUEUX.
LE FLEUVE S'ÉLARGIT. LES DEUX RIVES NE SONT PLUS JAMAIS VISIBLES EN MÊME TEMPS. IL N'Y A PLUS DE CANOES INDIENS POUR LES AIDER. *"PUISSE THOR NOUS GUIDER JUSQU'A NOTRE TERRE!"* MURMURE GUNDAR.
DE LA MER ARRIVE LE BROUILLARD, GRIS, SILENCIEUX. ILS NE SAVENT PLUS NI OÙ ILS SE TROUVENT NI DANS QUELLE DIRECTION ILS VOGUENT.
LES RIS PRIS, ILS AVANCENT AVEC LENTEUR. UNE CÔTE SE PROFILE AU TRAVERS DE LA BRUME. LAQUELLE?
PLUSIEURS JOURS PASSENT AVANT QU'ILS NE REVOIENT LE SOLEIL ET PUISSENT SE SERVIR DU COMPAS. QUELLE DISTANCE ONT-ILS PARCOURUE? PEUVENT-ILS SE FIER AUX MARQUES FIGURANT SUR L'INSTRUMENT? ILS METTENT À LA VOILE VERS L'EST.
LA JOIE S'EMPARE DE L'ÉQUIPAGE. LE VAISSEAU SEMBLE RENAÎTRE SOUS LE ROULIS DE L'OCEAN.
VAL SE TIENT FACE AU SOLEIL ET AU VENT, RAYONNANT, MAIS ALETA POSE SUR LUI DES YEUX CHARGÉS DE MÉPRIS. POUR ELLE, IL A PARCOURU LE MONDE CONNU, IL L'A ARRACHÉE À UNE FOULE DE PRÉTENDANTS. POUR ELLE, IL A TRAVERSÉ LE DÉSERT, CONQUIS UNE FIÈRE CITÉ ET ABATTU SON EMPEREUR. POURTANT IL N'Y A PAS D'AMOUR DANS LES YEUX DE LA JEUNE FEMME. TOUTE ROMANCE SE SERAIT-ELLE ENFUIE? NON, ELLE A SIMPLEMENT LE MAL DE MER!
UNE NOUVELLE TERRE APPARAIT. DANS L'ESPOIR DE DÉCOUVRIR QUELQUE LIEU FAMILIER, GUNDAR HARL SUIT LA CÔTE.
578 07/03/48

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
MAIS CETTE MANOEUVRE SE RÉVÈLE VITE MAL INSPIRÉE. BIENTÔT, UNE MARÉE PUISSANTE LES ATTIRE VERS DES RÉCIFS MENAÇANTS.
LES VOILES SONT FERLÉES. À LA RAME, LES MARINS TENTENT DE REJOINDRE LA SÉCURITÉ DE LA HAUTE MER.
AVEC UN CRAQUEMENT ÉCOEURANT, LE BATEAU FRAPPE UN RÉCIF SUBMERGÉ ET S'IMMOBILISE!
À MARÉE BASSE, L'ÉQUIPAGE S'EMPLOIE FIÉVREUSEMENT À ALLÉGER LE NAVIRE.
C'EST DÉSORMAIS UNE COURSE CONTRE LA MARÉE POUR DÉCHARGER LE BALLAST ET RÉPARER LE TROU PERCÉ DANS LA COQUE.
MAIS ILS N'ONT PAS LE TEMPS. BIEN QUE LE VAISSEAU SOIT DÉTACHÉ DU RÉCIF ET QUE TOUT L'ÉQUIPAGE S'EMPLOIE À LE TIRER VERS LA PLAGE...
...IL COULE! C'EST SUR UNE BANDE DE SOL SABLONNEUX, À LA POINTE EST DE TERRE-NEUVE, QUE SE RETROUVE LE GROUPE DE VIKINGS, ÉPROUVÉ PAR LA TRAGÉDIE.
579 14/03/48


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
Registered U.S. Patent Office
PRINCE VALIANT N'OBSERVE QU'UN INSTANT L'ENDROIT OU LE VAISSEAU S'EST ABîMÉ. IL RASSEMBLE ENSUITE SES COMPAGNONS ET TENTE DE SAUVER DE L'ÉPAVE TOUT CE QUI PEUT ENCORE L'ÊTRE.
DEUX HOMMES SONT ENVOYÉS DANS LA FORÊT POUR EN RAMENER DE GRANDS CÈDRES SUSCEPTIBLES D'ÊTRES DÉBITÉS EN PLANCHES.
TANDIS QUE LE TRAVAIL DE MENUISERIE COMMENCE, UN CAMPEMENT EST INSTALLÉ.
UN GRAND RADEAU EST ASSEMBLÉ, POUSSÉ JUSQU'À L'ÉPAVE.
À MARÉE BASSE, IL Y EST ATTACHÉ. PUIS, LORSQUE L'EAU REMONTE ET SOULÈVE LE NAVIRE ENGLOUTI, CELUI-CI EST TIRÉ VERS LA PLAGE.
L'OPÉRATION EST RÉPÉTÉE À PLUSIEURS REPRISES, CHAQUE MARÉE RAMENANT LE DRAKKAR PLUS PRÈS DU RIVAGE. LE TRAVAIL SE POURSUIT JOUR ET NUIT, CAR UNE TEMPÊTE POURRAIT SURVENIR.
ILS PEUVENT ENFIN MONTER À BORD, DÉCHARGER LE RESTE DU BALLAST, COLMATER LA BRÈCHE ET POMPER L'EAU.
ÉCHOUANT LE VAISSEAU, L'ÉQUIPAGE S'Y ENGOUFFRE AVEC DES OUTILS ET LES RÉPARATIONS COMMENCENT.
580 21/03/48


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
TOUTE CES OPÉRATIONS ONT RÉCLAMÉ DU TEMPS, ET UNE BONNE PARTIE DES PROVISIONS A ÉTÉ CONSOMMÉE.
UNE CHALOUPE EST ENVOYÉE À LA PÊCHE EN MER. DES CHASSEURS S'ENFONCENT DANS LA FORÊT. DES FILETS SONT TENDUS AU MILIEU DES COURS D'EAU...
...TANDIS QUE LES CHARPENTIERS POURSUIVENT LES RÉPARATIONS...
...ET QUE GUNDAR HARL REPÈRE UNE ROUTE SÛRE VERS LA MER.
LE VAISSEAU EST À NOUVEAU EN ÉTAT DE NAVIGUER. UNE SECONDE FOIS, ILS SE PRÉPARENT AU HASARDEUX VOYAGE QUI DOIT LES RAMENER CHEZ EUX.
LES INDIENS AIMENT LA LIBERTÉ DE MOUVEMENT, VOYAGENT AVEC PEU DE BAGAGES, SANS LAISSER LA TRACE DE LEUR PASSAGE. LE GRAND BÂTIMENT DE BOIS ABANDONNÉ PAR LES VIKINGS EST DONC POUR EUX SOURCE D'ÉTONNEMENT. IL DEVIENT UN SANCTUAIRE. IMPRESSIONNÉS, LES VISITEURS CONTEMPLENT LE PLAFOND VOÛTÉ, LES MURS MASSIFS, LES VASTES ENTREPÔTS ET LA GRANDE CHEMINÉE OU ROTISSAIENT DES DAIMS ENTIERS. SEULS DES SURHOMMES POUVAIENT SUPPORTER UN ENDROIT À CE POINT ENVAHI PAR LES COURANTS D'AIR. POUR AVOIR DE TELS HOMMES À SON SERVICE, LA SQUAW BLANCHE AUX CHEVEUX DE SOLEIL DEVAIT RÉELLEMENT ÊTRE UNE DÉESSE!
581 28/03/48

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R ER
Registered U.S. Patent Office
APRÈS DES SEMAINES DE DUR LABEUR, LE VAISSEAU DE GUNDAR HARL EST REMIS A FLOT. PRINCE VALIANT S'ÉMERVEILLE DE L'HABILETÉ AVEC LAQUELLE GUNDAR MANOEUVRE SON NAVIRE DANS LES HAUTS-FONDS.
L'OCÉAN! POUSSÉS PAR UNE BRISE FAVORABLE, ILS CINGLENT VERS L'EST SOUS UN CIEL D'ÉTÉ.
ET LE BROUILLARD REVIENT. BIEN QU'ILS NE LE SACHENT PAS, ILS SE TROUVENT AU-DESSUS DES GRANDS BANCS QUI BORDENT LE GULF STREAM.
MAIS ILS NE SONT PAS SEULS SUR LES FLOTS! COLOSSAUX, MENACANTS, LES ICEBERGS QUI SE SONT DÉTACHÉS DE LA BANQUISE SE PROFILENT AU TRAVERS DE LA BRUME, TELS DE BLANCS FANTÔMES.
IL EXISTE TOUJOURS UN RAYON DE SOLEIL POUR RAPPELER LEUR PAYS AUX MARINS. PLUIE OU VENT, ALETA ET LE PETIT GUERRIER JOUENT DANS UN ENDROIT ABRITÉ.
LA CUISINE EST ARTISANALE. LES PASSAGERS S'Y RENDENT PAR PETITS GROUPES, POUR CUIRE LEUR NOURRITURE SUR UN FEU ALLUMÉ DANS UN ÂTRE DE BOIS, BORDÉ DE PIERRE ET DE SABLE.
LE VENT DEMEURE FAVORABLE, MAIS SA FORCE AUGMENTE D'HEURE EN HEURE, JUSQU'À CE QU'IL DEVIENNE TEMPÊTE.
582 04/04/48

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
Registered U. S. Patent Office.
SACHANT TRÈS BIEN QU'ILS ONT DÉVIÉ DE LEUR COURSE, ILS NAVIGUENT VERS LE NORD-EST, NE POUVANT QUE SE LAISSER ENTRAÎNER PAR LA TEMPÊTE HURLANTE. UNE UNIQUE VOILE TRIANGULAIRE POUSSE JOUR APRES JOUR UN BATEAU QUI CRAQUE DE PARTOUT.
À L'ALLER, ILS AVAIENT FAIT PLUSIEURS ESCALES, ET PENSAIENT QUE L'OCÉAN RECÉLAIT DE NOMBREUSES TERRES OÙ OBTENIR NOURRITURE ET EAU. JAMAIS ENCORE UN PETIT VAISSEAU N'A TRAVERSÉ UNE ÉTENDUE MARITIME AUSSI VASTE. LE VOYAGE EST TERRIFIANT!
UN AUTRE PÉRIL LES ATTEND. SOUS LA PRESSION CONSTANTE QUE SUBIT LA COQUE, DES BRÈCHES COMMENCENT À S'Y OUVRIR.
MAIS LA TEMPÊTE S'EN RETOURNE ENFIN ASSAILLIR LES MARINS QUI NAVIGUENT SUR D'AUTRES MERS. UNE CÔTE APPARAIT DEVANT LE NAVIRE. GRANDES SONT LES RÉJOUISSANCES CAR L'EAU POTABLE COMMENCE À MANQUER.
UNE BAIE ABRITÉE S'OUVRE À EUX. ILS S'Y ENGAGENT POUR TROUVER REPOS, EAU, ET UNE PLAGE SABLONNEUSE OU ILS POURRONT RÉPARER LE BATEAU.
ALETA DESCEND À TERRE ET SE DIRIGE VERS UN RUISSEAU ÉTINCELANT. UNE DAME NE PEUT PAS TRÈS LONGTEMPS SE PASSER DE BAIN!
AU LARGE DE LA BAIE, ON PEUT VOIR DEUX TÊTES SURGIR DES VAGUES, L'UNE D'UN NOIR DE JAIS, L'AUTRE PARÉE D'OR FIN.
583 11/04/48

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
UN MILLIER D'ANNÉES S'ÉCOULERA AVANT QU'UN VAISSEAU NE TRAVERSE L'ATLANTIQUE COMME VIENT DE LE FAIRE CELUI DE GUNDAR HARL, AIDÉ PAR LE GULF STREAM ET LE VENT D'OUEST!
ILS IGNORENT OÙ ILS SE TROUVENT. LES HOMMES SE PLAIGNENT QUE, PENDANT LA NUIT, DES CORDES ONT ÉTÉ DÉNOUÉES, DES POTS À GOUDRON BRISÉS, DES OUTILS DÉROBÉS.
UNE SENTINELLE RAPPORTE AVOIR VU AU TRAVERS DES BRUMES MATINALES DE PETITES SILHOUETTES COURIR DANS LES COLLINES.
RENTRANT DE LA CHASSE AU CRÉPUSCULE, VAL DÉCOUVRE UN CERF SI COLOSSAL QU'IL N'OSE EN PARLER, DE CRAINTE D'ÊTRE TRAITÉ DE MENTEUR.
ALETA ENTEND TOUS CES RÉCITS ET LES CROIT RÉELS. POURQUOI PAS? ELLE-MÊME VIENT BIEN DES ÎLES MYTHIQUES!
VAL TROUVE UNE RIVIÈRE EMPLIE DE TRUITES. C'EST À LA PÊCHE QUE L'HOMME MÉDITE LE MIEUX. DES FARCES NOCTURNES! DE PETITS HOMMES! LE CERF! *"L'IRLANDE!"* S'EXCLAME-T-IL. *"IL N'EXISTE AUCUN CERF AU MONDE PLUS GRAND QUE L'ÉLAN IRLANDAIS! NOUS AVONS DÉBARQUÉ EN IRLANDE!"*
LES VERTS PRÉS IRLANDAIS ONT TOUJOURS CONSTITUÉ UNE INVITATION AUX PIEDS LÉGERS, ET ALETA ENTEND DANS SON COEUR LA MUSIQUE DU BONHEUR...
MAIS LE CHARME DE CE PAYS EST QUE LA BEAUTÉ ET LE DANGER Y VONT DE PAIR!
584 18/04/48

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
APRES LA TRAVERSÉE DE L'ATLANTIQUE, LE MONDE SEMBLAIT IMMENSE ET MERVEILLEUX. ALETA NE TARDE PAS À DÉCHANTER.
"IL EST DE COUTUME QUE CEUX QUI S'AVENTURENT EN MON DOMAINE ME PAIENT TRIBUT. TU FERAS L'AFFAIRE!"
"VOUS VOUS SATISFAITES TROP VITE, SIRE. JE NE SUIS QU'UNE FEMME MARIÉE AYANT LA CHARGE D'UN BÉBÉ. JE SUIS SÛRE QUE MON ÉPOUX INSISTERA POUR VOUS DONNER VOTRE DÛ!"
"ROARY DHU N'A QUE FAIRE DE TON MARI, MAIS JE SERAI ÉQUITABLE: IL PEUT GARDER LE MARMOT!" ET LA JEUNE FEMME QU'IL ENLACE SE RÉVÈLE AUSSI TENDRE...
...QU'UN NID DE FRELONS. LE ROI ROARY BONDIT EN ARRIÈRE SOUS L'EFFET D'UN COUP DE POIGNARD FURIEUX.
À L'AIDE DE SA LANCE, IL TIENT À DISTANCE LA FURIE AUX CHEVEUX DE MIEL, EN SOUFFLANT DANS SA TROMPE.
DANS LES COLLINES, SES COMPAGNONS DE CHASSE ENTENDENT L'APPEL.
C'EST AUSSI LE CAS DE VAL. "AUX ARMES! VOILA QUI PRÉSAGE DU DANGER!"
HAL FOSTER
LES DEUX GROUPES DÉCOUVRENT AU MÊME MOMENT ALETA ET ROARY, ET S'ARRÊTENT, TENDUS, DANS L'EXPECTATIVE.

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LE POIGNARD DANS LA MAIN D'ALETA ET LA BLESSURE DE ROARY DHU SONT POUR LES ARRIVANTS D'EXCELLENTS RÉSUMÉS DE LA SITUATION.
VAL LAISSE ÉCHAPPER UN PETIT RIRE ENTRE SES DENTS. ON DIT QUE RARES SONT CEUX QUI ONT CONSERVÉ LA SANTÉ APRÈS AVOIR ENTENDU CE RIRE-LÀ.
IL S'INTERROGE. SES HOMMES SONT PRÊTS AU COMBAT, MAIS LES CHASSEURS SONT BIEN PLUS NOMBREUX... ET ALETA?
ROARY DHU S'ASSEOIT. SON POIGNET BLESSÉ SAIGNE ABONDAMMENT ET IL COMMENCE À SE SENTIR FAIBLE. *"SI VOUS FAITES UN SEUL GESTE, JE LA TUE!"* PRÉVIENT-IL.
"SALUONS CE BRAVE CHEF QUI SE CACHE DERRIÈRE UNE FEMME!" RAILLE VAL. *"JE TE PROVOQUERAIS BIEN EN COMBAT SINGULIER, MAIS JE VOIS QUE MON ÉPOUSE T'A DEJA VAINCU!"*
PUIS IL CHANGE DE TON, LA VOIX CHARGÉE DE GLACE ET DE FEU: *"ALETA! MARCHE LENTEMENT JUSQU'AU NAVIRE! SI ELLE EST BLESSÉE, JE VEUX QU'ON PRENNE ROARY... VIVANT!"*
"ALLONS, MON GARÇON! VOILÀ UNE COLÈRE INDIGNE D'UN CHEVALIER. CETTE PETITE PÉRONNELLE PEUT BIEN NOUS QUITTER MAINTENANT, PUISQU'ELLE SERA DE TOUTE FAÇON MIENNE AVANT L'AUBE!"
ALETA PRESSE TENDREMENT LE BRAS DE SON ÉPOUX, DONT LE VISAGE BLANC EST UN MASQUE GLACIAL. ELLE SOUPIRE: IL EST AGRÉABLE D'ETRE AINSI AIMÉE.
HAL FOSTER
LES DEUX GROUPES SE SÉPARENT. AU BATEAU, VAL DEMANDE: *"QUAND POURRONS-NOUS PARTIR?"* *"PAS AVANT LA MARÉE DE DEMAIN!"* RÉPOND GUNDAR HARL.
586 02/05/48

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
Registered U.S. Patent Office.
ILS ONT DÉSORMAIS HÂTE DE QUITTER L'IRLANDE, SI BEAU QUE SOIT CE PAYS.
TOUTE LA JOURNÉE, DES HOMMES S'EMPLOIENT DÉSESPÉRÉMENT À COLMATER LES FUITES DE LA COQUE.
...TANDIS QUE D'AUTRES FORTIFIENT LA PLAGE. AU CRÉPUSCULE, LES GUETTEURS VOIENT UNE PETITE ARMÉE QUI MARCHE VERS EUX.
LA BATAILLE COMMENCE DANS UN CREUX PROCHE DE LA PLAGE. LES VIGOUREUX HIBERNIENS ATTAQUENT EN AMOUREUX DU COMBAT. LES VIKINGS RECULENT EN BON ORDRE, PAS APRÈS PAS.
DERRIÈRE LEUR PREMIÈRE DÉFENSE, LES LANCIERS FRAPPENT SAUVAGEMENT LES ATTAQUANTS.
COMME S'EFFONDRE CETTE FRAGILE BARRIÈRE, ON Y JETTE DE L'HUILE ENFLAMMÉE. LES VIKINGS SE REPLIENT ENCORE.
BIEN QUE CE SOIT UNE BELLE NUIT POUR SE BATTRE, VAL ET QUELQUES COMPAGNONS CHOISISSENT DE PRENDRE UN BAIN.
ROARY DHU SE TIENT SUR UNE ÉMINENCE EN COMPAGNIE DE DEUX DE SES CAPITAINES. IL SE JOINDRA À LA MÊLÉE AU DERNIER MOMENT ET MÈNERA SES HOMMES À LA VICTOIRE!
SOUDAIN, DERRIÈRE LUI, UNE VOIX BADINE RETENTIT DANS L'OBSCURITÉ. *"ET SI NOUS ALLIONS NAGER, ROI ROARY?"*
587 09/05/48

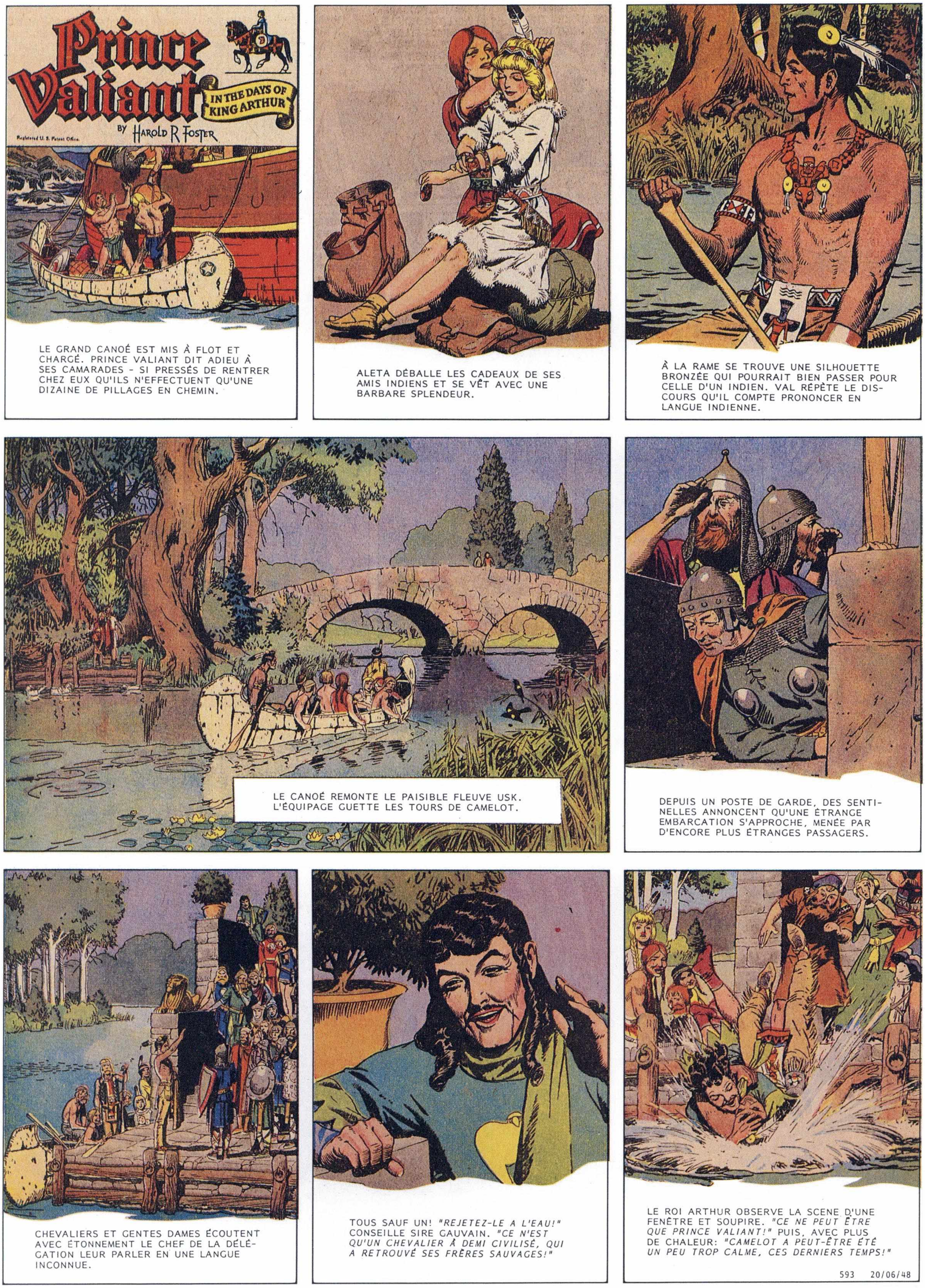
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
QUE PRINCE VALIANT LES QUITTE N'A PAS DECOURAGE SES HOMMES: ILS CONNAISSENT SES TACTIQUES. CE N'EST PAS LE CAS DE ROARY DHU QUI, INTERLOQUÉ, NE PEUT QU'ATTENDRE LE COUP QUI LE PLONGE DANS UNE OBSCURITÉ TOTALE.
LA DISPARITION DU ROI ET DE SES CAPITAINES PASSE INAPERÇUE.
GARROTTE, BAILLONNE, ROARY EST TIRÉ JUSQU'AU NAVIRE AVEC DEUX OUTRES VIDES EN GUISE DE BOUÉES.
EN HOMMES QUI ONT AFFRONTÉ ENSEMBLE DE NOMBREUX PÉRILS, LES VIKINGS SE BATTENT AVEC UNE TERRIBLE EFFICACITÉ, TANDIS QUE LES HIBERNIENS SE JETTENT CONTRE LEURS ENNEMIS AVEC PRESQUE AUTANT D'ENTHOUSIASME QUE S'ILS SE BATTAIENT ENTRE EUX.
VAL FAIT HISSER ROARY À L'ESPAR PRINCIPAL. MEME SI, DANS LA JOIE FURIEUSE DU COMBAT, NUL NE FAISAIT ATTENTION À LUI, IL EST DÉCOURAGEANT DE SE TROUVER PRIVÉ DE CHEF.
LE TUMULTE S'APAISE. *"VOTRE ROI A ACCEPTÉ DE DEMEURER EN NOTRE COMPAGNIE JUSQU'À CE QUE NOUS LEVIONS L'ANCRE!"* CRIE VAL.
"ET COMMENT, BANDE DE MÉCREANTS!" RUGIT ROARY, QUI AIMERAIT VIVRE ENCORE UN PEU. *"JE NE PUIS JOUIR DE L'HOSPITALITÉ DE CES BRAVES GENS SI VOUS CONTINUEZ À HURLER COMME DES SAUVAGES!"*
ALETA SE PARE DONC DE SA ROBE LA MOINS DÉCHIRÉE ET LE ROI EST INVITÉ POUR LE PETIT DÉJEÛNER.
588 16/05/48

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LES ÉPÉES DE SES GARDES ET SON INCERTITUDE QUANT À SON SORT NE SUFFISENT PAS À DOUCHER LA BONNE HUMEUR DE ROARY DHU. IL APPRÉCIE DE VOIR ALETA USER DE SON POIGNARD SUR SA NOURRITURE PLUTÔT QUE SUR LUI.
À L'AUBE, PRINCE VALIANT PERMET AUX HIBERNIENS D'EMPORTER LEURS MORTS ET LEURS BLESSÉS. IL VEUT LEUR MONTRER CE QUE LEUR A COÛTÉ L'ESCARMOUCHE.
QUAND LA MARÉE MONTE, LE NAVIRE EST MIS À FLOT ET VIVEMENT CHARGÉ.
S'ÉLOIGNANT DU RIVAGE, IL SE DEMANDENT QUEL SORT RÉSERVER À ROARY. *"HIER, VOUS M'AVEZ PROPOSÉ UN BAIN,"* MINAUDE CELUI-CI. *"C'EST UNE INVITATION QUE J'AIMERAIS MAINTENANT ACCEPTER!"*
BIEN QUE L'ÉQUIPAGE EÛT PRÉFÉRÉ LUI TRANCHER LA GORGE, IL EST DONC JETÉ PAR-DESSUS BORD.
ALETA, QUI COMMENCE À APPRÉCIER LE JOYEUX SACRIPANT, S'ÉCRIE: *"SAVEZ-VOUS NAGER, BON SIRE?" "VOILA BIEN LE MOMENT D'Y SONGER, MA CHÈRE!"* RENVOIE ROARY DHU AVEC UNE INALTÉRABLE BONNE HUMEUR, TOUT EN NAGEANT VERS LE RIVAGE.
PUIS LES CAMARADES TOMBÉS AU COMBAT SONT RENDUS À LA MER. LA BATAILLE A ÉTÉ ÂPRE ET LA VICTOIRE COÛTEUSE. PAR LA SUITE, LES HOMMES PLAISANTENT ET RIENT PLUS FORT QU'À L'ACCOUTUMÉE, CAR ILS S'EFFORCENT DE NE PAS TROP SONGER À LEURS COMPAGNONS DISPARUS - DE PEUR DE PLEURER COMME DES FEMMES.
589 23/05/48
ET ALETA SE MONTRE TRÈS TENDRE ENVERS SON ÉPOUX. ELLE A VU LA DOULEUR ENVAHIR SES YEUX LORSQU'ELLE ÉTAIT EN DANGER ET SAIT QU'ELLE POSSÈDE SON AMOUR À JAMAIS.

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LE VAISSEAU REPART, SUIVANT LA CÔTE IRLANDAISE. LES MARINS SONT DÉSORMAIS JOYEUX CAR ILS SAVENT OÙ ILS SE TROUVENT. LA TERRIBLE TRAVERSÉE DE L'OCÉAN N'EST PLUS QU'UN SOUVENIR.
QUELQUES JOURS PLUS TARD, ILS ATTEIGNENT LA MANCHE ET LES FALAISES DE CRAIE.
LA JOIE DE VAL EST TEMPÉRÉE PAR UNE POINTE DE MÉCONTENTEMENT. ALETA N'A PLUS AUJOURD'HUI D'YEUX QUE POUR SON BÉBÉ, ET LE NÉGLIGE.
"TU TE SOUVIENS DE MOI, CHÉRIE? JE SUIS TON MARI. MOI AUSSI, JE T'APPARTIENS..." "OH, VAL!" S'EXCLAME-T-ELLE. "ON DIRAIT QUE TU ES JALOUX DE MON ENFANT!"
"MON ENFANT... TOUT À MOI PENDANT QUE JE PUIS ENCORE JOUER AVEC LUI, L'AIMER ET LE GÂTER. IL NE GRANDIRA QUE TROP VITE ET ALORS, TU ME L'ENLÈVERAS POUR LUI APPRENDRE À CHASSER, À CHEVAUCHER, À SE BATTRE!"
VAL APPLIQUE UN BAISER SONORE SUR LA NUQUE DE SA FEMME ET PREND LA BARRE, CAR IL A BESOIN D'ACTION. "MON FILS ET MOI CHEVAUCHERONS CÔTE À CÔTE!" EXULTE-T-IL.
SOUDAIN, SES PENSÉES SONT INTERROMPUES. "VOILE EN VUE!" CRIE LA VIGIE.
UN GRAND VAISSEAU CINGLE VERS EUX. SA VOILE PORTE L'EMBLÈME DES TROIS LIONS: LANCELOT!
590 30/05/48

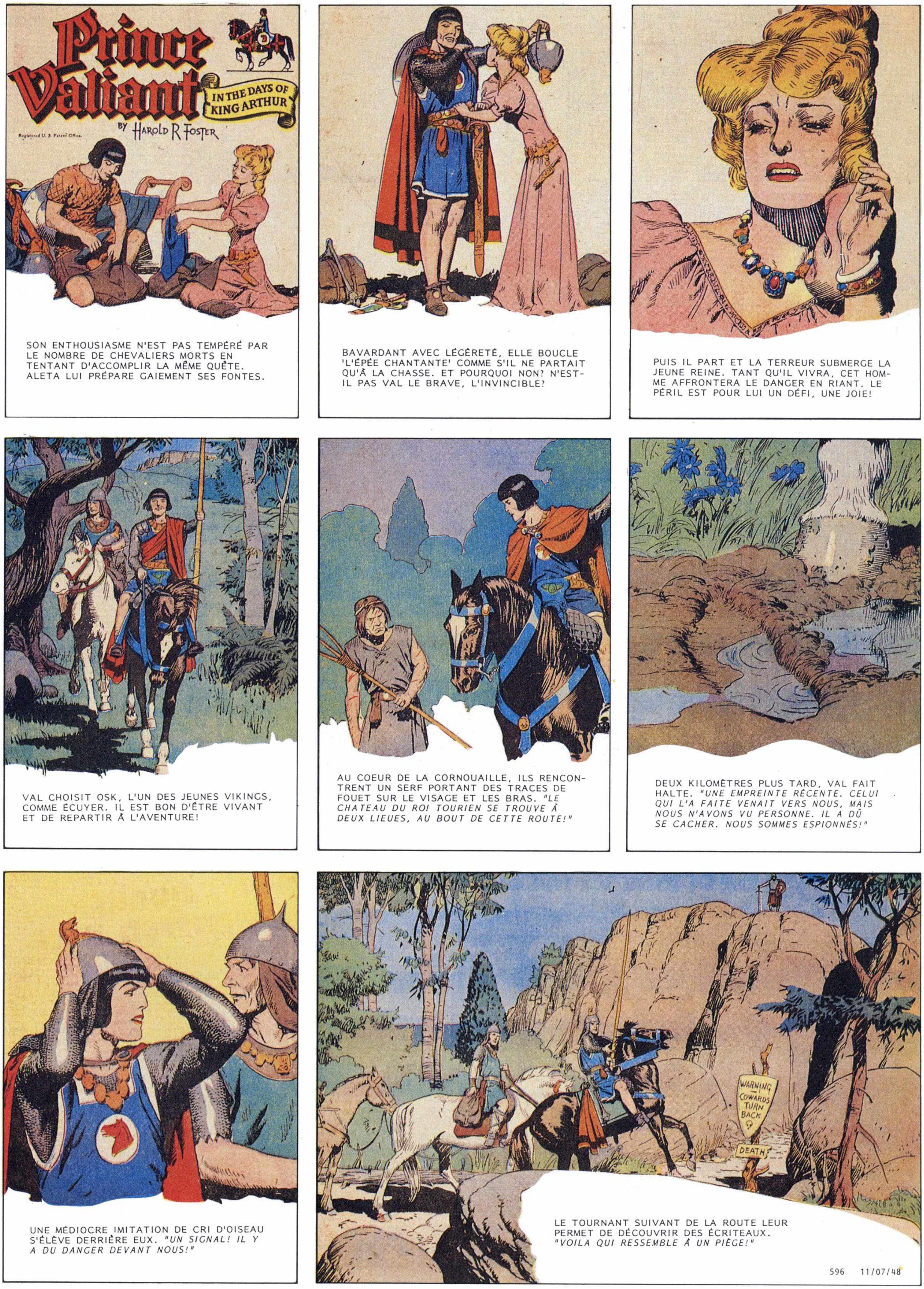
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LE GRAND NAVIRE DE GUERRE S'APPROCHE DU VAISSEAU DE GUNDAR HARL. SIRE LANCELOT ABAISSE LES YEUX SUR LE VISAGE SOURIANT DE PRINCE VALIANT. PEU APRÈS, IL SAUTE A BORD...
...POUR S'AGENOUILLER DEVANT ALETA ET LUI BAISER LES MAINS. *"JE SALUE LA GRANDE DAME QUI A NAGUÈRE TOUT RISQUÉ POUR SAUVER LA TABLE RONDE!"* PUIS IL SE RELÈVE ET SOURIT, CAR ALETA EST IRRÉSISTIBLE.
"J'ESPÈRE QUE VOUS REVENEZ TOUS DEUX À CAMELOT. NOUS AVONS BESOIN DE GAIETÉ POUR ALLÉGER L'OMBRE DES INTRIGUES DE SIRE MORDRED. SON AMBITION LE DÉVORE!"
"PRENEZ GARDE À LA HAINE DE MORDRED! IL NE VOUS PARDONNE PAS D'AVOIR DEJOUÉ SA TRAÎTRISE."
PUIS ALETA MONTRE À LANCELOT LE TRESOR QU'ILS ONT ACQUIS DURANT LEURS AVENTURES EN TERRE LOINTAINE. ARN N'EST GUÈRE IMPRESSIONNÉ PAR LE PLUS GRAND CHEVALIER DE LA CHRÉTIENTÉ.
SIRE LANCELOT DRESSE UNE TABLE SUR LE PONT DE SON GRAND NAVIRE, ET LES VOYAGEURS FOURBUS GOÛTENT A LEUR PREMIER BANQUET DEPUIS UN AN. ILS CONTENT LEURS AVENTURES, DÉCHAÎNANT DE NOMBREUX RIRES, MAIS LES ACTIONS LES PLUS GLORIEUSES SONT ACCOMPLIES AVEC COUTEAU ET GOBELET.
IL SEMBLE QUE RIEN NE PUISSE PLUS INTERFÉRER AVEC LA VISITE DE CAMELOT ET LE BAPTÊME DU PRINCE ARN, MAIS...
591 06/06/48

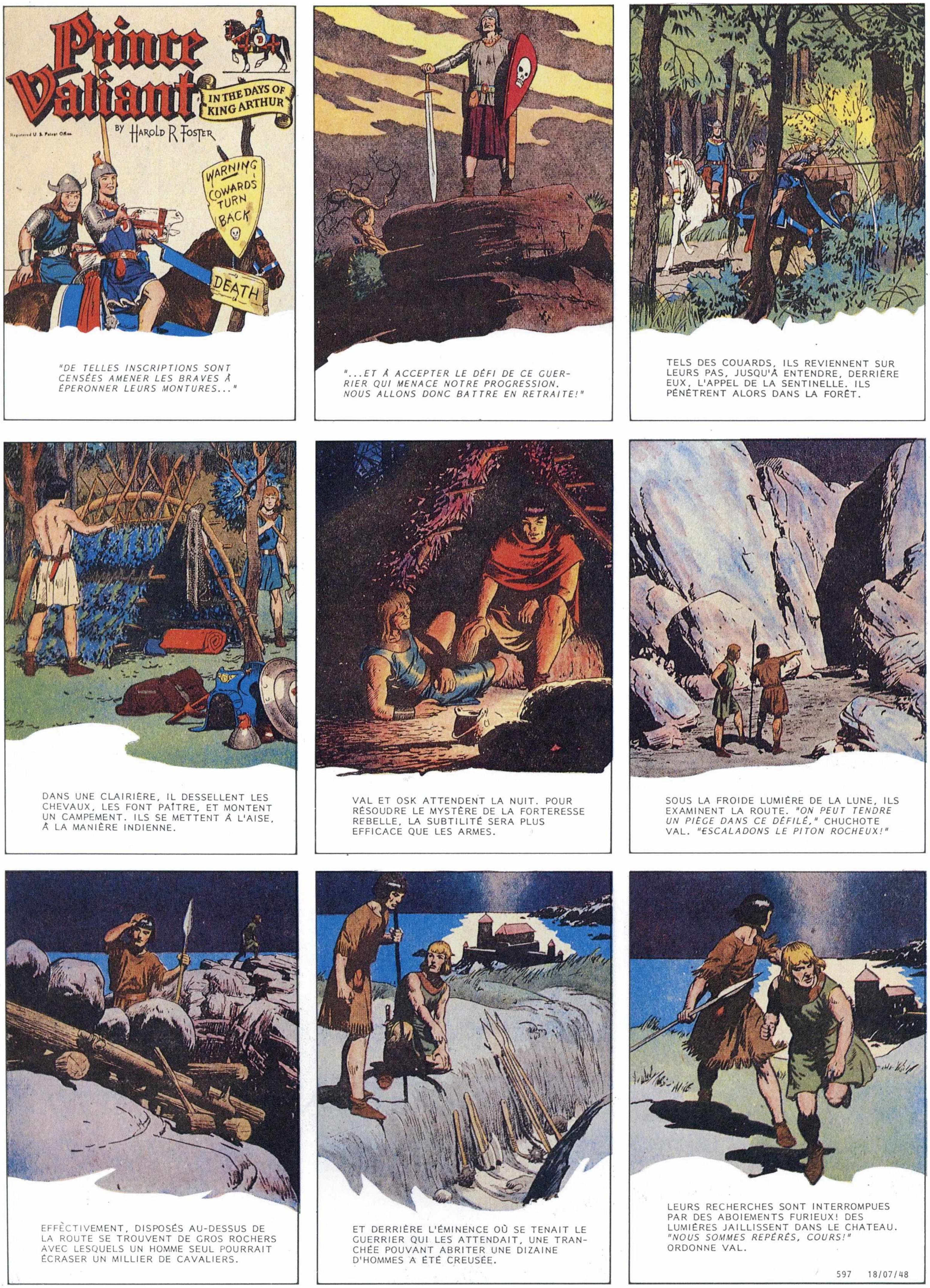
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
Registered U.S. Patent Office
LES VIKINGS SUIVRAIENT LEUR CHEF JUSQU'À LA MORT, MAIS LORSQU'ILS ONT UNE JUSTE REVENDICATION, ILS SONT PROMPTS À L'EXPRIMER.
LE VIEUX SCALDE EST LEUR PORTE-PAROLE: "SIRE, CES HOMMES ONT QUITTÉ PATRIE ET FAMILLE POUR VOUS SUIVRE. CE FUT UN LONG ET PÉRILLEUX VOYAGE, MAIS VOUS AVEZ RETROUVÉ VOTRE ÉPOUSE. NOUS SOUHAITONS DÉSORMAIS RETROUVER LES NÔTRES!"
"NOUS NE SOMMES QU'À QUELQUES JOURS DE CAMELOT OÙ LE PRINCE ARN..." COMMENCE VAL. MAIS ALETA L'INTERROMPT: "UNE FOIS CHEZ EUX, ILS DEVRONT PEUT-ÊTRE AUSSI ASSISTER À DES BAPTÊMES!"
"NOUS AVONS EMPORTÉ UN CANOE INDIEN. LE FLEUVE USK NE PASSE-T-IL PAS PRÈS DE CAMELOT?"
VAL SE RETOURNE VERS SES HOMMES. "CERTAINS D'ENTRE VOUS DÉSIRENT-ILS VENIR AVEC NOUS À CAMELOT?"
PLUSIEURS JEUNES GENS BRULENT DE VOIR CET ENDROIT CÉLÈBRE. IL EST DÉCIDÉ QUE GUNDAR HARL RENTRERA À THULÉ, TANDIS QUE VAL, ALETA ET LEUR PETITE SUITE PAGAYERONT VERS CAMELOT.
LE BANQUET D'ADIEU EST DOUX-AMER, CAR QUOIQUE CHACUN SOIT SATISFAIT DE SON SORT, DE VIEUX AMIS DOIVENT SE SÉPARER, PEUT-ÊTRE POUR TOUJOURS... NOMBREUX ONT ÉTÉ LES PÉRILS ET LES JOIES PARTAGÉS DURANT L'ANNÉE PASSÉE.
592 13/06/48

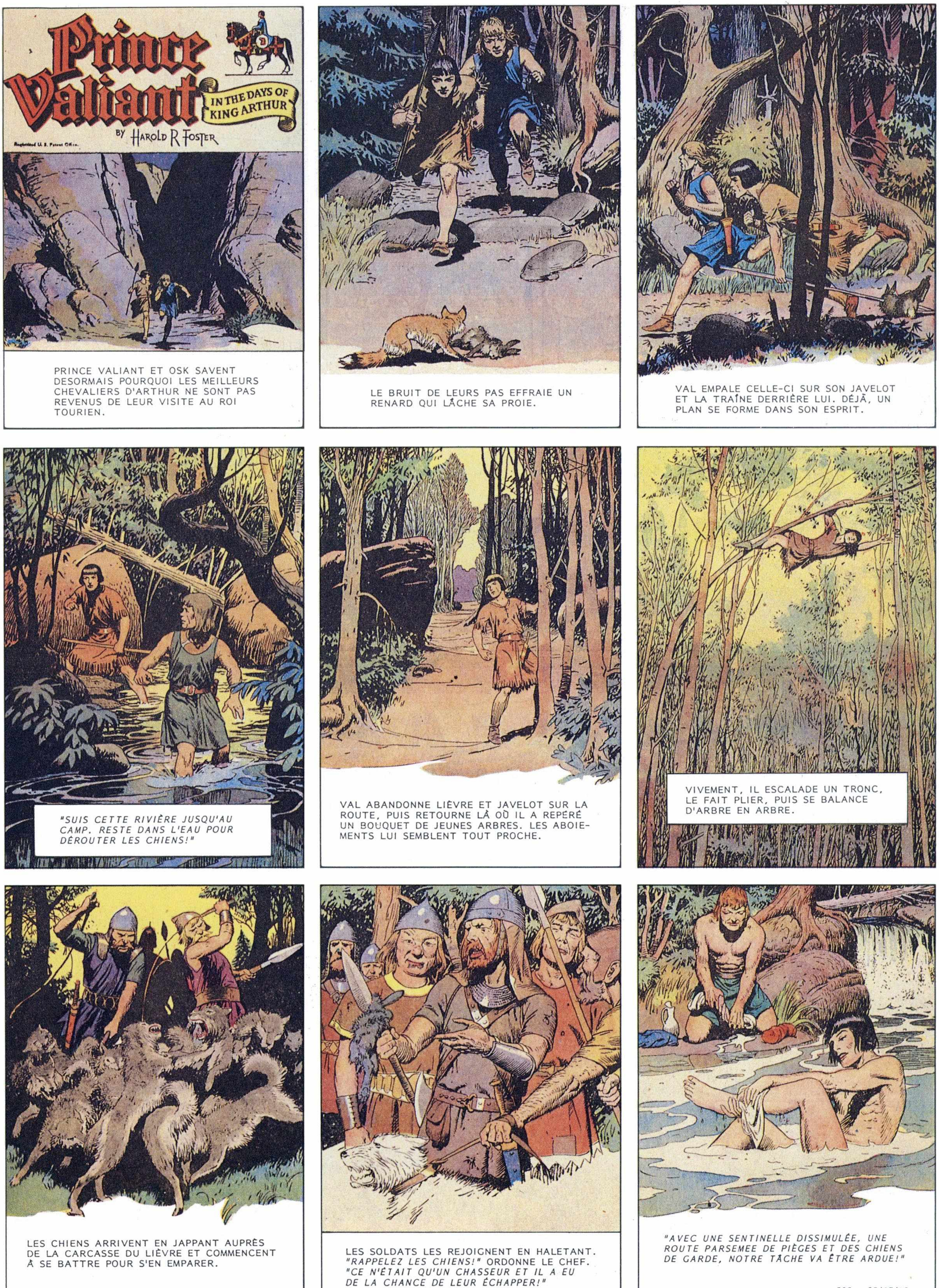

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LE GRAND CANOÉ EST MIS À FLOT ET CHARGÉ. PRINCE VALIANT DIT ADIEU À SES CAMARADES - SI PRESSÉS DE RENTRER CHEZ EUX QU'ILS N'EFFECTUENT QU'UNE DIZAINE DE PILLAGES EN CHEMIN.
ALETA DÉBALLE LES CADEAUX DE SES AMIS INDIENS ET SE VÊT AVEC UNE BARBARE SPLENDEUR.
À LA RAME SE TROUVE UNE SILHOUETTE BRONZÉE QUI POURRAIT BIEN PASSER POUR CELLE D'UN INDIEN. VAL RÉPÈTE LE DISCOURS QU'IL COMPTE PRONONCER EN LANGUE INDIENNE.
LE CANOÉ REMONTE LE PAISIBLE FLEUVE USK. L'ÉQUIPAGE GUETTE LES TOURS DE CAMELOT.
DEPUIS UN POSTE DE GARDE, DES SENTINELLES ANNONCENT QU'UNE ÉTRANGE EMBARCATION S'APPROCHE, MENÉE PAR D'ENCORE PLUS ÉTRANGES PASSAGERS.
CHEVALIERS ET GENTES DAMES ÉCOUTENT AVEC ÉTONNEMENT LE CHEF DE LA DÉLÉGATION LEUR PARLER EN UNE LANGUE INCONNUE.
TOUS SAUF UN! *"REJETEZ-LE A L'EAU!"* CONSEILLE SIRE GAUVAIN. *"CE N'EST QU'UN CHEVALIER À DEMI CIVILISÉ, QUI A RETROUVÉ SES FRÈRES SAUVAGES!"*
LE ROI ARTHUR OBSERVE LA SCENE D'UNE FENÊTRE ET SOUPIRE. *"CE NE PEUT ÊTRE QUE PRINCE VALIANT!"* PUIS, AVEC PLUS DE CHALEUR: *"CAMELOT A PEUT-ÊTRE ÉTÉ UN PEU TROP CALME, CES DERNIERS TEMPS!"*
593 20/06/48

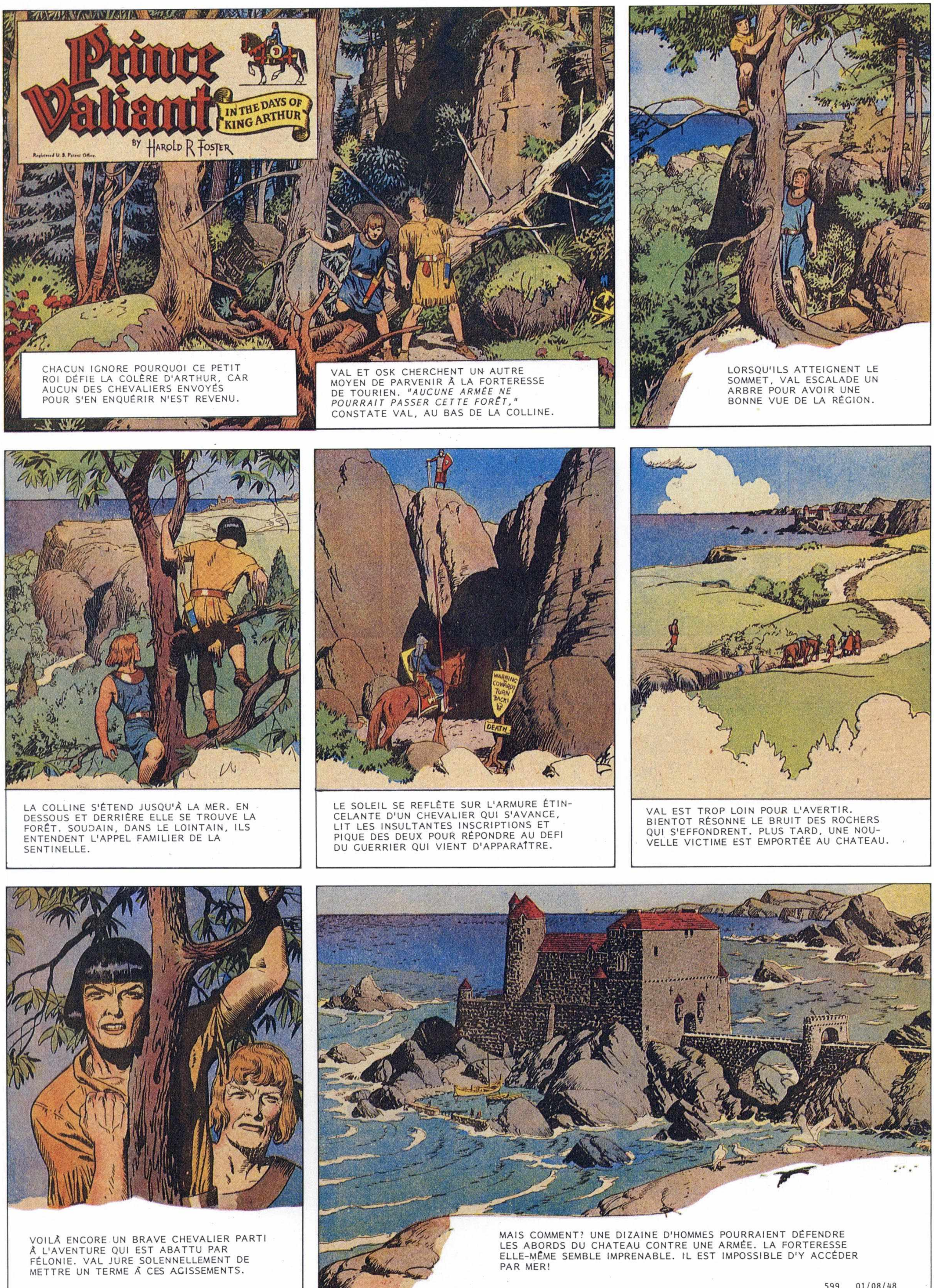
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LES RETROUVAILLES DE PRINCE VALIANT ET DE GAUVAIN SONT DONC TELLES QU'ON POUVAIT LES PRÉVOIR.
"BIENVENUE, ALETA! VOUS AVEZ TOUJOURS ÉTÉ LA PLUS BELLE FILLE DE CAMELOT, MAIS VOUS ÊTES AUJOURD'HUI TELLEMENT BELLE QUE NUL N'EST DIGNE DE VOUS COURTISER. À PART MOI... COMMENT AVEZ-VOUS ATTEINT UN TEL RÉSULTAT?"
"J'AI EU UN ENFANT!" POUFFE ALETA, LUI POSANT ARN DANS LES BRAS - EXCELLENTE MANIÈRE DE FAIRE TAIRE UN CÉLIBATAIRE.
DES JOURS DE RÊVE ATTENDENT ALETA. EN SON ABSENCE, LA MODE A CHANGÉ. IL VA LUI FALLOIR UNE NOUVELLE GARDE-ROBE.
POUR VAL, IL N'EST PAS QUESTION DE CHANGEMENT. IL PORTE SIMPLEMENT SON ARMURE AU FORGERON POUR LA FAIRE REDRESSER.
IL SUSPEND ÉPÉE ET BOUCLIER DANS LE HALL DES GUERRIERS, SIGNE QU'IL EST PRÊT POUR UNE QUÊTE, PUIS VA RENDRE HOMMAGE AU ROI, EN COMPAGNIE D'ALETA. "LA JOIE AVEC LAQUELLE NOUS VOUS ACCUEILLONS N'EST PAS DÉNUÉE D'ANXIÉTÉ. VOUS N'APPORTEZ SOUVENT LA GAIETÉ À NOTRE COUR QU'AU PRIX DE LA DIGNITÉ..."
TANDIS QU'ARTHUR S'AMUSE AUX DÉPENDS DE VAL, UN ROI D'UNE TOUTE AUTRE TREMPE CARESSE DE SOMBRES DESSEINS.
594 27/06/48

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
DANS SON IMPRENABLE CHATEAU DE CORNOUAILLE, LE ROI TOURIEN S'APPUIE SUR LE COFFRET OÙ REPOSE LE HEAUME DU MESSAGER D'ARTHUR QU'IL A FAIT ABATTRE. IL DICTE UNE LETTRE.
"À CE PORC DE ROI ARTHUR. JE VOUS EXPÉDIE CI-JOINT LE CASQUE D'UN NOUVEAU COLLECTEUR D'IMPÔTS. JE VOUS PRIE DE N'EN PLUS ENVOYER. ILS NE VALENT PAS QU'ON LES VOLE ET MES FILS ABATTENT VOS CHEVALIERS COMME DES LAPINS..."
LA MISSIVE SE POURSUIT SUR LE MÊME TON INSULTANT. IL EST VRAI QUE SES GÉANTS DE FILS SONT DES GUERRIERS ACCOMPLIS, QUI ONT TERRASSÉ DE NOMBREUX ENNEMIS.
LE ROI EST DONC SÛR QUE SON PLAN LUI RAPPORTERA PROFIT ET, PEUT-ÊTRE, PUISSANCE.
QUAND ARTHUR REÇOIT LE HEAUME DE SON MESSAGER ET LE PLI INJURIEUX, IL FAIT CE QU'ESPÉRAIT TOURIEN: IL ENTRE DANS UNE RAGE FOLLE ET DEMANDE UN VOLONTAIRE POUR UNE QUÊTE.
LE JEUNE GUY DE WINTREE, IMPATIENT DE GAGNER SES ÉPERONS D'OR, BONDIT SUR SES PIEDS ET PART SUR L'HEURE...
...MAIS IL SUBIT LE MÊME SORT QUE LE MESSAGER.
"SIRE!" IMPLORE VAL. "C'EST UN PIÈGE IMMONDE. LE COURAGE ET LA FORCE SONT INUTILES. LAISSEZ-MOI ESSAYER UNE TACTIQUE PLUS SUBTILE!"
HAL FOSTER
LE ROI ACCEPTE, ET VAL S'EMPRESSE D'ANNONCER LA BONNE NOUVELLE À ALETA: IL A DE NOUVEAU DU TRAVAIL!
595 04/07/48


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
SON ENTHOUSIASME N'EST PAS TEMPÉRÉ PAR LE NOMBRE DE CHEVALIERS MORTS EN TENTANT D'ACCOMPLIR LA MÊME QUÊTE. ALETA LUI PRÉPARE GAIEMENT SES FONTES.
BAVARDANT AVEC LÉGÈRETÉ, ELLE BOUCLE 'L'ÉPÉE CHANTANTE' COMME S'IL NE PARTAIT QU'À LA CHASSE. ET POURQUOI NON? N'EST-IL PAS VAL LE BRAVE, L'INVINCIBLE?
PUIS IL PART ET LA TERREUR SUBMERGE LA JEUNE REINE. TANT QU'IL VIVRA, CET HOMME AFFRONTERA LE DANGER EN RIANT. LE PÉRIL EST POUR LUI UN DÉFI, UNE JOIE!
VAL CHOISIT OSK, L'UN DES JEUNES VIKINGS, COMME ÉCUYER. IL EST BON D'ÊTRE VIVANT ET DE REPARTIR À L'AVENTURE!
AU COEUR DE LA CORNOUAILLE, ILS RENCONTRENT UN SERF PORTANT DES TRACES DE FOUET SUR LE VISAGE ET LES BRAS. *"LE CHATEAU DU ROI TOURIEN SE TROUVE À DEUX LIEUES, AU BOUT DE CETTE ROUTE!"*
DEUX KILOMÈTRES PLUS TARD, VAL FAIT HALTE. *"UNE EMPREINTE RÉCENTE. CELUI QUI L'A FAITE VENAIT VERS NOUS, MAIS NOUS N'AVONS VU PERSONNE. IL A DÛ SE CACHER. NOUS SOMMES ESPIONNÉS!"*
UNE MÉDIOCRE IMITATION DE CRI D'OISEAU S'ÉLÈVE DERRIÈRE EUX. *"UN SIGNAL! IL Y A DU DANGER DEVANT NOUS!"*
WARNING — COWARDS TURN BACK
DEATH
LE TOURNANT SUIVANT DE LA ROUTE LEUR PERMET DE DÉCOUVRIR DES ÉCRITEAUX. *"VOILA QUI RESSEMBLE À UN PIÈGE!"*
596 11/07/48


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
WARNING COWARDS TURN BACK
DEATH
"DE TELLES INSCRIPTIONS SONT CENSÉES AMENER LES BRAVES À ÉPERONNER LEURS MONTURES..."
"...ET À ACCEPTER LE DÉFI DE CE GUERRIER QUI MENACE NOTRE PROGRESSION. NOUS ALLONS DONC BATTRE EN RETRAITE!"
TELS DES COUARDS, ILS REVIENNENT SUR LEURS PAS, JUSQU'À ENTENDRE, DERRIÈRE EUX, L'APPEL DE LA SENTINELLE. ILS PÉNÈTRENT ALORS DANS LA FORÊT.
DANS UNE CLAIRIÈRE, IL DESSELLENT LES CHEVAUX, LES FONT PAÎTRE, ET MONTENT UN CAMPEMENT. ILS SE METTENT À L'AISE, À LA MANIÈRE INDIENNE.
VAL ET OSK ATTENDENT LA NUIT. POUR RÉSOUDRE LE MYSTÈRE DE LA FORTERESSE REBELLE, LA SUBTILITÉ SERA PLUS EFFICACE QUE LES ARMES.
SOUS LA FROIDE LUMIÈRE DE LA LUNE, ILS EXAMINENT LA ROUTE. "ON PEUT TENDRE UN PIÈGE DANS CE DÉFILÉ," CHUCHOTE VAL. "ESCALADONS LE PITON ROCHEUX!"
EFFÈCTIVEMENT, DISPOSÉS AU-DESSUS DE LA ROUTE SE TROUVENT DE GROS ROCHERS AVEC LESQUELS UN HOMME SEUL POURRAIT ÉCRASER UN MILLIER DE CAVALIERS.
ET DERRIÈRE L'ÉMINENCE OÙ SE TENAIT LE GUERRIER QUI LES ATTENDAIT, UNE TRANCHÉE POUVANT ABRITER UNE DIZAINE D'HOMMES A ÉTÉ CREUSÉE.
LEURS RECHERCHES SONT INTERROMPUES PAR DES ABOIEMENTS FURIEUX! DES LUMIÈRES JAILLISSENT DANS LE CHATEAU. "NOUS SOMMES REPÉRÉS, COURS!" ORDONNE VAL.
597 18/07/48


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
PRINCE VALIANT ET OSK SAVENT DESORMAIS POURQUOI LES MEILLEURS CHEVALIERS D'ARTHUR NE SONT PAS REVENUS DE LEUR VISITE AU ROI TOURIEN.
LE BRUIT DE LEURS PAS EFFRAIE UN RENARD QUI LÂCHE SA PROIE.
VAL EMPALE CELLE-CI SUR SON JAVELOT ET LA TRAÎNE DERRIÈRE LUI. DÉJÀ, UN PLAN SE FORME DANS SON ESPRIT.
"SUIS CETTE RIVIÈRE JUSQU'AU CAMP. RESTE DANS L'EAU POUR DÉROUTER LES CHIENS!"
VAL ABANDONNE LIÈVRE ET JAVELOT SUR LA ROUTE, PUIS RETOURNE LÀ OÙ IL A REPÉRÉ UN BOUQUET DE JEUNES ARBRES. LES ABOIEMENTS LUI SEMBLENT TOUT PROCHE.
VIVEMENT, IL ESCALADE UN TRONC, LE FAIT PLIER, PUIS SE BALANCE D'ARBRE EN ARBRE.
LES CHIENS ARRIVENT EN JAPPANT AUPRÈS DE LA CARCASSE DU LIÈVRE ET COMMENCENT À SE BATTRE POUR S'EN EMPARER.
LES SOLDATS LES REJOIGNENT EN HALETANT. "RAPPELEZ LES CHIENS!" ORDONNE LE CHEF. "CE N'ÉTAIT QU'UN CHASSEUR ET IL A EU DE LA CHANCE DE LEUR ÉCHAPPER!"
"AVEC UNE SENTINELLE DISSIMULÉE, UNE ROUTE PARSEMEE DE PIÈGES ET DES CHIENS DE GARDE, NOTRE TÂCHE VA ÊTRE ARDUE!"
598 25/07/48


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
Registered U.S. Patent Office.
CHACUN IGNORE POURQUOI CE PETIT ROI DÉFIE LA COLÈRE D'ARTHUR, CAR AUCUN DES CHEVALIERS ENVOYÉS POUR S'EN ENQUÉRIR N'EST REVENU.
VAL ET OSK CHERCHENT UN AUTRE MOYEN DE PARVENIR À LA FORTERESSE DE TOURIEN. *"AUCUNE ARMÉE NE POURRAIT PASSER CETTE FORÊT,"* CONSTATE VAL, AU BAS DE LA COLLINE.
LORSQU'ILS ATTEIGNENT LE SOMMET, VAL ESCALADE UN ARBRE POUR AVOIR UNE BONNE VUE DE LA RÉGION.
LA COLLINE S'ÉTEND JUSQU'À LA MER. EN DESSOUS ET DERRIÈRE ELLE SE TROUVE LA FORÊT. SOUDAIN, DANS LE LOINTAIN, ILS ENTENDENT L'APPEL FAMILIER DE LA SENTINELLE.
WARNING COWARDS TURN BACK!
DEATH
LE SOLEIL SE REFLÈTE SUR L'ARMURE ÉTINCELANTE D'UN CHEVALIER QUI S'AVANCE, LIT LES INSULTANTES INSCRIPTIONS ET PIQUE DES DEUX POUR RÉPONDRE AU DEFI DU GUERRIER QUI VIENT D'APPARAÎTRE.
VAL EST TROP LOIN POUR L'AVERTIR. BIENTOT RÉSONNE LE BRUIT DES ROCHERS QUI S'EFFONDRENT. PLUS TARD, UNE NOUVELLE VICTIME EST EMPORTÉE AU CHATEAU.
VOILÀ ENCORE UN BRAVE CHEVALIER PARTI À L'AVENTURE QUI EST ABATTU PAR FÉLONIE. VAL JURE SOLENNELLEMENT DE METTRE UN TERME À CES AGISSEMENTS.
MAIS COMMENT? UNE DIZAINE D'HOMMES POURRAIENT DÉFENDRE LES ABORDS DU CHATEAU CONTRE UNE ARMÉE. LA FORTERESSE ELLE-MÊME SEMBLE IMPRENABLE. IL EST IMPOSSIBLE D'Y ACCÉDER PAR MER!
599 01/08/48

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
Registered U.S. Patent Office
PRINCE VALIANT DEMEURE LONGUEMENT ASSIS DEVANT LE FEU DE CAMP, PERPLEXE. COMMENT RÉSOUDRE LE MYSTÈRE DE CE CHATEAU S'IL NE PEUT EN APPROCHER? VOILA UN PROBLÈME!
UNE IDÉE PREND FORME. IL LA TOURNE DANS SON ESPRIT, Y AJOUTANT DES ÉLÉMENTS, EN REJETANT D'AUTRES. PUIS IL SOURIT ET VA SE COUCHER.
AU MATIN, IL ATTEND QU'OSK SOIT ÉVEILLÉ ET RASSASIÉ, APRÈS QUOI IL LUI DÉVOILE SON PLAN ET LUI DONNE DES INSTRUCTIONS.
TANDIS QUE VAL PART SUR LA ROUTE DU PÉRIL, L'ÉCUYER DEMEURE AU BORD DU CHEMIN - CAR SON MAÎTRE SAIT QUE LE DANGER ATTACHÉ AU CHATEAU DE TOURIEN VA ATTIRER D'AUTRES CHEVALIERS.
LE PREMIER QUI ARRIVE EST RENVOYÉ AU GALOP À CAMELOT, POUR EN RAMENER UNE CENTAINE DE GUERRIERS.
PENDANT CE TEMPS, VAL GAGNE LE RIVAGE ET LOUE UN BATEAU DE PÊCHE.
QUELQUES HEURES DE VOILE L'AMÈNENT DANS LES EAUX PÉRILLEUSES QUE SURMONTE LA FORTERESSE DU ROI TOURIEN.
LES GARDES REFUSENT DE LUI OUVRIR. *"JE VIENS POUR SERVIR LE ROI!"* RUGIT-IL. *"OUVREZ CETTE PORTE, OU JE VOUS FERAI SAIGNER COMME LES PORCS QUE VOUS ÊTES!"*
HAL FOSTER
À COUPS DE MENACES, IL PARVIENT À ENTRER. LORSQU'ILS VEULENT LE DÉSARMER, IL PROUVE QUE SES ACTES SONT AUSSI REDOUTABLES QUE SES PAROLES. *"MENEZ-MOI AU ROI!"* ORDONNE-T-IL.
600 08/08/48

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
Registered U.S. Patent Office
VAL SE MONTRE FÉROCE ET BRUTAL, IMAGINANT D'APRÈS CE QU'IL SAIT DE LUI QUE LE ROI TOURIEN POURRAIT AVOIR L'USAGE D'UN TEL HOMME.
LES GARDES LE MÈNENT AU TRAVERS DE COULOIRS RÉPUGNANTS, RENDUS FROIDS ET HUMIDES PAR LE VENT DU LARGE.
MAIS LES DÉFENSES SONT SOLIDES ET DES MACHINES DE GUERRE BIEN HUILÉES LUISENT AU MILIEU DE LA SALETÉ.
APRÈS UNE LONGUE ATTENTE, UN SERVITEUR EN HAILLONS SOUFFLE DANS UNE TROMPETTE ET, AVEC UN GESTE THÉATRAL, TIRE DES RIDEAUX MANGÉS AUX MITES.
LA SCÈNE QUE DECOUVRE VAL EST RIDICULE. UN PETIT HOMME GRASSOUILLET, PORTANT UNE IMMENSE COURONNE, EST ASSIS AU SOMMET DE LA PLUS HAUTE ESTRADE JAMAIS CONSTRUITE. SPLENDEUR AU RABAIS! POMPE INFANTILE! VAL RAVALE JUSTE À TEMPS SON ÉCLAT DE RIRE TANDIS QUE L'HORREUR DE LA SCÈNE S'IMPOSE À LUI. TOUS CES GENS CROIENT AUX RÊVES DE GRANDEUR DU ROI. ET LE ROI EST FOU!
"POURQUOI DÉSIRES-TU LA FAVEUR DU PUISSANT ROI TOURIEN?"
"POUR SERVIR UN VRAI ROI!" RÉPOND VAL, AVEC UNE GRIMACE DE MÉPRIS. *"SI VOUS AVIEZ ENTENDU LES PRÉCEPTES DE JUSTICE DELIQUESCENTS DU ROI ARTHUR, VOUS AURIEZ COMME MOI ÉTÉ ÉCOEURÉ, ET SERIEZ PARTI À LA RECHERCHE DE PILLAGES, D'ESCLAVES, DE PUISSANCE ET... DE VENGEANCE!"*
601 15/08/48

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
PRINCE VALIANT ACHÈVE DE SE PRÉSENTER SOUS L'IDENTITÉ D'UN BRUTAL SOLDAT DE FORTUNE, ENNEMI JURÉ DU ROI ARTHUR.
LE MONARQUE DÉMENT APPELLE À LUI SON FILS AINÉ. "DEVONS-NOUS L'UTILISER?" "JE NE LUI FAIS PAS CONFIANCE! FAIS-LE JETER À BAS DES MURS!" "NON, NOUS ALLONS L'UTILISER!" RÉPLIQUE LE ROI, QUI N'AIME PAS LES CONSEILS, MÊME QUAND IL LES SOLLICITE.
TOURIEN SE LÈVE. LES TROMPETTES SONNENT ET LES SERVITEURS S'INCLINENT JUSQU'À TERRE, TANDIS QUE LE PETIT SOUVERAIN DESCEND DE L'ESTRADE.
"TU PEUX NOUS SERVIR. PEUT-ÊTRE AURAS-TU TA REVANCHE SUR CE DAMNÉ ARTHUR!"
VAL DÎNE EN COMPAGNIE DE TOURIEN ET DE SES TROIS FILS. JAMAIS IL N'A CONNU PAREIL PÉRIL. TOUS SEMBLENT ATTEINTS D'UNE FOLIE TORTUEUSE ET CRUELLE. ILS L'OBSERVENT... LE METTENT A L'EPREUVE.
LES TROIS FILS SONT DES TUEURS ACCOMPLIS. ALP, LE FORT; CEDRIC, LE JOLI-COEUR, PERVERS ET CRUEL; ET DOORNE, LE MAÎTRE D'ESCLAVES.
VAL COPIE SES HÔTES, DÉCHIRE LA VIANDE MAL CUITE À L'AIDE DE SES MAINS ET DE SES DENTS.
SON APPÉTIT SATISFAIT, LE ROI SE VAUTRE SUR SA CHAISE ET RACONTE UNE ÉTRANGE HISTOIRE.
602 22/08/48

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
ESSUYANT SES LÈVRES GRASSES D'UN REVERS DE MAIN, IL S'ADRESSE À SON NOUVEAU SUIVANT: PRINCE VALIANT!
"JE SUIS LE PLUS GRAND DES ROIS, SAGE EN CONSEIL, TERRIBLE AU COMBAT. NUL NE PEUT SOUTENIR L'ASSAUT DE MES FILS NI ÉGALER MA SCIENCE DE LA STRATÉGIE!"
VAL OBSERVE LE DÉMENT INFANTILE QUI, S'EXCITANT À MESURE QU'IL PARLE, LUI DÉVOILE SES PLANS AMBITIEUX.
"LES CHEVALIERS D'ARTHUR TOMBENT UN À UN DANS NOTRE PIÈGE. QUAND NOUS L'AURONS ASSEZ AFFAIBLI, NOUS LE JETTERONS À BAS DU TRÔNE ET ENTAMERONS NOTRE GLORIEUX RÈGNE D'EMPEREUR DU MONDE!"
AU SON AIGRELET DE SES TROMPETTES, IL QUITTE ALORS LA SALLE. SES PANTOUFLES CLAQUENT SUR LE SOL CRASSEUX AU RYTHME DE SA DÉMARCHE CHALOUPÉE. SES FILS SE LÈVENT POUR LE SALUER.
VAL DEMEURE SEUL AVEC ALP, CEDRIC ET DOORNE. TROIS PAIRES D'YEUX CRUELS L'OBSERVENT, DES YEUX QUI NE CILLENT PAS! *"D'OU VIENS-TU?"* INTERROGE ALP. *"QU'EST-CE QUE TU VEUX?"* GRINCE DOORNE. *"PARLE!"* ORDONNE CEDRIC.
603 29/08/48
HAL FOSTER
LES GRANDES CHOPES SONT EMPLIES ENCORE ET ENCORE TANDIS QU'IL S'EXPLIQUE. LES TROIS FRÈRES L'ÉCOUTENT DANS UN SILENCE DE MORT ET LE FAUX TRAÎTRE PRIE QU'ON LUI ACCORDE CE SOIR UNE LANGUE PLUS AGILE QU'ELLE NE L'A JAMAIS ÉTÉ!

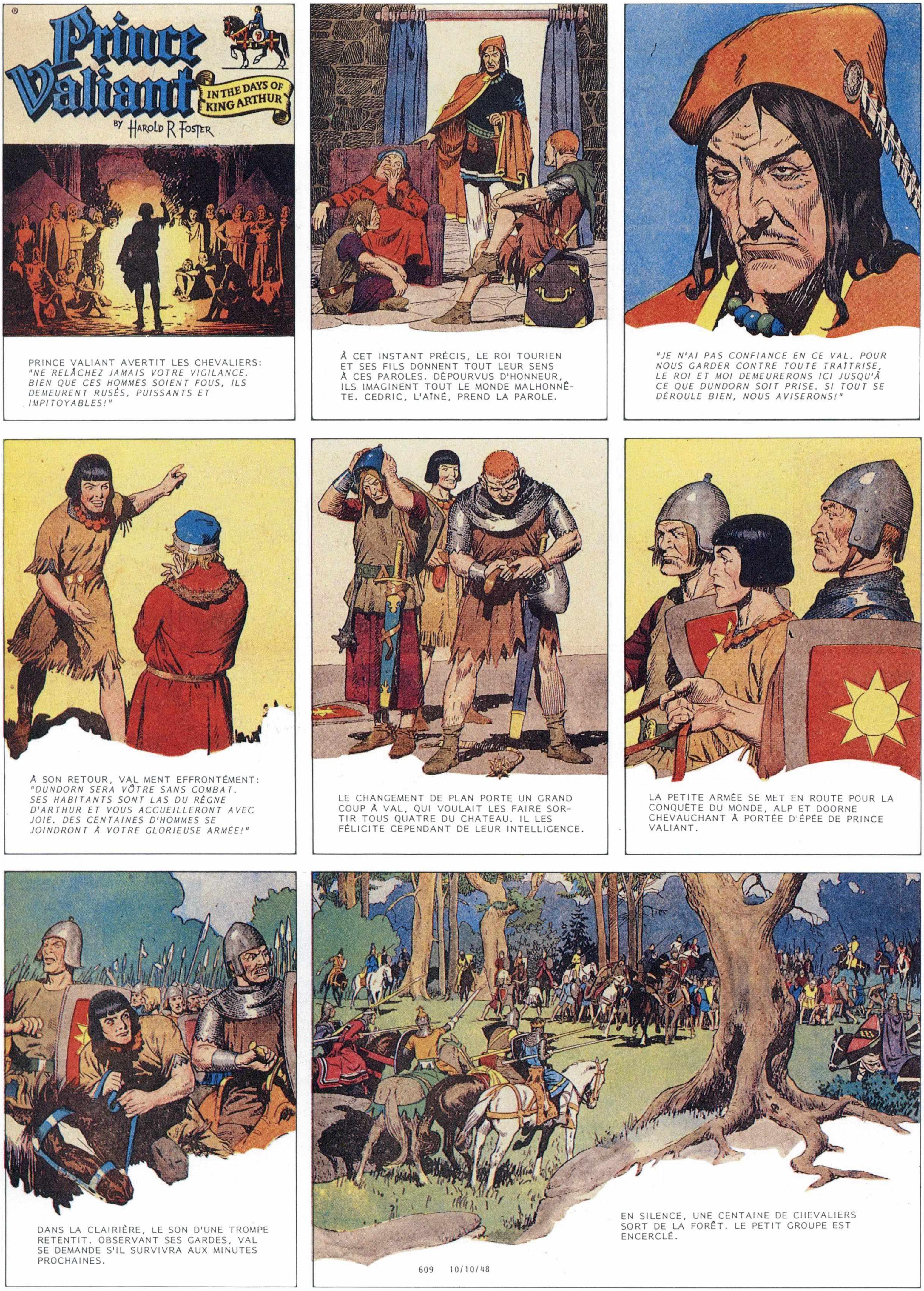
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
MALGRE LA CONFIANCE QUE SEMBLE ACCORDER À VAL LE ROI TOURIEN, SES TROIS FILS DEMEURENT SUSPICIEUX ET PRESSENT LE CHEVALIER DE QUESTIONS.
IL DIT QUE SON NOM EST VAL, QU'IL EST UN PILLARD VIKING AYANT NAVIGUÉ AVEC BOLTAR LE PIRATE DANS LES MERS DU SUD, DONT IL A RAPPORTÉ BEAUCOUP D'OR. IL S'EST BATTU AVEC HORSA SUR LE MUR D'HADRIEN - IL NE PRÉCISE PAS DANS QUEL CAMP. ALORS QU'IL N'ÉTAIT QU'UN JOUVENCEAU, IL A PILLÉ LA CÔTE BRITANNIQUE AVEC THAGNAR (IL ETAIT PRISONNIER) ET SUIVI ULFRUN (POURSUIVI, POUR ETRE EXACT), LE ROI DES MERS, DE L'AUTRE CÔTÉ DE L'OCÉAN.
COMME VAL ACHÈVE SON RÉCIT, UN VIKING DE HAUTE TAILLE PÉNÈTRE DANS LA PIÈCE SUR UN SIGNE DE CEDRIC. C'EST LE CAPITAINE DE LEUR VAISSEAU, QUI A TOUT ENTENDU.
"JE NE CONNAIS PAS CE GARÇON, MAIS SES PAROLES SONNENT JUSTE. J'AI OUI LA SAGA DU VOYAGE DE BOLTAR. J'AI NAVIGUÉ EN COMPAGNIE DE THAGNAR. JE COMMANDAIS L'UN DES VAISSEAUX DE HORSA LORSQU'IL SE BATTAIT SUR LE MUR. ULFRUN A ÉTÉ MON CHEF AU COURS DE NOMBREUX PILLAGES. OUI, JE CROIS QU'IL DIT LA VÉRITÉ!"
MAIS LES TROIS PAIRES D'YEUX CONTINUENT D'OBSERVER VAL SANS CILLER. LES CHOPES SONT REMPLIES À NOUVEAU.
LE CHEVALIER A LA TÊTE QUI TOURNE, LA VUE TROUBLE. "ILS ESSAIENT DE M'ENIVRER. PUISSE LE CIEL ME CONSERVER UN ESPRIT CLAIR!"
CÉDRIC BONDIT SOUDAIN SUR SES PIEDS, LEVANT HAUT SA COUPE. "À LA SANTÉ DU BON ROI ARTHUR!" S'ECRIE-T-IL. PAR LA FORCE DE L'HABITUDE, VAL L'IMITE...
...ET NE REMARQUE QUE TROP TARD LA LUEUR DE TRIOMPHE QUI PARE LE REGARD DES TROIS FRÈRES... PRIS AU PIÈGE!
604 05/09/48

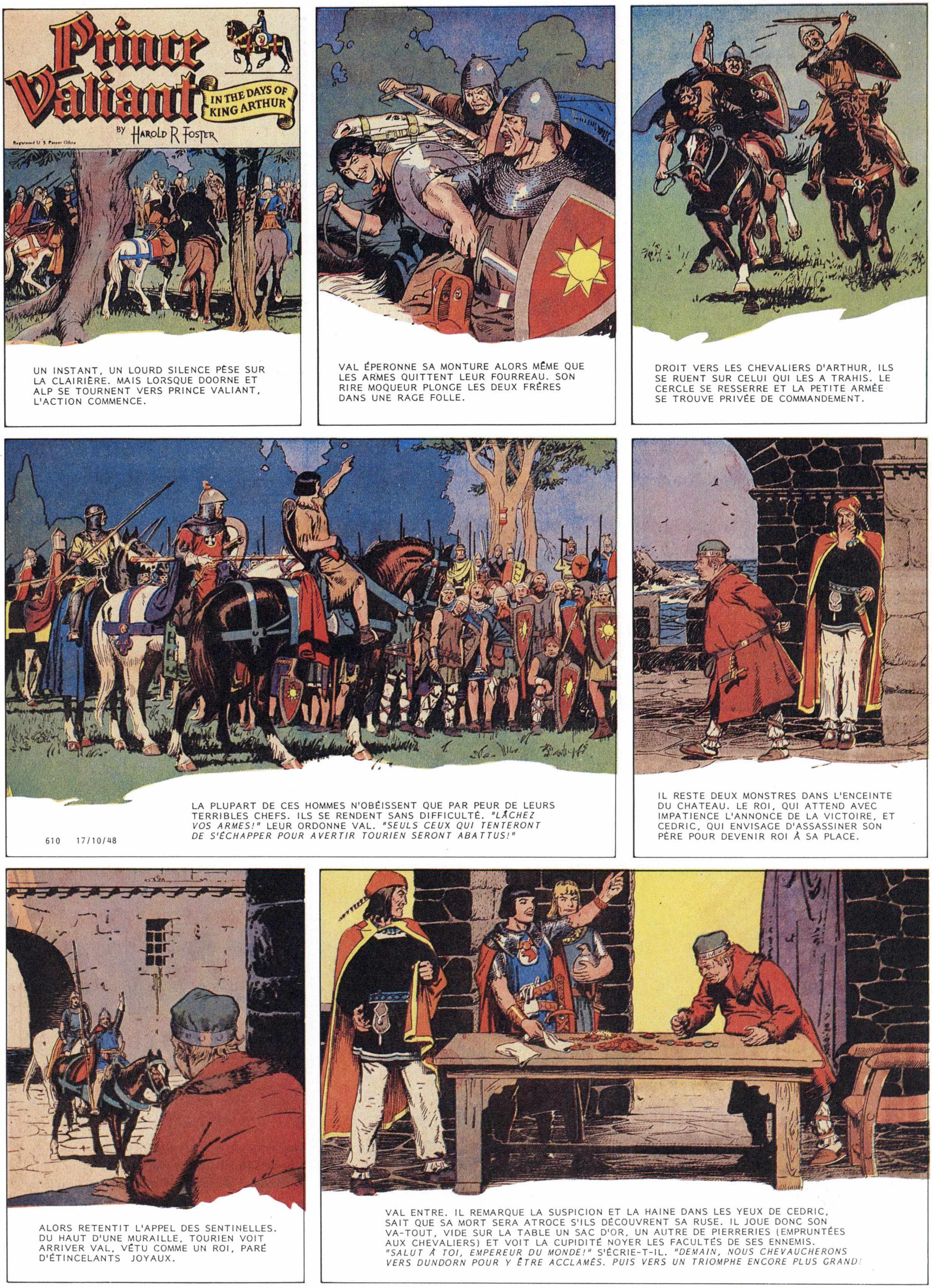
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
COMME IL RÉALISE QU'IL VIENT DE SE TRAHIR, SES TERRIBLES COMPAGNONS SE LÈVENT DANS UN SILENCE MENAÇANT.
LE DANGER RAVIVE QUELQUE PEU L'ESPRIT EMBRUMÉ DE VAL, QUI ÉCLATE DE RIRE. *"TU VEUX BOIRE À LA SANTÉ D'ARTHUR? REJOINS DONC SES AUTRES BÂTARDS DE SUIVANTS!"*
IL SE LÈVE, TITUBANT, FEIGNANT D'ÊTRE TOTALEMENT IVRE. *"TU DEVRAIS AVOIR HONTE D'HONORER UN ROI QUE TON PÈRE DÉTESTE!"*
"MAIS JE SUIVRAI LE GRAND ROI TOURIEN ET L'AIDERAI À GOUVERNER LE MONDE. J'AI DÉJÀ DES PLANS!"
PUIS IL CHERCHE SON BANC, S'ASSEOIT LOURDEMENT ET FEINT DE S'ENDORMIR SUR LA TABLE JONCHÉE DE DEBRIS.
IL Y A UN LONG SILENCE. QUAND VAL SE HASARDE A RELEVER LES YEUX, LES TROIS FRÈRES SONT PLONGÉS DANS UN SOMMEIL PAISIBLE. LEURS SOUPÇONS SONT APAISÉS.
LES TORCHES FUMANTES S'ETEIGNENT. UNE A UNE, LES CHANDELLES VACILLENT, PUIS MEURENT. SEUL LE PAS LOURD DES SENTINELLES BRISE LE CALME DE LA NUIT. IL FAUT METTRE UN TERME À LA MEURTRIÈRE CARRIÈRE DU ROI DÉMENT, MAIS COMMENT? UN MILLIER DE CHEVALIERS NE RÉUSSIRAIT PAS À PRENDRE CE CHATEAU!
605 12/09/48

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
À L'AUBE, PRINCE VALIANT OBSERVE AVEC DÉGOÛT LE RÉSULTAT D'UNE NUIT DE DÉBAUCHE, SES HOTES BRUTAUX AFFALÉS SUR LA TABLE. CET HORRIBLE NID DE FRELONS DOIT ÊTRE NETTOYÉ!
L'AIR FRAIS SOULAGE SON CRÂNE DOULOUREUX. IL DOIT MAINTENANT TROUVER LE POINT FAIBLE DE CE SINISTRE CHATEAU, SANS ATTIRER LES SOUPÇONS. LE ROI DÉMENT VIENT A SON AIDE.
"VOUS ÊTES UN GÉNIE MILITAIRE, PUISSANT ROI!" DIT VAL. "ONCQUES N'AI VU FORTERESSE SI BIEN AGENCÉE!"
LE ROI EST ENCHANTÉ. "VIENS! JE VAIS TE MONTRER TOUTE L'ÉTENDUE DE MA SURPRENANTE INTELLIGENCE!" ET IL FAIT VISITER SES DÉFENSES À VAL.
CELUI-CI EN EST DÉCOURAGÉ. L'ENDROIT NE CÈDERA JAMAIS DEVANT SIÈGE OU ASSAUT. POURTANT, IL APPREND DEUX CHOSES: TOURIEN EST AVARE. LA CUPIDITÉ LUIT DANS SES YEUX CHAQUE FOIS QU'IL LES POSE SUR LE COLLIER D'OR DE VAL. ET TOUS IGNORENT TOUT DU MONDE EXTÉRIEUR.
CETTE NUIT-LÀ, UNE IDÉE PREND FORME. SI NUL NE PEUT ENTRER CHEZ CES FOUS, CE SONT EUX QUI DEVRONT SORTIR DE LEUR FORTERESSE!
AVEC LA POMPE D'UN AMBASSADEUR ÉTRANGER RENDANT VISITE À UN EMPEREUR, VAL DEMANDE SOLENNELLEMENT AU ROI TOURIEN DE RÉUNIR SON CONSEIL DE GUERRE AFIN QU'IL PUISSE LUI EXPOSER UN PLAN.
RAVI, LE FOU APPELLE SES FILS. "J'AI UNE IDÉE QUI PEUT VOUS PERMETTRE DE DEVENIR LE SOUVERAIN DU MONDE!" ANNONCE VAL AVEC LE PLUS GRAND SÉRIEUX.

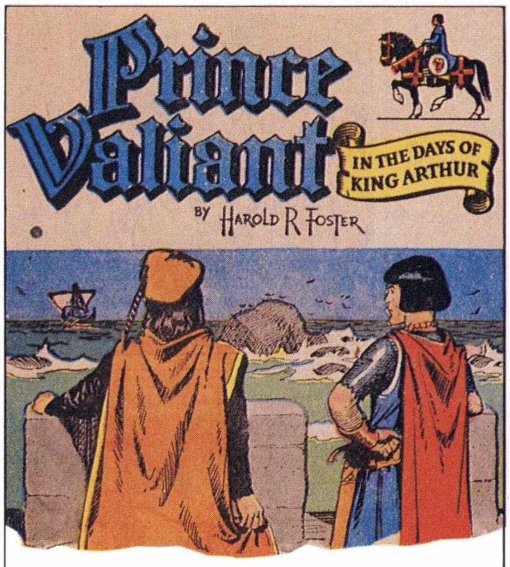
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
VAL VA TENTER DE JOUER SUR LES AMBITIONS DÉMENTES DU ROI POUR L'ENTRAINER AVEC SES FILS HORS DE L'IMPRENABLE FORTERESSE.
IL LEUR PARLE DES RÉSERVES D'OR ET DE JOYAUX QUI SE TROUVENT À CAMELOT, DE LA RICHESSE ET DE LA PUISSANCE QUI SERONT LEURS.
"MAIS QUOIQU'AUCUN CHEVALIER NE PUISSE SOUTENIR L'ASSAUT DE VOS FILS, ARTHUR POSSÈDE UNE ARMÉE PLUS IMPORTANTE QUE LA VÔTRE. IL PAIE SES SOLDATS EN OR... PAYEZ LES PLUS: ILS DÉSERTERONT TOUS!"
"MAIS OÙ OBTENIR L'OR?" INTERROGE TOURIEN, PLAINTIF. VAL ÉCLATE DE RIRE.
"NOUS CROISERONS MAINTS CHATEAUX ET MAINTES CITÉS SUR LE CHEMIN DE CAMELOT. CHAQUE PLACE-FORTE CONTIENT UN COFFRE EMPLI D'OR ET DE BIJOUX. CHAQUE VILLE ABRITE DES MARCHANDS AUX RICHESSES INCALCULABLES."
"SI VOUS LES PAYEZ BIEN, LES HOMMES SE RALLIERONT À VOUS EN MASSE!" VAL A UN SOURIRE RUSÉ. "VOUS POURREZ TOUJOURS VOUS REMBOURSER EN LEVANT DES IMPÔTS!"
VAL LAISSE LE ROI ET SES FILS DISCUTER DU PLAN. ILS NE DOUTENT PAS QUE LES HOMMES D'ARTHUR TRAHIRAIENT CELUI-CI POUR DE L'OR. JAMAIS ILS N'ONT ENTENDU PARLER D'HONNÊTETÉ OU D'HONNEUR!
607 26/09/48

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LE PLAN EST ACCEPTÉ. LA CONQUÊTE DE CAMELOT SERA LE PREMIER PAS VERS CELLE DE L'UNIVERS. CE SERAIT PURE COMÉDIE SANS LA CRUAUTÉ DES PROJETS DE TOURIEN: PILLAGES, MEURTRES, TRAÎTRISES, UNE ARMÉE D'ESCLAVES...
PRINCE VALIANT EST DÉSESPÉRÉ: IL DOIT SORTIR INFORMER SON ÉCUYER AVANT QUE CES MONSTRES NE RAVAGENT LE PAYS.
IL RETOURNE DONC VOIR LE ROI. "LA PREMIÈRE VILLE QUE NOUS RENCONTRERONS EST DUNDORN. JE LA CONNAIS BIEN. SES HABITANTS VOUS ACCUEILLERAIENT AVEC JOIE SI JE LES PRÉVENAIS DE VOTRE VENUE."
"VOUS POURRIEZ PASSER LES PORTES SANS COMBATTRE." IL BAISSE LA VOIX. "ET AGIR SELON VOTRE BON PLAISIR UNE FOIS À L'INTÉRIEUR!"
LE ROI ENVOIE DONC VAL EN MISSION, AINSI QU'UN ESPION POUR LE SURVEILLER.
LE CHEVALIER POUSSE UN SOUPIR DE SOULAGEMENT LORSQU'IL FRANCHIT LE DÉFILÉ ET RESSORT ENFIN DE CE SINISTRE DOMAINE.
IL SE REND AU CAMP OU IL A LAISSE OSK, SON ÉCUYER. LÀ, ILS ATTENDENT L'ARRIVÉE DE L'ESPION DONT L'EXISTENCE NE FAIT POUR EUX AUCUN DOUTE.
OSK LES MÈNE ALORS À UNE CLAIRIÈRE DISTANTE DE QUELQUES LIEUES, OÙ CAMPENT LES CENT CHEVALIERS DE CAMELOT REQUIS PAR VAL. ILS Y DRESSENT LEURS PLANS POUR LE DERNIER ACTE.
608 03/10/48

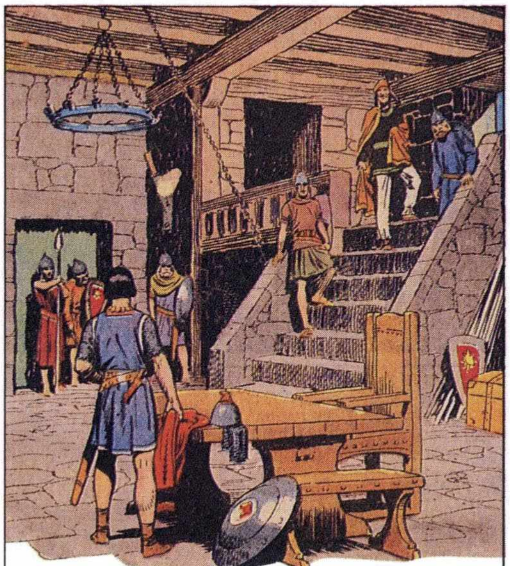

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
PRINCE VALIANT AVERTIT LES CHEVALIERS: "NE RELÂCHEZ JAMAIS VOTRE VIGILANCE. BIEN QUE CES HOMMES SOIENT FOUS, ILS DEMEURENT RUSÉS, PUISSANTS ET IMPITOYABLES!"
À CET INSTANT PRÉCIS, LE ROI TOURIEN ET SES FILS DONNENT TOUT LEUR SENS À CES PAROLES. DÉPOURVUS D'HONNEUR, ILS IMAGINENT TOUT LE MONDE MALHONNÊTE. CEDRIC, L'AÎNÉ, PREND LA PAROLE.
"JE N'AI PAS CONFIANCE EN CE VAL. POUR NOUS GARDER CONTRE TOUTE TRAÎTRISE, LE ROI ET MOI DEMEURERONS ICI JUSQU'À CE QUE DUNDORN SOIT PRISE. SI TOUT SE DÉROULE BIEN, NOUS AVISERONS!"
À SON RETOUR, VAL MENT EFFRONTÉMENT: "DUNDORN SERA VÔTRE SANS COMBAT. SES HABITANTS SONT LAS DU RÈGNE D'ARTHUR ET VOUS ACCUEILLERONT AVEC JOIE. DES CENTAINES D'HOMMES SE JOINDRONT À VOTRE GLORIEUSE ARMÉE!"
LE CHANGEMENT DE PLAN PORTE UN GRAND COUP À VAL, QUI VOULAIT LES FAIRE SORTIR TOUS QUATRE DU CHATEAU. IL LES FÉLICITE CEPENDANT DE LEUR INTELLIGENCE.
LA PETITE ARMÉE SE MET EN ROUTE POUR LA CONQUÊTE DU MONDE, ALP ET DOORNE CHEVAUCHANT À PORTÉE D'ÉPÉE DE PRINCE VALIANT.
DANS LA CLAIRIÈRE, LE SON D'UNE TROMPE RETENTIT. OBSERVANT SES GARDES, VAL SE DEMANDE S'IL SURVIVRA AUX MINUTES PROCHAINES.
EN SILENCE, UNE CENTAINE DE CHEVALIERS SORT DE LA FORÊT. LE PETIT GROUPE EST ENCERCLÉ.
609 10/10/48


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
Registered U.S. Patent Office
UN INSTANT, UN LOURD SILENCE PÈSE SUR LA CLAIRIÈRE. MAIS LORSQUE DOORNE ET ALP SE TOURNENT VERS PRINCE VALIANT, L'ACTION COMMENCE.
VAL ÉPERONNE SA MONTURE ALORS MÊME QUE LES ARMES QUITTENT LEUR FOURREAU. SON RIRE MOQUEUR PLONGE LES DEUX FRÈRES DANS UNE RAGE FOLLE.
DROIT VERS LES CHEVALIERS D'ARTHUR, ILS SE RUENT SUR CELUI QUI LES A TRAHIS. LE CERCLE SE RESSERRE ET LA PETITE ARMÉE SE TROUVE PRIVÉE DE COMMANDEMENT.
LA PLUPART DE CES HOMMES N'OBÉISSENT QUE PAR PEUR DE LEURS TERRIBLES CHEFS. ILS SE RENDENT SANS DIFFICULTÉ. *"LÂCHEZ VOS ARMES!"* LEUR ORDONNE VAL. *"SEULS CEUX QUI TENTERONT DE S'ÉCHAPPER POUR AVERTIR TOURIEN SERONT ABATTUS!"*
610 17/10/48
IL RESTE DEUX MONSTRES DANS L'ENCEINTE DU CHATEAU. LE ROI, QUI ATTEND AVEC IMPATIENCE L'ANNONCE DE LA VICTOIRE, ET CEDRIC, QUI ENVISAGE D'ASSASSINER SON PÈRE POUR DEVENIR ROI À SA PLACE.
ALORS RETENTIT L'APPEL DES SENTINELLES. DU HAUT D'UNE MURAILLE, TOURIEN VOIT ARRIVER VAL, VÊTU COMME UN ROI, PARÉ D'ÉTINCELANTS JOYAUX.
VAL ENTRE. IL REMARQUE LA SUSPICION ET LA HAINE DANS LES YEUX DE CEDRIC, SAIT QUE SA MORT SERA ATROCE S'ILS DÉCOUVRENT SA RUSE. IL JOUE DONC SON VA-TOUT, VIDE SUR LA TABLE UN SAC D'OR, UN AUTRE DE PIERRERIES (EMPRUNTÉES AUX CHEVALIERS) ET VOIT LA CUPIDITÉ NOYER LES FACULTÉS DE SES ENNEMIS. *"SALUT À TOI, EMPEREUR DU MONDE!"* S'ÉCRIE-T-IL. *"DEMAIN, NOUS CHEVAUCHERONS VERS DUNDORN POUR Y ÊTRE ACCLAMÉS. PUIS VERS UN TRIOMPHE ENCORE PLUS GRAND!*

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
TOURIEN NE SE LASSE PAS DE CARESSER SES RICHESSES. "ILS ME NOMMERONT EMPEREUR DE L'UNIVERS ET ME DONNERONT ENCORE PLUS D'OR!" BREDOUILLE-T-IL. PRINCE VALIANT SE TOURNE VERS CEDRIC.
CELUI-CI A L'ÂME NOIRE MAIS L'ESPRIT AGILE. SES FRÈRES PEUVENT BIEN SE GRISER DE GUERRE ET DE MEURTRES, SON PÈRE DEVENIR EMPEREUR. LUI NE DÉSIRE QUE CE CHATEAU IMPRENABLE, OÙ IL PEUT DONNER LIBRE COURS À SA BRUTALITÉ.
"UNE ESCORTE NOUS COUTERAIT NOS DERNIERS SOLDATS ET LAISSERAIT NOTRE LOGIS À LA MERCI DE NOS ENNEMIS. NON! LE ROI PARTIRA PAR BATEAU, AVEC UNE GARDE D'HONNEUR!"
APRÈS DES ANNÉES DE RÈGNE SUR UN PETIT ROYAUME, TOURIEN SE VOIT DÉJÀ POSSESSEUR DE CE QU'IL A TOUJOURS DÉSIRÉ: L'ARGENT, LA PUISSANCE, LE RESPECT! IL JUBILE!
À DUNDORN, LA RÉCEPTION EST ENCORE PLUS CHALEUREUSE QU'IL NE L'ATTENDAIT. DES CENTAINES DE NOBLES ARMÉS POUR LA GUERRE L'ACCLAMENT LORSQU'IL DÉBARQUE.
ADOPTANT UNE ALLURE DIGNE D'UN ROI DU MONDE, TOURIEN REMONTE LA HAIE D'HONNEUR. SA COURONNE EST POSÉE DE TRAVERS. SES ROBES TACHÉES CLAQUENT AU VENT.
IL PREND SOUDAIN CONSCIENCE D'UN SON TERRIBLE MÊLÉ AUX OVATIONS. CELUI QU'IL REDOUTE ENTRE TOUS: DES RIRES!
IL EST HEUREUX DE DÉCOUVRIR LE CARROSSE QUI L'ATTEND. Y MONTANT À LA HÂTE, IL ORDONNE QU'ON EN FERME LES PORTES.
SAUVÉ! IL ÔTE LA LOURDE COURONNE, LA POSE ENTRE SES PIEDS, SE DÉTEND. AH! QU'IL EST BON D'ÊTRE UN CHEF PUISSANT, PROTÉGÉ DE LA POPULACE HURLANTE PAR DE FORTS BARREAUX!
611 24/10/48



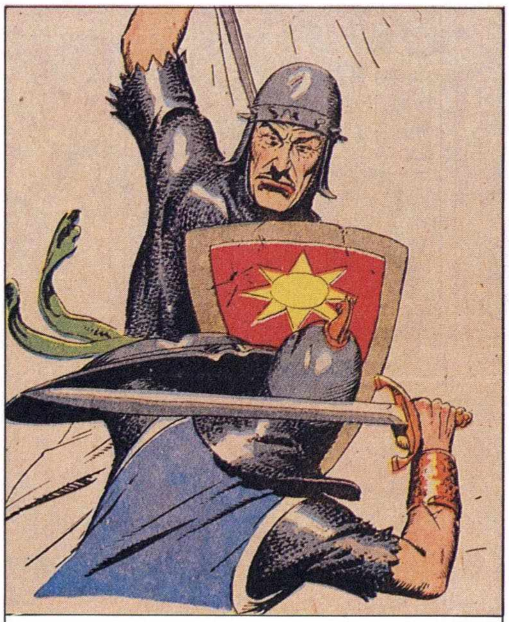
LE PUISSANT ROI TOURIEN REPREND LA MER POUR GAGNER SON ULTIME DOMAINE: L'ASILE DE FOUS. PRINCE VALIANT RESTE SEUL EN COMPAGNIE DU DERNIER - ET DU PIRE - DE SES FILS: LE CRUEL CEDRIC.



CELUI-CI LE MÈNE AU GRAND HALL. *"ATTENDS ICI!"* ORDONNE-T-IL. DES GARDES ARMÉS ENTRENT, BLOQUENT LES PORTES ET EN DÉFENDENT L'ACCÈS.

CEDRIC REVIENT EN ARMURE, L'ÉPÉE À LA MAIN. *"JE CROIS QUE TU AS TRAHI MON PÈRE ET MES FRÈRES. JE SUIS DÉSORMAIS ROI. MON PREMIER ACTE SERA DE VENGER MA FAMILLE!"*

DÈS LE PREMIER ASSAUT, VAL COMPREND QU'IL AFFRONTE UN GUERRIER REDOUTABLE. UN GUERRIER QUI MAÎTRISE TOUTES LES TECHNIQUES DE COMBAT, LOYALES OU NON.

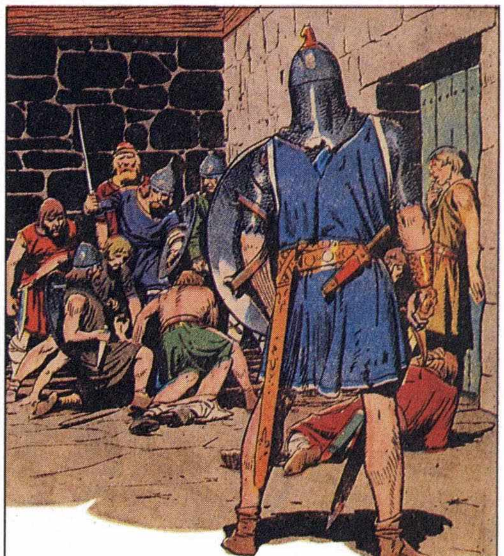


CALME, INFATIGABLE, CEDRIC FORCE SON ADVERSAIRE À RECULER. SA LAME EST DÉSORMAIS TACHÉE DE SANG.

VAL HALÈTE. S'IL NE DÉCOUVRE PAS LE POINT FAIBLE DE SON OPPOSANT, LA DÉFAITE EST TOUTE PROCHE. LA VANITÉ! UN COUP PRÉCIS TRANCHE LA CEINTURE DU BEAU PANTALON DE CEDRIC.

LE VÊTEMENT S'ABAT. CEDRIC SAUTE SUR PLACE POUR NE PAS TOMBER. UN RIRE S'ÉLÈVE, PUIS UN AUTRE...

IL BLÊMIT, OUBLIANT SON ENNEMI. CE SONT LÀ LES PREMIERS RIRES QUI AIENT JAMAIS RETENTI EN CE SINISTRE ENDROIT. FOU DE RAGE, IL SE RUE SUR SES HOMMES!



PUIS IL S'ABAT. LE DERNIER DES TOURIEN TROUVE LA MORT SOUS LES COUPS DE SES PROPRES SOLDATS.

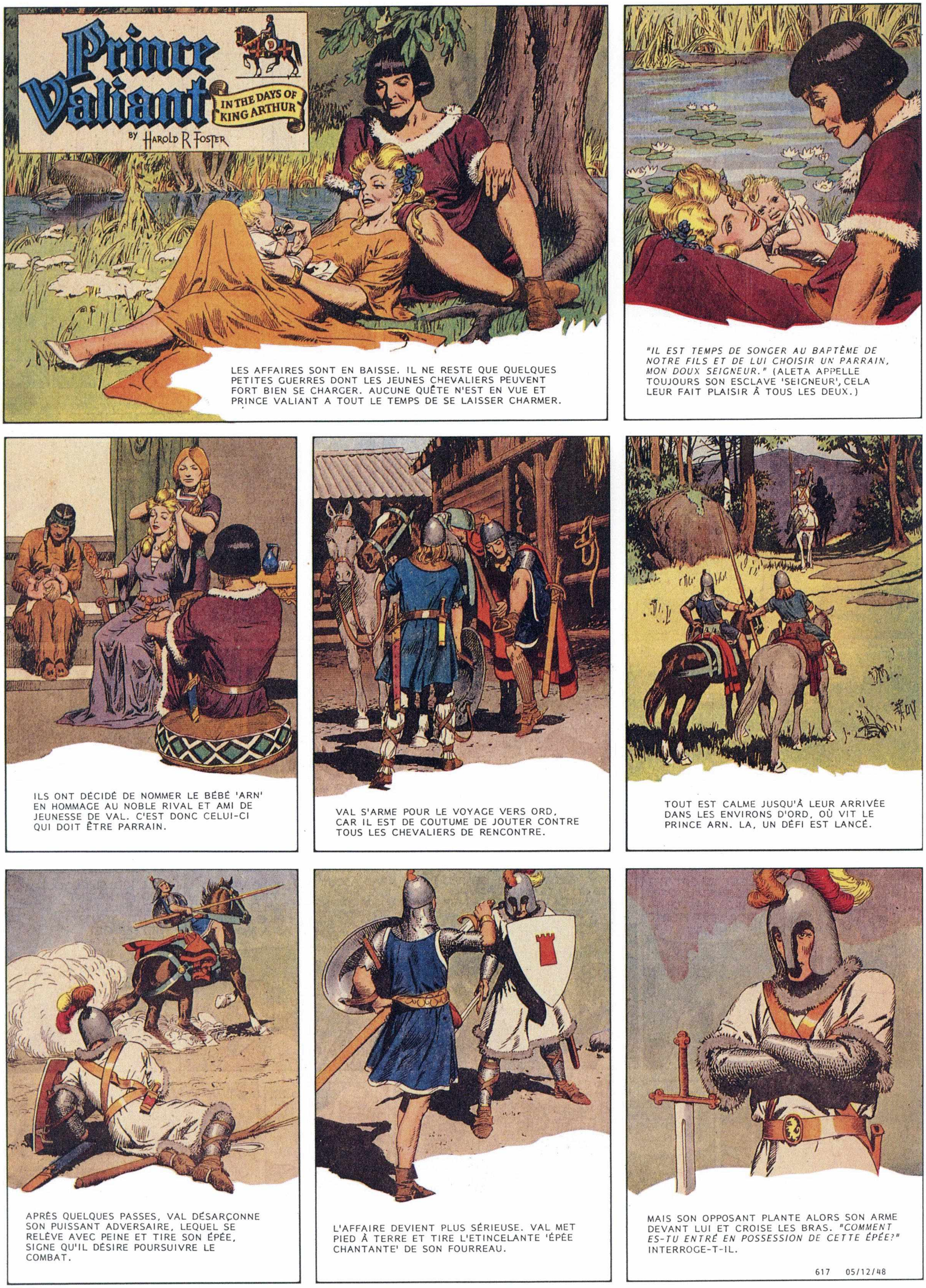
612 31/10/48

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
1
ÉPUISÉ, PRINCE VALIANT S'APPUIE SUR SON ARME. LA TERRIBLE ÉPREUVE EST ACHEVÉE. PUIS IL PREND CONSCIENCE D'UN DANGER ENCORE PLUS GRAND: SUR LE VISAGE DES SOLDATS, LA PEUR CÈDE LA PLACE À UN REDOUTABLE SENTIMENT DE LIBERTÉ! POUR LA PREMIÈRE FOIS DE LEUR EXISTENCE, ILS SONT DÉLIVRÉS DE LEURS HORRIBLES MAÎTRES. OR VAL SAIT BIEN QUE LA LIBERTÉ NE VAUT QUE POUR CEUX QUI LA GAGNENT. APPORTÉE DE MANIÈRE SOUDAINE À UN PEUPLE ASSERVI, ELLE EST TROP ENIVRANTE ET CONDUIT AU CHAOS.
2
"ATTENTION!" RUGIT-IL. "JE PRENDS LE COMMANDEMENT DE CE CHATEAU AU NOM D'ARTHUR, JUSQU'À CE QU'IL Y NOMME UN GOUVERNEUR. RETOURNEZ À VOS TÂCHES!"
3
LES SOLDATS HÉSITENT. DANS LEURS YEUX BRILLE UNE FERVEUR DESTRUCTRICE. MAIS DEVANT LE PORT ALTIER DE CE CHEVALIER RÉSOLU, LEURS VIEILLES HABITUDES SERVILES PRENNENT LE DESSUS. ILS OBÉISSENT.
4
LIBÉRÉ, OSK VIENT AIDER VAL À SOIGNER SES BLESSURES.
5
BIEN QUE PRINCE VALIANT AIT ACCOMPLI AVEC SUCCÈS UNE QUÊTE AU SERVICE DE SON ROI, IL N'EST GUÈRE SATISFAIT. SES ARMES ONT ÉTÉ LA TROMPERIE, LA TRAHISON ET LA RUSE. DANS CE SINISTRE CHÂTEAU, AU MILIEU DE SERFS PRIVÉS DE TOUTE FIERTÉ PAR LA BRUTALITÉ DE LEURS ANCIENS MAÎTRES, IL SE SENT ÉCOEURÉ.

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
POUR TENTER D'OUBLIER CES SOMBRES PENSÉES, IL ORDONNE QUE LES PRISONNIERS ENFERMÉS DANS LES CACHOTS HUMIDES SOIENT AMENÉS DEVANT LUI.
DE TOUTES LES HORREURS RECÉLÉES PAR CE TERRIBLE ENDROIT, L'ÉTAT DANS LEQUEL SE TROUVENT CES VICTIMES EST LA PIRE. CHEVALIERS BLESSÉS DETENUS POUR RANÇON OU PAUVRES CRÉATURES OUBLIÉES LÀ DEPUIS DES ANNÉES, LES CAPTIFS ENTRENT EN TITUBANT.
AUCUN DOCUMENT NE TÉMOIGNE DE LEURS CRIMES, ET AUCUN CRIME NE JUSTIFIAIT PAREIL TOURMENT. VAL LES LIBÈRE TOUS.
SON HUMEUR NOIRE LE QUITTE. TOUS LES COUPS ÉTAIENT LOYAUX POUR METTRE FIN AU RÈGNE DES TOURIEN! LES CHEVALIERS D'ARTHUR ARRIVENT AVEC L'ARMÉE DÉFAITE ET LE TRAVAIL DE VAL S'ACHÈVE.
LES SOLDATS DE CELUI QUI SE VOYAIT DÉJÀ ROI DU MONDE RENTRENT CHEZ EUX SANS PROTESTER. RIEN NE SAURAIT ÊTRE PIRE QUE CE QU'ILS ONT ENDURÉ SOUS LA FÉRULE DE LEUR SOUVERAIN.
LE GOUVERNEUR PREND LE POUVOIR, ET UN NOUVEAU ROYAUME S'AJOUTE AU DOMAINE SANS CESSE GRANDISSANT D'ARTHUR.
VAL REPART POUR CAMELOT EN COMPAGNIE D'UN GROUPE DE CHEVALIERS DONT LES RANGS S'ÉCLAIRCISSENT CHAQUE JOUR - À MESURE QUE LES CHEMINS POUSSENT LES JEUNES GUERRIERS À CHERCHER L'AVENTURE.
HAL FOSTER
PRINCE VALIANT SE RETROUVE BIENTÔT SEUL. IL ÉPERONNE SA MONTURE. QUELQUE CHOSE L'APPELLE, QUELQUE CHOSE QUI POSSÈDE DE GRANDS YEUX GRIS ET DES LÈVRES RIEUSES... AINSI QU'UN VIGOUREUX BAMBIN!
614 14/11/48

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
SA MISSION ACCOMPLIE, IL EST IMPATIENT DE RETROUVER ALETA ET LE PRINCE ARN. DURANT LE CAUCHEMAR DE BRUTALITÉ ET DE FOLIE QU'IL VIENT DE VIVRE, IL N'A GUÈRE EU LE TEMPS DE SONGER A EUX...
...CAR LA MOINDRE PAROLE DÉPLACÉE, LA MOINDRE ERREUR AURAIENT PU LUI VALOIR UNE MORT HORRIBLE. MAIS C'EST DÉSORMAIS L'AMOUR QUI LE POUSSE EN AVANT.
ET LORSQUE CAMELOT APPARAIT DANS LE LOINTAIN, QUE LE CHEVALIER APERÇOIT L'ECHARPE D'ALETA EN HAUT DES MURAILLES, LA FLAMME QUI EMPLIT SON COEUR S'ENFLE PRESQUE JUSQU'À L'ÉTOUFFER.
L'AMOUR D'ALETA EST UNE LUEUR ÉCLATANTE QUI NE S'ÉTEINDRA QU'À SA MORT - ET RIEN DE CE QUE POURRA FAIRE SON ÉPOUX NE PARVIENDRA JAMAIS À L'AFFAIBLIR.
EN RAISON DE SA LANGUE DÉLIÉE ET DE SON BEL ESPRIT, CET HOMME ÉTAIT NAGUÈRE LE FAVORI DES DAMES. IL LES COURTISAIT TOUTES! MAIS AUJOURD'HUI?
IL NE PEUT QUE FRÉMIR! ALETA SENT SES CÔTES CRAQUER. PRESSÉE CONTRE LA RUDE ARMURE, AUSSI À L'AISE QU'UN MORCEAU DE FROMAGE SUR UNE RAPE, ELLE EST RAVIE!
AU CRÉPUSCULE, ILS RENDENT HOMMAGE DE CONCERT À UN MONSTRUEUX TYRAN... OUBLIANT DE SE PRÉSENTER DEVANT CET AUTRE MONARQUE QU'EST LE ROI ARTHUR.
HURLANT ATROCEMENT, LE PRINCE ARN EST DÉPOSÉ DANS LE BERCEAU CISELÉ PAR LES MAINS DE RUDES GUERRIERS.
PUIS ALETA CONTE SANS RELÂCHE LES ACTES HÉROIQUES DE LEUR EXTRAORDINAIRE ENFANT. LE TUMULTE DU MONDE EST BIEN LOIN. POUR CETTE NUIT TOUT AU MOINS, VAL APERÇOIT UN COIN DE PARADIS.
615 21/11/48

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LAISSONS LA PAROLE AU PRINCE ARN: "QUAND MON PÈRE PART EN QUÊTE, MAMAN SE MONTRE TRÈS GAIE ET LUI FAIT DES SIGNES DE LA MAIN JUSQU'À CE QU'IL AIT FRANCHI LES COLLINES."
"ENSUITE, ELLE PASSE DE LONGUES HEURES À LA FENÊTRE, CONTEMPLANT LA ROUTE QU'IL DOIT EMPRUNTER POUR REVENIR. IL Y A DES OMBRES DANS SES YEUX MAIS ELLE EST TRÈS TENDRE AVEC MOI!"
"PUIS IL REVIENT, ET MAMAN S'AGITE COMME UN DES JOLIS PAPILLONS QUI EMPLISSENT LE JARDIN DU PALAIS."
"IL LUI RACONTE SES AVENTURES ET ELLE RESTE ASSISE SUR SES GENOUX, NE LE QUITTE PAS DES YEUX - MAIS JE CROIS QU'ELLE N'ÉCOUTE PAS CE QU'IL LUI DIT."
"ET ILS ME NÉGLIGENT!"
"ON ME MET AU LIT ET ON M'ORDONNE DE DORMIR... À MOI! IL EST TEMPS DE LEUR MONTRER QUI EST LE MAÎTRE ICI!"
"ALORS JE FAIS UNE VRAIE COMÉDIE. ILS TENTENT PAR TOUS LES MOYENS DE M'APAISER, MAIS J'AI L'INTENTION DE LEUR DONNER UNE LEÇON."
"EH BIEN, SAVEZ-VOUS CE QU'A FAIT CETTE FEMME? ELLE M'A FRAPPÉ!"
HAL FOSTER
"QUAND MON PÈRE AURA APPRIS À PARLER MA LANGUE, JE SUIS BIEN DÉCIDÉ À LE METTRE EN GARDE CONTRE ELLE!"
616 28/11/48


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LES AFFAIRES SONT EN BAISSE. IL NE RESTE QUE QUELQUES PETITES GUERRES DONT LES JEUNES CHEVALIERS PEUVENT FORT BIEN SE CHARGER. AUCUNE QUÊTE N'EST EN VUE ET PRINCE VALIANT A TOUT LE TEMPS DE SE LAISSER CHARMER.
"IL EST TEMPS DE SONGER AU BAPTÊME DE NOTRE FILS ET DE LUI CHOISIR UN PARRAIN, MON DOUX SEIGNEUR." (ALETA APPELLE TOUJOURS SON ESCLAVE 'SEIGNEUR', CELA LEUR FAIT PLAISIR À TOUS LES DEUX.)
ILS ONT DÉCIDÉ DE NOMMER LE BÉBÉ 'ARN' EN HOMMAGE AU NOBLE RIVAL ET AMI DE JEUNESSE DE VAL. C'EST DONC CELUI-CI QUI DOIT ÊTRE PARRAIN.
VAL S'ARME POUR LE VOYAGE VERS ORD, CAR IL EST DE COUTUME DE JOUTER CONTRE TOUS LES CHEVALIERS DE RENCONTRE.
TOUT EST CALME JUSQU'À LEUR ARRIVÉE DANS LES ENVIRONS D'ORD, OÙ VIT LE PRINCE ARN. LA, UN DÉFI EST LANCÉ.
APRÈS QUELQUES PASSES, VAL DÉSARÇONNE SON PUISSANT ADVERSAIRE, LEQUEL SE RELÈVE AVEC PEINE ET TIRE SON ÉPÉE, SIGNE QU'IL DÉSIRE POURSUIVRE LE COMBAT.
L'AFFAIRE DEVIENT PLUS SÉRIEUSE. VAL MET PIED À TERRE ET TIRE L'ETINCELANTE 'ÉPÉE CHANTANTE' DE SON FOURREAU.
MAIS SON OPPOSANT PLANTE ALORS SON ARME DEVANT LUI ET CROISE LES BRAS. *"COMMENT ES-TU ENTRÉ EN POSSESSION DE CETTE ÉPÉE?"* INTERROGE-T-IL.
617 05/12/48

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
PRINCE VALIANT A HÂTE D'ARRIVER À ORD POUR Y TROUVER SON AMI, LE PRINCE ARN, AFIN DE LUI DEMANDER D'ÊTRE LE PARRAIN DE SON ENFANT.
CETTE DIVERSION EST FORT MAL VENUE.
MAIS LA JOUTE A DÉCHAÎNÉ EN LUI LA JOIE DU COMBAT. IL N'EST PAS D'HUMEUR À DISCUTER. "MES DROITS SUR CETTE ARME SONT INCONTESTABLES. ELLE SERA À TOI SI TU AS LE COURAGE DE VENIR LA PRENDRE!"
"VOILA QUI ME RAPPELLE UNE CERTAINE CERVELLE D'OISEAU QUE J'AI JADIS CONNUE," DIT LE GRAND CHEVALIER, DÉLAÇANT SON HEAUME.
"ARN!" S'EXCLAME VAL. "VAL!" S'EXCLAME ARN.
"JE NE T'AI PAS RECONNU AVANT DE VOIR 'L'ÉPÉE CHANTANTE'. HÂTONS-NOUS DE RENTRER À ORD, CAR NOUS AVONS BIEN DES CHOSES À NOUS DIRE!"
C'EST LA PREMIÈRE VISITE DE VAL À ORD. LE ROI VIT DANS UN CONFORTABLE PALAIS FORTIFIÉ, CONSTRUIT PAR LES ROMAINS AU TEMPS OU ILS OCCUPAIENT L'ANGLETERRE.
LE VIEUX ROI POSE UN REGARD PERÇANT SUR 'L'ÉPÉE CHANTANTE' PUIS SUR VAL. "J'AI MANIÉ CETTE ARME DURANT MA JEUNESSE. QUAND MON BRAS A PERDU SA FORCE, JE L'AI LÉGUÉE À MON FILS ARN!"
"JE LUI AI FAIT D'AMERS REPROCHES LORSQU'IL TE L'A DONNÉE!"
"MAIS JE SAIS LES PROUESSES QUE TU AS ACCOMPLIES AVEC ELLE. JE SUIS SATISFAIT!"
618 12/12/48

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
COMME ILS ÔTENT LEURS ARMURES, PRINCE VALIANT PARLE DE SON FILS ET DEMANDE À ARN DE VENIR AU BAPTÊME POUR EN ÊTRE LE PARRAIN.
"QUOI? TU ES MARIÉ? AS-TU OUBLIÉ LE VOEU QUE NOUS AVONS FAIT JADIS, QUAND, LE COEUR BRISÉ, NOUS AVONS COMPRIS QUE PLUS JAMAIS NOUS NE POURRIONS AIMER?"
VAL NE S'EST PAS SOUVENU DE CE VOEU DEPUIS BIEN LONGTEMPS, MAIS LES PAROLES D'ARN LUI RAPPELLENT LES IMAGES DU PASSÉ.
1. DAMOISELLE ILÈNE, SI JEUNE, SI BELLE...
2. ET SON PÈRE, EXHIBANT LE CONTRAT DE MARIAGE LA LIANT AU PRINCE ARN.
3. UNE NUIT DE DÉSESPOIR.
4. AU MATIN, IL AVAIT CHEVAUCHÉ POUR DÉFIER SON RIVAL.
5. ILS S'ÉTAIENT BATTUS JUSQU'À APPRENDRE QUE DES PILLARDS AVAIENT PRIS ILÈNE.
6. CÔTE À CÔTE, ILS AVAIENT ASSAILLI LES BARBARES. LA MONTURE DE VAL AVAIT ÉTÉ ABATTUE.
7. "POUR L'AMOUR D'ILÈNE, VA CHERCHER DE L'AIDE!"
8. "EN CE CAS, PRENDS L'ÉPÉE CHANTANTE, CAR TU NE POURRAS SURVIVRE QUE PAR MIRACLE À L'HEURE QUI VIENT!"
9. ET IL AVAIT AINSI DÉFENDU LE PONT QUI ENJAMBE DUNDORN GLEN.
10. LEUR QUETE IMPLACABLE LES ENTRAINA SUR DES MERS LOINTAINES...
11. ...ET EN DES TERRES NORDIQUES INCONNUES.
12. POUR RETROUVER ENFIN ILÈNE, TROP TARD. SUR SA TOMBE, ILS AVAIENT JURÉ DE NE PLUS JAMAIS AIMER!
"NOUS ÉTIONS JEUNES, ARN, DE SIMPLES ENFANTS... ET JE N'AVAIS POINT ENCORE VU ALETA!" "CELA NE COMPTE PAS!" DIT ARN, SÉVÈRE.
SOUDAIN, LE REGARD DE VAL SE POSE SUR CE QUI VIENT DE SURGIR DANS L'ENCADREMENT DE LA PORTE. CELA POURRAIT BIEN PROUVER QU'ARN EST UN HYPOCRITE!
619 10/12/48

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
VOILÀ MAINTENANT UNE HEURE QUE LE PRINCE ARN REPROCHE À VAL SON MANQUE DE CONSTANCE, S'AMUSANT SECRÈTEMENT DE LA GÊNE QU'ÉPROUVE SON AMI.
ARRIVE ALORS UNE PETITE INTERRUPTION.
"QU'EST-CE QUE C'EST QUE ÇA?" RUGIT VAL.
"ÇA?" RICANE ARN, PRENANT LE BÉBÉ ENTRE SES BRAS PUISSANTS. "CE DOIT ÊTRE L'UN DES JOUETS DE MON ÉPOUSE!"
"ESPÈCE DE SALE HYPOCRITE!" SOURIT VAL. "TOI AUSSI, TU AS BRISÉ TON VOEU... ET JE GAGE QUE TU L'AS FAIT POUR LE PREMIER JOLI MINOIS QUI A CROISÉ TA ROUTE!"
ALORS RETENTIT UNE VOIX FEMININE: "VAL! PRINCE VALIANT! OÙ ES-TU, GALOPIN?" "ICI, MADAME," RÉPOND VAL, INTERLOQUE.
UNE MINCE JEUNE FEMME AUX YEUX RIEURS VIENT PRENDRE L'ENFANT: "VAL, PETIT VOYOU!" DIT-ELLE, "DEPUIS QUE TU AS APPRIS A RAMPER JE NE SAIS JAMAIS OU TE TROUVER!"
"C'EST LÀ LE PRINCE VALIANT, MADAME?" S'ENQUIERT-IL. "OUI. ARN ET MOI LUI AVONS DONNÉ LE NOM DE CE GRAND CHEVALIER QUI MANIE 'L'ÉPÉE CHANTANTE'"
"GENTE DAME, JE SUIS PRINCE VALIANT ET VOUS ME VOYEZ TRÈS HONORÉ. MAIS NOUS PERDONS DU TEMPS: JE DOIS VOUS PARLER DE MON FILS!"
HAL FOSTER
UN DOUBLE BAPTÊME EST PROJETÉ. LE PRINCE ARN SERA LE PARRAIN DU PRINCE ARN, PRINCE VALIANT CELUI DU PRINCE VALIANT.
620 26/12/48

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
ILS ONT DÉCIDÉ DE PARTIR POUR CAMELOT DÈS LE LENDEMAIN MATIN. DANS LE FROID DE L'AUBE, PRINCE VALIANT ET ARN ATTENDENT DAME LINET, QUI N'EST PAS PRÊTE. ILS BOIVENT LA COUPE DE L'ÉTRIER, ATTENDENT ENCORE.
QUELQUES HEURES ET QUELQUES COUPES PLUS TARD, ILS ATTENDENT TOUJOURS. "LES FEMMES N'ONT AUCUNE IDÉE DE LA VALEUR DU TEMPS!" DÉCLARE ARN. "JE SAIS! J'AI EU AUSSI QUELQUES PROBLÈMES AVEC LA MIENNE, AU DEBUT, JUSQU'À CE QUE JE FASSE PREUVE D'AUTORITÉ!"
LINET ARRIVE ALORS, TOUTE PIMPANTE. "N'ÊTES-VOUS PAS ENCORE PRÊTS, MESSIEURS? VENEZ! IL FAUT NOUS HÂTER!"
"LES FEMMES SONT ENCORE PRIMITIVES, VOIS-TU, VAL. DANS DISONS DEUX CENTS ANS, ELLES SERONT PLUS CIVILISÉES, PLUS PROCHES DE NOUS!" UN CRI INTERROMPT LE DISCOURS ÉRUDIT D'ARN.
ILS SONT EN TRAIN DE FRANCHIR UNE RIVIÈRE À GUÉ. LA LITIÈRE OÙ VOYAGENT LINET ET LE BÉBÉ EST UN PEU BASSE... ET L'EAU TRÈS FROIDE.
"JE CROIS QUE TU LE FAIS EXPRÈS, ARN! JE N'AI AUCUN PROBLÈME AVEC VAGABONDS, SORCIÈRES OU GÉANTS, MAIS SI JE VOYAGE AVEC TOI, JE MANQUE DE ME NOYER!"
PUIS ELLE LUI CARESSE LA JOUE. "LÀ, LÀ, MON CHÉRI, N'AIES PAS L'AIR SI MALHEUREUX! JE SUIS ROBUSTE. MALGRÉ TA MALADRESSE, IL SE PEUT QUE JE SURVIVE ASSEZ LONGTEMPS!"
ARN REMONTE EN SELLE ET ILS REPARTENT VERS CAMELOT. "AH, VAL! J'AIMERAIS CONNAÎTRE LES FEMMES AUSSI BIEN QUE TOI!" SON AMI OUVRE LA BOUCHE POUR RÉPONDRE, LA LAISSE OUVERTE UN INSTANT, PUIS LA REFERME.
621 02/01/49

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LA JOYEUSE TROUPE ARRIVE ENFIN À CAMELOT.
LINET ET ALETA S'EXTASIENT SUR LEURS BÉBÉS RESPECTIFS. *"REGARDE COMME ELLES SONT MIGNONNES!"* OBSERVE ARN, CONDESCENDANT. *"ELLES GAZOUILLENT COMME DES HIRONDELLES ET N'ONT RIEN DANS LEURS JOLIES TÊTES!"* PAUVRE ARN! IL NE LE SAURA JAMAIS, MAIS LES DEUX FEMMES EN APPRENDRONT PLUS L'UNE SUR L'AUTRE EN CINQ MINUTES QUE LEURS ÉPOUX N'EN DÉCOUVRIRONT DURANT TOUTE UNE VIE.
VAL EMMÈNE SON AMI DANS LA COUR D'ENTRAÎNEMENT ET LUI PRÉSENTE SIRE GAUVAIN ET LE JEUNE ARUNDEL. LE RÉSULTAT EST PRÉVISIBLE...
...QUELQUES MINUTES PLUS TARD, REVÊTUS DES ARMURES D'ENTRAÎNEMENT, ILS S'EMPLOIENT À REMPORTER DES ENJEUX.
MAIS CES DERNIERS TEMPS, ARN A NÉGLIGÉ SON ENTRAÎNEMENT. IL S'EFFONDRE, ET VAL SE RETROUVE SANS ÉQUIPIER.
SI BIEN QUE SES ADVERSAIRES N'ONT AUCUN MAL À LE COUVRIR DE BLEUS!
VOILÀ DES JEUX FORT SAINS. NUL NE REÇOIT DE BLESSURE QUI NE GUÉRIRA EN QUELQUES SEMAINES. MAIS...
...PENDANT CE TEMPS, CE SONT LES FEMMES QUI SE RENDENT AUPRÈS D'ARTHUR POUR LE CONVAINCRE DE FAIRE DU BAPTÊME DE LEUR ENFANT UNE FÊTE FASTUEUSE!
622 09/01/49

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LINET SE CHARGE D'ÉCARTER LA REINE GUENIÈVRE DE LA DISCUSSION EN LA LAISSANT CAJOLER SON ENFANT, TANDIS QU'ALETA S'ATTAQUE AU ROI. ELLE LUI ARRACHE LA PROMESSE DE FAIRE DU BAPTÊME UN ÉVÈNEMENT NATIONAL.
L'ARCHEVÊQUE POSE UN PROBLÈME PLUS ARDU. VOILÀ QUI POURRAIT CRÉER UN PRÉCÉDENT GÊNANT, PROTESTE-T-IL. IL NE PEUT OFFICIER QU'AU BAPTÊME DES ENFANTS LES PLUS IMPORTANTS.
PAROLE MALHEUREUSE! IL APPREND QUE CE SONT BIEN LÀ LES BÉBÉS LES PLUS IMPORTANTS QUI SOIENT, ET POURQUOI! IL FINIT PAR CÉDER, AFIN QUE LA PAIX RÈGNE À NOUVEAU À CAMELOT.
HAL FOSTER
LINET ET ALETA CONSIDÈRENT QUE LA CÉRÉMONIE EST TRÈS SATISFAISANTE, MAIS EN AUCUN CAS TROP BELLE POUR LEURS ENFANTS. LE ROI ET LA REINE SONT PRÉSENTS, AVEC LEUR COUR, DE MÊME QUE TOUS LES CHEVALIERS DE LA TABLE RONDE ET LEURS DAMES, AINSI QUE CEUX DES CHEVALIERS ET NOBLES MINEURS QUI RÉUSSISSENT À PÉNÉTRER DANS LA CATHÉDRALE. VAL ET ARN SONT NERVEUX, MAIS PAS PLUS MALADROITS QU'À L'ACCOUTUMÉE - ET LES BÉBÉS N'ONT JAMAIS HURLÉ AUSSI FORT!
COPR. 1949, KING FEATURES SYNDICATE, Inc., WORLD RIGHTS RESERVED.
623 1-16-49

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LE BAPTÊME EST LE PLUS GRAND ÉVÉNEMENT SOCIAL DE LA SAISON. ALETA ET LINET EN SONT RAVIES, MAIS ELLES NE PROFITENT GUÈRE DU BANQUET QUI SUIT, CAR TOUT CE TAPAGE A EXCITÉ LES BÉBÉS. ELLES FONT DE NOMBREUX ALLERS-RETOURS À LA CHAMBRE D'ENFANTS.
ATTRACTION SUPPLEMENTAIRE, LA TOUR EST, OÙ SE TROUVE LE LABORATOIRE DE MERLIN, SE CONDUIT DE FORT ÉTRANGE MANIÈRE.
"AVEC VOTRE PERMISSION, JE VAIS M'INFORMER, SIRE. JE RECEVAIS UN DE MES AMIS MAGICIENS..."
"...QUAND VOTRE MESSAGER M'A APPELÉ. J'AI PEUR QU'IL N'AIT POUSSÉ SES EXPÉRIENCES UN PEU LOIN..."
MERLIN N'A PAS TORT. LAISSÉ SEUL DANS LE LABORATOIRE LE MIEUX ÉQUIPÉ DU MONDE, OOM FOOYAT EST TENTÉ DE SE LAISSER ALLER.
FÉRU DE CHIMIE, IL FABRIQUE UN ACIDE QUI RONGE LE CREUSET ET LUI BRULE LES DOIGTS... IL CHERCHE ALORS DE PLUS VERTS PATURAGES.
DÉCOUVRANT DES RITUELS INTERESSANTS DANS UN VOLUME DE SCIENCES OCCULTES, IL MANQUE DE FAIRE SURGIR UN VÉRITABLE CAUCHEMAR.
ÉPROUVÉ, IL REPOSE LE LIVRE MAIS NE SE DÉPARTIT PAS DE SA CURIOSITÉ. EN FOUINANT, IL TROUVE UN RÉCIPIENT COUVERT D'INSCRIPTIONS INCONNUES.
624 23/01/49

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
BIEN QU'IL NE PUISSE LE SAVOIR, IL S'AGIT D'IDÉOGRAMMES CHINOIS.
DANS L'INTÉRÊT DE LA SCIENCE, IL VEUT EN PERCER LE SCEAU. SON EXPÉRIENCE CHIMIQUE SE POURSUIT. L'ACIDE DISSOUT LE CREUSET, BRULE LA TABLE ET S'ÉCOULE SUR LE SIÈGE.
LE SCEAU CÈDE ENFIN. OOM SE RECULE VIVEMENT ET S'ASSEOIT, TANDIS QU'UNE ODEUR ÉCOEURANTE EMPLIT LA PIÈCE. L'ACIDE CONTINUE SON OFFICE.
NE TROUVANT PAS DE BOUCHON, OOM FOOYAT COLMATE LE TROU À L'AIDE DE SON DOIGT. L'ACIDE ATTEINT SA PEAU...
IL RESSENT SOUDAIN LE BESOIN D'UN MAGICIEN PLUS PUISSANT QUE LUI. PRIS ENTRE UN DIABLE QUI LE BRULE ET UN GÉNIE QUI TENTE DE S'ÉCHAPPER, IL APPELLE MERLIN!
CELUI-CI ARRIVE. ILS SE RENCONTRENT AU DÉTOUR D'UN COULOIR. BIEN QU'ELLE VIENNE DE LA LOINTAINE CATHAY, LA BOMBE PUANTE GARDE SON EFFICACITÉ!
LE BANQUET S'ACHÈVE. LES CONVIVES SE RUENT VERS LA FORÊT ET LES PRÉS POUR ÉCHAPPER À CETTE VISITE ORIENTALE.
MAIS MERLIN COURT VERS LE FLEUVE.
HAL FOSTER
COMME IL ENFOUIT SES VÊTEMENTS PARFUMÉS DANS LA BOUE, IL JETTE UN REGARD FURIEUX À SON INVITÉ. *"IMBÉCILE!"*
625 30/01/49

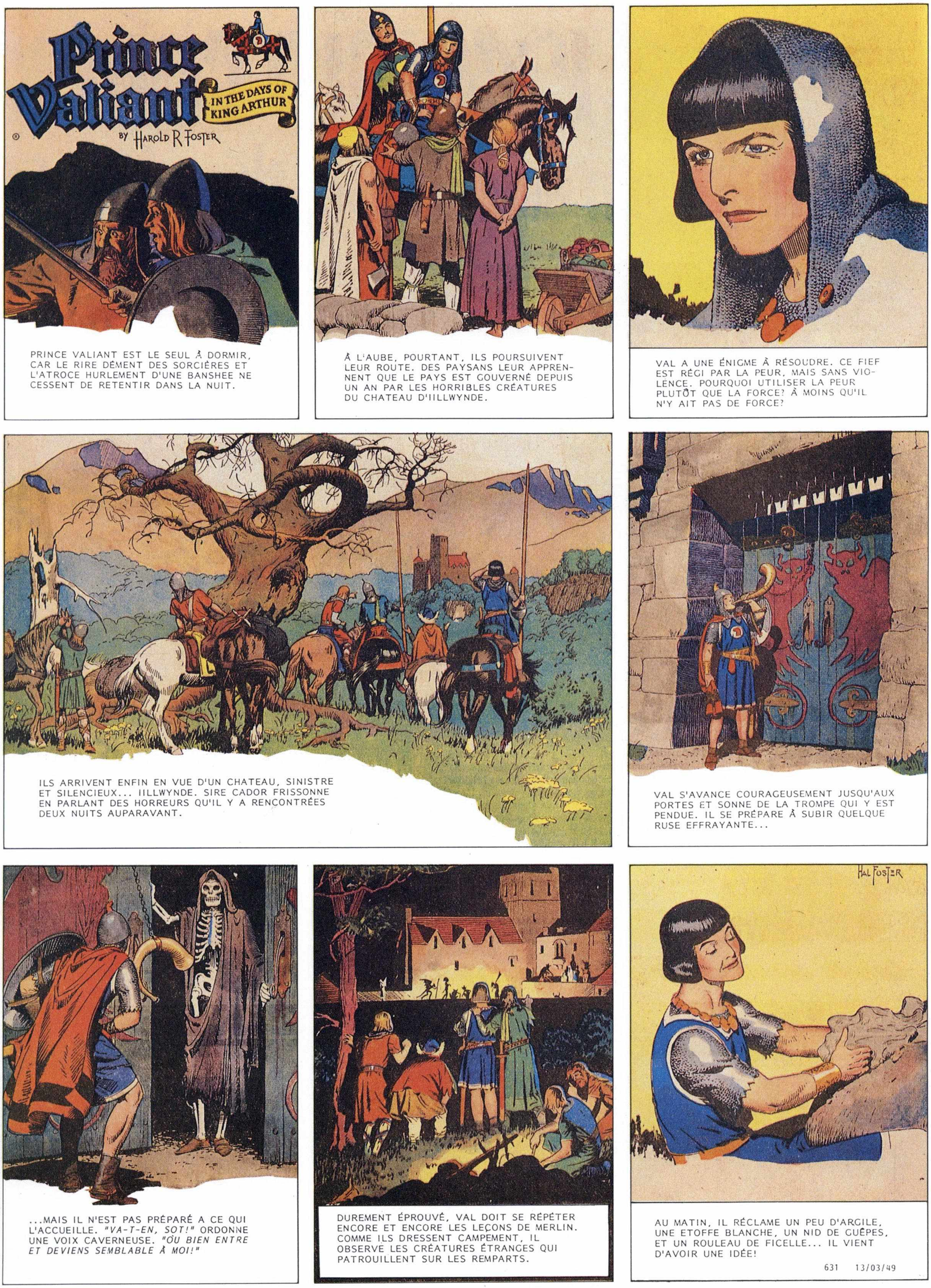
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LA TOUR EST DOIT ÊTRE BRIQUÉE ET AÉRÉE, CAR LE PARFUM DE L'EXPÉRIENCE CONDUITE PAR OOM FOOYAT Y PERSISTE AVEC OPINIATRETÉ.
MERLIN DÉCOUVRE LES DEGÂTS CAUSÉS À SON LABORATOIRE. L'AFFECTION QU'IL ÉPROUVE POUR SON INVITÉ DIMINUE ENCORE.
OOM N'EST QU'UN PETIT SORCIER, MAIS IL S'EXERCE SANS RELÂCHE. IL ENNUIE TOUS LES CHEVALIERS EN TRAVAILLANT UN SORT QUI FAIT SE REDRESSER LES MOUSTACHES.
SA CURIOSITÉ EST UN FLÉAU. IL PRÉTEND AGIR DANS L'INTÉRÊT DE LA SCIENCE, MAIS CERTAINES PERSONNES EN DOUTENT.
QUAND ARTHUR REÇOIT L'APPEL À L'AIDE D'UN LOINTAIN FIEF - OÙ LA MAGIE NOIRE CAUSE DES TROUBLES - LE ROI POUSSE UN SOUPIR DE SOULAGEMENT...
...CAR PRINCE VALIANT EST DEVENU IMPOPULAIRE. AVEC SON HABITUEL ESPRIT JOUEUR, IL A BRISÉ QUELQUES OS APPARTENANT À UN AMBASSADEUR...
...QUANT À SIRE GAUVAIN, IL EST DEVENU TROP POPULAIRE AUPRÈS DE L'ÉPOUSE DUDIT AMBASSADEUR. LA GUERRE EST À CRAINDRE!
AFIN DE FOURNIR UN RÉPIT À CAMELOT, LE ROI DEMANDE AUX DEUX CHEVALIERS DE SE RENDRE SUR PLACE. "ET PUISQU'IL EST QUESTION DE MAGIE, OOM FOOYAT VOUS ACCOMPAGNERA. C'EST UN EXPERT EN SCIENCES OCCULTES."
626 06/02/49

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
QUE VOILÀ UNE ÉQUIPE BIEN COMPOSÉE! GAUVAIN N'A PEUR DE RIEN, SAUF DE LA MAGIE NOIRE. OOM FOOYAT EST RAVI: UN SUCCÈS DANS CETTE QUÊTE LUI VAUDRAIT UNE RÉPUTATION. QUANT À VAL, IL NE REDOUTE QUE SES COMPAGNONS...
ALETA EST DÉSOLÉE. DOTÉE D'UN ÉPOUX SÉDUISANT, ELLE LE DÉSIRE AUPRÈS D'ELLE, ET NON SANS CESSE EN VOYAGE D'AFFAIRES.
"TU VAS DIRE À TON VIEUX ROI D'ENVOYER QUELQU'UN D'AUTRE!" ELLE S'INTERROMPT. IL Y A DE LA COLÈRE DANS LES YEUX SOMBRES DE VAL. SA MACHOÎRE EST CRISPÉE.
"NE T'INTERPOSE JAMAIS ENTRE UN CHEVALIER DE LA TABLE RONDE ET SON DEVOIR!" DIT-IL DOUCEMENT AVANT DE QUITTER LA PIÈCE, LA LAISSANT UN PEU SECOUÉE...
ET UN PEU EFFRAYÉE! COMME SI LE GENTIL GARÇON QU'ELLE PLIAIT SI AISÉMENT A SES DESIRS VENAIT D'ÔTER SON MASQUE POUR RÉVÉLER UN HOMME À LA VOLONTÉ DE FER.
ELLE LUI PRÉPARE ELLE-MÊME SES FONTES. IL EST SI DOUX D'ÊTRE OBÉISSANTE! ELLE NE L'A JAMAIS AUTANT AIMÉ DEPUIS LE JOUR OU IL L'A JETÉE DANS UNE MARE!
TANDIS QU'IL S'APPRÊTE À PARTIR, LE BRAVE SIRE GAUVAIN EST TROUBLÉ. IL SE SAIT DÉSARMÉ CONTRE LES HORREURS INFERNALES.
OOM FOOYAT, LUI, JUBILE! IL ENTASSE DANS SES BAGAGES PHILTRES, CHARMES, AMULETTES, FÉTICHES, PRODUITS CHIMIQUES ET TOUT LE BRIC-À-BRAC DE LA SORCELLERIE.
VAL CHERCHE CONSEIL AUPRÈS DE MERLIN, CAR CETTE QUÊTE DEMANDERA PEUT-ÊTRE D'AUTRES ARMES QUE L'ÉPÉE ET LA LANCE.
627 13/02/49

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
"JE DOIS ME RENDRE AU PAYS DE GALLES, OU LA SORCELLERIE CAUSE DES TROUBLES ET TERRORISE LE PEUPLE," DIT-IL. "TES CONSEILS ME SERAIENT PLUS UTILES QU'UNE DOUZAINE DE BRAS PUISSANTS!"
MERLIN ÉTUDIE LE VISAGE JEUNE ET RÉSOLU. CE QU'IL Y DÉCOUVRE SEMBLE LE SATISFAIRE. "JE TE CONNAIS DEPUIS QUE TU ES ARRIVÉ PARMI NOUS EN TANT QU'ÉCUYER DE SIRE GAUVAIN. JE VAIS TE CONFIER UN GRAND SECRET!"
IL FAIT ALORS D'IMPRESSIONNANTES DÉMONSTRATIONS DE MAGIE, CHAUFFE DE L'EAU SANS FLAMME, CRÉE DES PIÈCES D'OR À PARTIR DE L'AIR, CONJURE UN GÉNIE...
...PUIS MONTRE LE SECRET DE CES MERVEILLES A SON VISITEUR HÉBÉTÉ. "LA MAGIE N'EST QUE SCIENCE DÉGUISÉE," AVOUE-T-IL.
"LA SORCELLERIE EST L'ART D'IMPLANTER DANS L'ESPRIT UNE CROYANCE QUE LE SORCIER PEUT CONTRÔLER. CERTAINS POUVOIRS DÉPASSENT BIEN LES FORCES NATURELLES, MAIS JE N'OSE EN PARLER."
"BONNE CHANCE, VAL! PUISSES-TU DÉTECTER LES TROMPERIES QUI SE DISSIMULERONT DERRIÈRE LA MAGIE QUE TU RENCONTRERAS!"
LA TROUPE QUI QUITTE CAMELOT À L'AUBE N'EST GUÈRE ENTHOUSIASTE. SEUL OOM FOOYAT SEMBLE HEUREUX DE CETTE QUÊTE.
ILS AVANCENT LENTEMENT CAR LE PETIT SORCIER EST AUSSI IGNORANT QU'UN ENFANT - ET DEUX FOIS PLUS MALADROIT!
IL LES EMPÊCHE DE DORMIR DURANT LA MOITIÉ DE LA NUIT, S'EXERÇANT À LANCER SORTS ET INCANTATIONS QUI NE SEMBLENT JAMAIS FONCTIONNER.
628 20/02/49

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
POUR CETTE QUÊTE OU ILS DEVRONT AFFRONTER LES PUISSANCES DES TÉNÈBRES ET RAMENER LA PAIX EN UN FIEF TROUBLÉ, SEUL VAL EST FORTIFIÉ PAR LES CONSEILS DU SAGE MERLIN.
ILS ARRIVENT EN PAYS DE GALLES, UNE CONTRÉE DIVISÉE EN DE NOMBREUX ROYAUMES QUI NE CESSENT DE CHANGER DE MAINS. LE GROUPE DE VAL N'A AUCUN MAL À TROUVER LA BONNE ROUTE: CHACUN CONNAIT - ET ÉVITE - LE CHATEAU D'IILLWYNDE!
ILS SE PRÉPARENT À CAMPER LORSQU'UN GALOP TROUBLE LE CALME DE LA NUIT.
UN JEUNE CHEVALIER ARRÊTE SA MONTURE ÉCUMANTE. IL A LE VISAGE BLÊME, LES YEUX ÉCARQUILLÉS PAR LA PEUR.
"FUYEZ, SI VOUS TENEZ À VOTRE ÂME!" S'ÉCRIE-T-IL. "EN CE JOUR, J'AI DÉCOUVERT IILLWYNDE, ET DES HORREURS QUE SEUL LE MALIN A PU ENGENDRER!"
"DEMAIN, NOUS POURSUIVRONS NOTRE ROUTE ET PROUVERONS QUE CES HORREURS NE SONT QU'ILLUSIONS!" DIT CALMEMENT VAL. "ET VOUS VIENDREZ AVEC NOUS, CAR JE CONSTATE QUE VOUS NE SOUFFREZ QUE DE TERREUR!"
UN COMPAGNON INVISIBLE CHEVAUCHE AVEC EUX: LA PEUR! SEULE LA TRANQUILLE RÉSOLUTION DE VAL LES POUSSE EN AVANT. SOUDAIN, OOM FOOYAT S'ÉCRIE: "REGARDEZ! J'AI RÉUSSI!"
ILS TOURNENT LES YEUX VERS L'ENDROIT QU'IL LEUR DÉSIGNE. AU-DESSUS D'EUX VIENT D'APPARAÎTRE LE TERRIBLE VISAGE BLANC D'UN AFRITE!
629 27/02/49

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LA HIDEUSE CRÉATURE DISPARAIT A LEUR VUE TANDIS QU'OOM FOOYAT FRAPPE DANS SES MAINS. "VICTOIRE! VICTOIRE! J'AI CONJURE UN DÉMON!"
ALORS QUE SES COMPAGNONS DEMEURENT FIGÉS PAR L'HORREUR, PRINCE VALIANT ESCALADE LE FLANC ROCHEUX. IL DOIT METTRE À L'ÉPREUVE LA LECON DE MERLIN!
AUCUN SIGNE DE LA TERRIBLE CRÉATURE! À QUELQUE DISTANCE DE LÀ, UNE PAYSANNE RAMASSE DU BOIS MORT.
"AVEZ-VOUS VU UN DJINN OU UN DÉMON DANS LES ENVIRONS?" DEMANDE-T-IL.
"NON, MAIS IL Y EN A BEAUCOUP DANS CE PAYS. ILS VONT ET VIENNENT, DÉROBANT LA RAISON DE LEURS VICTIMES. ILS NE VOUS FERONT PAS DE MAL SI VOUS LEUR OBÉISSEZ - CE QUI EST PARFOIS DIFFICILE."
COMME IL SE DÉTOURNE, VAL APERÇOIT UN MORCEAU D'ÉTOFFE FAMILIER, DISSIMULÉ DANS UN FAGOT. UN GRAND POIDS LE QUITTE: IL SAIT DÉSORMAIS QU'UN MASQUE HIDEUX S'Y TROUVE ÉGALEMENT...
IL RETOURNE AUPRÈS DE SES AMIS TERRORISÉS, VOIT LEURS VISAGES BLÊMES ET ÉCLATE DE RIRE! BIEN QU'IL NE LEUR FASSE PAS PART DE SA DÉCOUVERTE, LA TENSION EST BRISÉE. LE RIRE ET LA PEUR NE SAURAIENT COHABITER!
ILS S'ENFONCENT PLUS AVANT DANS LE SINISTRE DOMAINE, SILENCIEUX, HORMIS LE MAGICIEN. "J'AI CONJURÉ UN DJINN! JE SUIS UN GRAND SORCIER! J'ACCOMPLIRAI ENCORE DE GRANDES CHOSES POUR VOUS!"
"NOTRE PRÉSENCE ICI EST CONNUE," LEUR DIT VAL, CETTE NUIT-LÀ, AVANT DE S'ENROULER DANS SON MANTEAU. "SI VOUS ENTENDEZ DES HURLEMENTS OU VOYEZ DES DEMONS, JE VOUS PRIE DE NE PAS ME RÉVEILLER!"
630 06/03/49


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
PRINCE VALIANT EST LE SEUL À DORMIR, CAR LE RIRE DÉMENT DES SORCIÈRES ET L'ATROCE HURLEMENT D'UNE BANSHEE NE CESSENT DE RETENTIR DANS LA NUIT.
À L'AUBE, POURTANT, ILS POURSUIVENT LEUR ROUTE. DES PAYSANS LEUR APPRENNENT QUE LE PAYS EST GOUVERNÉ DEPUIS UN AN PAR LES HORRIBLES CRÉATURES DU CHATEAU D'IILLWYNDE.
VAL A UNE ÉNIGME À RÉSOUDRE. CE FIEF EST RÉGI PAR LA PEUR, MAIS SANS VIOLENCE. POURQUOI UTILISER LA PEUR PLUTÔT QUE LA FORCE? À MOINS QU'IL N'Y AIT PAS DE FORCE?
ILS ARRIVENT ENFIN EN VUE D'UN CHATEAU, SINISTRE ET SILENCIEUX... IILLWYNDE. SIRE CADOR FRISSONNE EN PARLANT DES HORREURS QU'IL Y A RENCONTRÉES DEUX NUITS AUPARAVANT.
VAL S'AVANCE COURAGEUSEMENT JUSQU'AUX PORTES ET SONNE DE LA TROMPE QUI Y EST PENDUE. IL SE PRÉPARE À SUBIR QUELQUE RUSE EFFRAYANTE...
...MAIS IL N'EST PAS PRÉPARÉ A CE QUI L'ACCUEILLE. *"VA-T-EN, SOT!"* ORDONNE UNE VOIX CAVERNEUSE. *"OU BIEN ENTRE ET DEVIENS SEMBLABLE À MOI!"*
DUREMENT ÉPROUVÉ, VAL DOIT SE RÉPÉTER ENCORE ET ENCORE LES LEÇONS DE MERLIN. COMME ILS DRESSENT CAMPEMENT, IL OBSERVE LES CRÉATURES ÉTRANGES QUI PATROUILLENT SUR LES REMPARTS.
HAL FOSTER
AU MATIN, IL RÉCLAME UN PEU D'ARGILE, UNE ETOFFE BLANCHE, UN NID DE GUÊPES, ET UN ROULEAU DE FICELLE... IL VIENT D'AVOIR UNE IDÉE!
631 13/03/49

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
TROIS NUITS D'HORREUR ONT ÉPUISÉ LE PETIT GROUPE. SEULS LE CALME DE VAL ET L'ENTHOUSIASME D'OOM FOOYAT PRÉVIENNENT LA PANIQUE.
MAIS VAL A UN PLAN. IL VA COMBATTRE L'HORREUR PAR L'HORREUR. AUX ÉTRANGES INGRÉDIENTS QU'IL A DÉJÀ RASSEMBLÉS, IL AJOUTE DES CHANDELLES.
IL MODÈLE UN VISAGE D'ARGILE, TANDIS QUE SIRE GAUVAIN SE CHARGE DE TROUVER LE NID DE GUÊPES... LA COUPE DÉBORDE!
LE PAPIER TIRÉ DU NID D'INSECTES EST PLONGÉ DANS UNE PÂTE FARINEUSE ET TENDU SUR L'ARGILE. UNE FOIS SEC, IL CONSTITUE UN SUPERBE MASQUE.
DE LONGS DOIGTS AGILES S'ACTIVENT TOUT LE JOUR DURANT. AVANT LE SOIR, UNE FORT BELLE SORCIÈRE PREND FORME.
N'EMMENANT AVEC LUI QUE LE PETIT MAGE, VAL S'EN RETOURNE AUX PORTES D'IILLWYNDE ET FRAPPE SON BOUCLIER DE SON ÉPÉE.
DES VOLETS S'OUVRENT EN GRINÇANT. L'UN DES HORRIBLES HABITANTS APPARAÎT. *"J'AI DES QUESTIONS À POSER À VOTRE CHEF,"* DIT VAL, COURTOIS.
"TU NE POURRAS ENTRER QU'APRÈS TA MORT!" HURLE LA CHOSE, AVANT DE REFERMER LES VOLETS DANS UN ÉCLAT DE RIRE DÉMENT.
HAL FOSTER
"EN CE CAS, ÉCOUTE! CETTE NUIT, ET TOUTES CELLES QUI SUIVRONT, J'ENVERRAI UN ESPION PARMI VOUS! NOUS AUSSI, NOUS UTILISONS LA MAGIE NOIRE!"
632 20/03/49

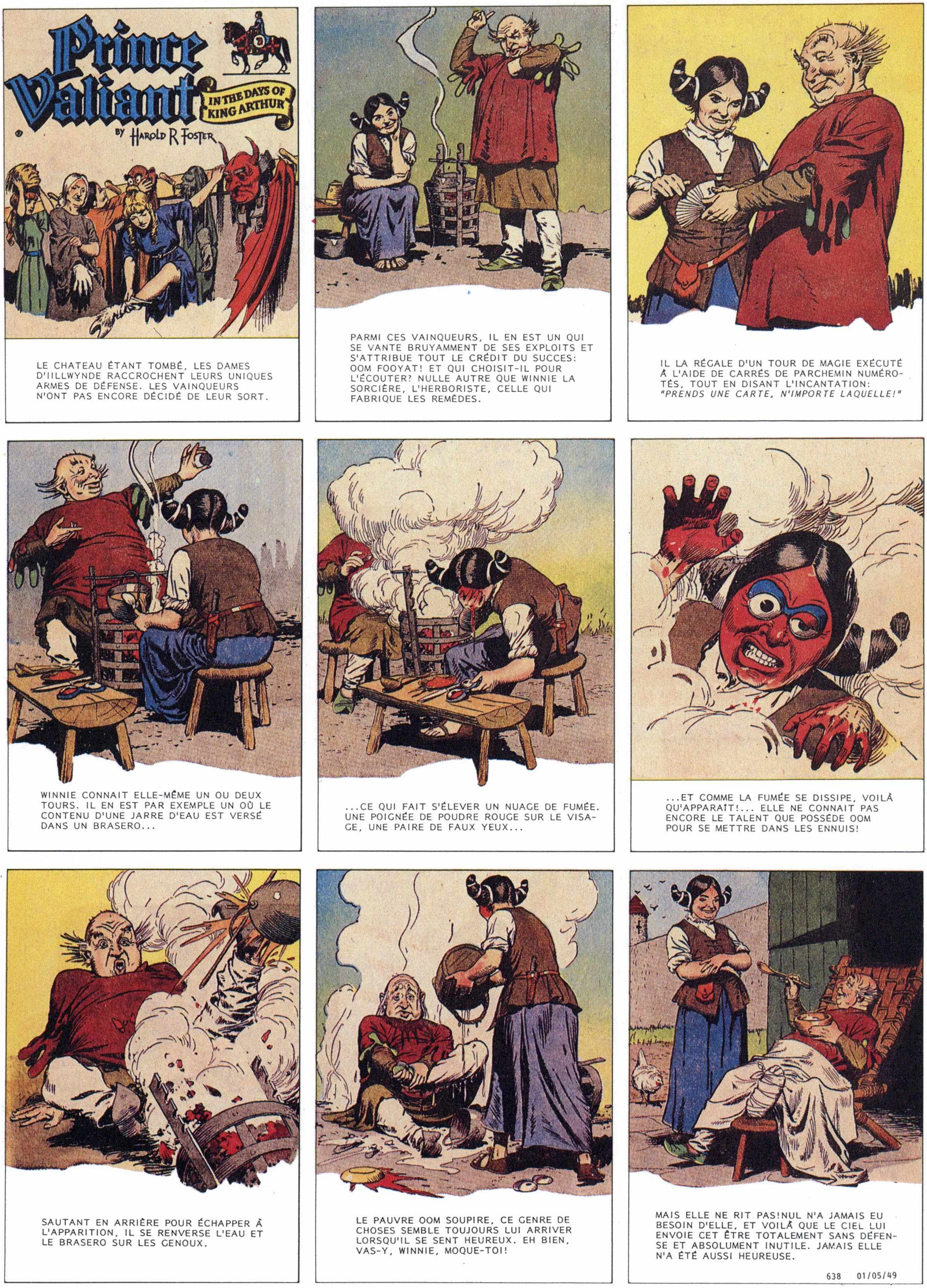
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
"OUVREZ, AU NOM DU ROI ARTHUR! SINON OOM FOOYAT, NOTRE GRAND SORCIER, CONJURERA UN DE SES TERRIBLES SERVITEURS ET L'ENVERRA PARMI VOUS!" AJOUTE VAL, SANS PLUS DE SUCCÈS.
IL DOIT DONC METTRE SA MENACE A EXÉCUTION.
LE SOIR TOMBE, LES AMIS DE VAL S'AGITENT AUTOUR DU FEU DE CAMP AFIN DE DISTRAIRE LES GUETTEURS, TANDIS QUE LE CHEVALIER CONTOURNE LA PLACE.
APRÈS DE NOMBREUX ÉCHECS, VAL RÉUSSIT ENFIN À ACCROCHER SA FICELLE À L'UNE DES FENÊTRES DE LA FORTERESSE.
SUR LA COLLINE DOMINANT LE CHATEAU HANTÉ, VAL ET OOM PRÉPARENT LEUR FIDÈLE 'SERVITEUR'.
DES CHANDELLES SONT ALLUMÉES AU SEIN DU CORPS D'OSIER, LA POULIE POSÉE SUR LA FICELLE, PUIS LA SORCIÈRE LACHÉE AVEC FORCE CRIS.
LES GUETTEURS VOIENT L'HORREUR LUISANTE TRAVERSER LE CIEL NOCTURNE.
ELLE FILE VERS UNE FENÊTRE ET DISPARAIT DANS UNE GERBE DE FLAMMES. IL N'EN RESTE QU'UN BALAI CARBONISÉ.
LE SILENCE RÈGNE DANS LE CHATEAU. VAL SOURIT EN ENROULANT LA FICELLE QUI LUI A SI BIEN SERVI. IL SAIT MAINTENANT QUE LES SPECTRES D'IILLWYNDE NE SONT PAS PLUS RÉELS QUE CELUI QU'IL A CRÉÉ!
633 27/03/49

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R. FOSTER
PRINCE VALIANT SOURIT: MERLIN AVAIT RAISON! QUI RÈGNE PAR LA PEUR DOIT ÊTRE DÉPOURVU DE FORCE.
ON FAIT ENFIN APPEL À OOM FOOYAT! VAL LUI CONFIE UNE MISSION DE LA PLUS HAUTE IMPORTANCE... ET DES INSTRUCTIONS PRÉCISES, AUXQUELLES S'AJOUTE UNE MENACE DE DÉCAPITATION EN CAS D'ÉCHEC.
LE PETIT MAGICIEN S'AVANCE DEVANT LES LUGUBRES PORTES D'IILLWYNDE ET, À L'AIDE DE FORCE CHARABIA ET D'UN PEU DE CHIMIE, CRÉE UNE ILLUSION.
"MOI, OOM FOOYAT, J'AI ÉTÉ ENVOYÉ ICI PAR ARTHUR EN RAISON DE VOS ACTES MALÉFIQUES. RENDEZ-VOUS, OU BIEN SOUMETTEZ-VOUS AU JUGEMENT DES ARMES!"
"CHOISISSEZ VOTRE MEILLEUR GUERRIER!" RÉPOND UNE VOIX CAVERNEUSE. "AU CRÉPUSCULE, NOUS ENVERRONS NOTRE TERRIBLE CHAMPION!"
LE SOIR VENU, VAL, GAUVAIN ET CADOR S'ARMENT POUR LE COMBAT ET GAGNENT LE PRÉ QUI S'ÉTEND DEVANT LE CHATEAU.
ILS N'ONT PAS LONGTEMPS À ATTENDRE. LES PORTES S'OUVRENT ET UNE HORDE DE DÉMONS HURLANTS S'EN ÉCHAPPE. PUIS ARRIVE LE CHAMPION, COLOSSAL ET MENAÇANT, VETU DE NOIR ET D'ARGENT, MONTÉ SUR UN FOUGUEUX DESTRIER.
634 03/04/49
HAL FOSTER
SIRE CADOR MONTRE ALORS SA BRAVOURE. BLÊME, IL ANNONCE: "L'AUTRE NUIT, J'AI FUI DEVANT CES DÉMONS. JE DOIS LAVER CETTE TACHE À MON HONNEUR. C'EST MOI QUI AFFRONTERAI LE CHAMPION!"

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
SIRE CADOR TIENT SA LANCE D'UNE MAIN TREMBLANTE. COMME TOUT UN CHACUN, À CETTE ÉPOQUE, IL CROIT AUX SORCIÈRES, AUX OGRES, AUX AFRITES ET AUX DÉMONS. IL NE DOUTE PAS DE DEVOIR OPPOSER SA FORCE DE MORTEL AUX TERRIBLES PUISSANCES DES TÉNÈBRES.
VAL ADMIRE CE JEUNE HOMME QUI PEUT SURMONTER SA PEUR ET RISQUER UNE MORT HIDEUSE POUR RETROUVER SON HONNEUR.
LE SIGNAL RETENTIT. LE BIEN ET LE MAL CHARGENT FURIEUSEMENT L'UN VERS L'AUTRE.
JUSTE AVANT L'IMPACT, LA VISIÈRE DU CHEVALIER NOIR SE RELÈVE, RÉVÉLANT UN VISAGE SI LAID QUE NUL NE PEUT LE CONTEMPLER SANS ÊTRE HORRIFIÉ.
LE FER DE LANCE DE SIRE CADOR MANQUE SA CIBLE. CELUI DU DÉMON FRAPPE DE PLEIN FOUET L'ÉCU DU CHEVALIER.
MAIS CE N'EST PAS CADOR QUI EST DÉSARÇONNÉ. SOUS LE CHOC, LE DÉMON VIDE LES ÉTRIERS ET S'ABAT LOURDEMENT AU SOL!
635 10/04/49
HAL FOSTER
SON ADVERSAIRE SAUTE À TERRE, TIRE SON ÉPÉE. *"AU NOM D'ARTHUR, RENDS-TOI!"* ORDONNE-T-IL.
DU HEAUME NOIR S'ÉLÈVE ALORS LE SON ÉTOUFFÉ D'UNE VOIX DE FEMME, EN PLEURS!

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
SOUS LE REGARD INTERLOQUÉ DE SIRE CADOR, LE DEMON CONTINUE DE GÉMIR À LA MANIÈRE D'UN ENFANT ÉPUISÉ.
PRUDEMMENT, LE CHEVALIER DÉLACE LE HEAUME NOIR, SE PREPARANT À SUBIR QUELQUE TRAÎTRISE.
SON ADVERSAIRE VAINCU TOMBERAIT-IL EN MORCEAUX? OUI, DU MOINS EN CE QUI CONCERNE SA PORTION DÉMONIAQUE...
CE QUI RESTE DU CHEVALIER NOIR S'ASSEOIT. "ESPÈCE DE GRANDE BRUTE REPOUSSANTE! COMMENT OSEZ-VOUS ATTAQUER UNE DAME? VOUS M'AVEZ BRISÉ TOUS LES OS!"
LADITE GRANDE BRUTE AIDE SON ADVERSAIRE À SE RELEVER, LUI ÔTE SON ARMURE. COMME CADOR LE DÉCOUVRE EN ROUGISSANT, LES OS DE LA JEUNE FEMME SONT EN FORT BON ÉTAT.
UNE SORCIERE AU PORT NOBLE S'APPROCHE DE VAL. "JE VOIS QUE VOUS AVEZ SURPRIS NOTRE SECRET! NOUS NOUS RENDONS, ET N'ATTENDONS AUCUNE PITIÉ DE LA PART DU VAINQUEUR!"
HAL FOSTER
DE PEUR D'EN VOIR SE REFERMER LES PORTES, VAL MÈNE SA TROUPE AU SEIN DU CHATEAU. COMME LES FAUX DÉMONS ET SORCIÈRES ÔTENT LEURS COSTUMES, IL FAIT UNE ÉTRANGE DECOUVERTE: À L'EXCEPTION DE QUELQUES SERVITEURS ÂGÉS, IL N'Y A LÀ QUE DES FEMMES!
636 17/04/49

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
VAINQUEURS ET VAINCUS SE RENDENT ENSEMBLE À LA SALLE DU CONSEIL.
"MON ÉPOUX, LE ROI WILDWYN ÉTAIT AVIDE DE PUISSANCE, CE QUI LUI A VALU MAINTS ENNEMIS. IL A ENTRAINÉ TOUS NOS HOMMES POUR METTRE À SAC LE CHATEAU D'UN VOISIN, MAIS CELUI-CI LEUR A TENDU UN PIÈGE ET LES A TOUS TUÉS OU CAPTURÉS!"
"NOUS SAVIONS DÈS LORS QUE NOS ENNEMIS ATTAQUERAIENT NOTRE CONTRÉE SANS DÉFENSE. CELA N'A GUÈRE TARDÉ!"
"AVEC NOUS SE TROUVAIT UNE FEMME VERSÉE DANS LA PRÉPARATION DES REMÈDES ET AUTRES PRATIQUES DE SORCELLERIE. ELLE AVAIT UN PLAN: 'NOUS NE POUVONS LES REPOUSSER, MAIS IL EST POSSIBLE DE LES EFFRAYER!"
"LES DÉFENSES ÉTAIENT FORTES. QUAND LES PORTES ONT CÉDÉ, IL FAISAIT DÉJÀ NUIT! L'ENNEMI S'EST ENGOUFFRÉ DANS LE CHATEAU... ET S'EST ARRÊTÉ!"
"NOUS AVIONS PRÉPARÉ UNE RÉCEPTION SI TERRIBLE QUE NOUS NOUS SOMMES TERRORISÉES NOUS-MÊMES. ILS SE SONT ENFUIS, EN PROIE À LA PANIQUE, ET NOUS N'AVONS PLUS ÉTÉ ATTAQUÉES!"
"ILS PARLENT TOUJOURS DE L'AFRITE QUI LEUR A CRIÉ 'REVENEZ! LE DÎNER EST PRESQUE PRÊT!' C'ÉTAIT NOTRE DÉMON LE PLUS HORRIBLE: MA FILLE, GWYNN!"
HAL FOSTER
SIRE CADOR OBSERVE JUSTEMENT GWYNN. IL EST DOUTEUX QU'IL EUT EMPLOYÉ CES TERMES POUR LA DÉCRIRE.
637 24/04/49


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LE CHATEAU ÉTANT TOMBÉ, LES DAMES D'ILLWYNDE RACCROCHENT LEURS UNIQUES ARMES DE DÉFENSE. LES VAINQUEURS N'ONT PAS ENCORE DÉCIDÉ DE LEUR SORT.
PARMI CES VAINQUEURS, IL EN EST UN QUI SE VANTE BRUYAMMENT DE SES EXPLOITS ET S'ATTRIBUE TOUT LE CRÉDIT DU SUCCES: OOM FOOYAT! ET QUI CHOISIT-IL POUR L'ÉCOUTER? NULLE AUTRE QUE WINNIE LA SORCIÈRE, L'HERBORISTE, CELLE QUI FABRIQUE LES REMÈDES.
IL LA RÉGALE D'UN TOUR DE MAGIE EXÉCUTÉ À L'AIDE DE CARRÉS DE PARCHEMIN NUMÉROTÉS, TOUT EN DISANT L'INCANTATION: "PRENDS UNE CARTE, N'IMPORTE LAQUELLE!"
WINNIE CONNAIT ELLE-MÊME UN OU DEUX TOURS. IL EN EST PAR EXEMPLE UN OÙ LE CONTENU D'UNE JARRE D'EAU EST VERSÉ DANS UN BRASERO...
...CE QUI FAIT S'ÉLEVER UN NUAGE DE FUMÉE. UNE POIGNÉE DE POUDRE ROUGE SUR LE VISAGE, UNE PAIRE DE FAUX YEUX...
...ET COMME LA FUMÉE SE DISSIPE, VOILÀ QU'APPARAIT!... ELLE NE CONNAIT PAS ENCORE LE TALENT QUE POSSÈDE OOM POUR SE METTRE DANS LES ENNUIS!
SAUTANT EN ARRIÈRE POUR ÉCHAPPER À L'APPARITION, IL SE RENVERSE L'EAU ET LE BRASERO SUR LES GENOUX.
LE PAUVRE OOM SOUPIRE, CE GENRE DE CHOSES SEMBLE TOUJOURS LUI ARRIVER LORSQU'IL SE SENT HEUREUX. EH BIEN, VAS-Y, WINNIE, MOQUE-TOI!
MAIS ELLE NE RIT PAS!NUL N'A JAMAIS EU BESOIN D'ELLE, ET VOILÀ QUE LE CIEL LUI ENVOIE CET ÊTRE TOTALEMENT SANS DÉFENSE ET ABSOLUMENT INUTILE. JAMAIS ELLE N'A ÉTÉ AUSSI HEUREUSE.
638 01/05/49

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAL FOSTER
OOM FOOYAT EST SOUDAIN FRAPPÉ PAR LA FLÈCHE DE CUPIDON. SOIGNÉ PAR WINNIE LA SORCIÈRE, IL EÛT PU RESTER INVALIDE TOUTE SA VIE. MAIS ELLE A DU TRAVAIL.
CAR ELLE EST LA CHIMISTE DU CHATEAU, PRÉPARE DES REMÈDES POUR HOMMES ET BÊTES. OOM LA SUIT AVEC DÉVOTION, TEL UN CHIEN PERDU QU'ON CARESSE POUR LA PREMIÈRE FOIS.
SA PASSION BRULANTE EXPLOSE ENFIN: *"SOIS MIENNE!"* IMPLORE-T-IL. *"SONGE AUX ATROCITÉS QUE NOUS POURRIONS CONJURER ENSEMBLE!"*
WINNIE DEMANDE LA PERMISSION DE SA MAITRESSE ET LE MARIAGE EST ORGANISÉ LE JOUR MÊME.
OOM COMMENCE PAR ACCOMPLIR LE RITUEL D'ÉPOUSAILLES DES ANCIENS SCYTHES, PUIS UNE CÉRÉMONIE EN FAVEUR DANS LES COLLINES D'HÉDONIE. PAR ACQUIT DE CONSCIENCE, IL AJOUTE UN SERVICE NUPTIAL APPRÉCIÉ EN ALCIE INFERIEURE, EN OUBLIE LA FIN ET LA REMPLACE PAR UNE DANSE AFRICAINE... ACHEVANT SA PERFORMANCE PAR LE CRI D'ACCOUPLEMENT DU CERF IRLANDAIS.
AFIN DE SATISFAIRE LES CONVICTIONS DE WINNIE, LA REINE WILDWYN CONCLUT LA CÉLÉBRATION PAR LES RITES EN USAGE AU PAYS DE GALLES. OOM FOOYAT EST DÉSORMAIS UN HOMME MARIÉ.
ON PRÉTEND QUE TOUS LES DIEUX DU MONT OLYMPE ONT ÉCLATÉ DE RIRE EN VOYANT LA ROMANCE DU PETIT MAGE. PUIS QU'ILS ONT SURPRIS LE SOURIRE DE WINNIE LA SORCIÈRE ET EN ONT RESSENTI COMME UNE POINTE DE JALOUSIE.
SIRE GAUVAIN ET VAL PARCOURENT LE FIEF, TENTANT DE RECRUTER UNE GARNISON POUR LE CHATEAU. EN VAIN! NUL NE VEUT PÉNÉTRER DANS UN ENDROIT QUE L'ON TIENT POUR HANTÉ PAR LE MALIN!
639 08/05/49

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
PRINCE VALIANT NE PEUT CEPENDANT RENTRER À CAMELOT EN LAISSANT IILLWYNDE SANS PROTECTION.
DEPUIS SON ARRIVÉE, SIRE CADOR TENTE D'OBTENIR LE PARDON DE LA BELLE GWYNN, POUR LUI AVOIR FAIT VIDER LES ÉTRIERS. C'EST LA TACHE AGRÉABLE, À LAQUELLE IL SOUHAITE CONSACRER SA VIE ENTIÈRE.
IL EST DONC DÉPITÉ QUAND VAL LUI ORDONNE D'ALLER CHERCHER UNE TROUPE DE SOLDATS A CAMELOT. LES ESPRITS S'ÉCHAUFFENT.
SANG-FROID ET BON SENS SONT JUMEAUX. LORSQUE L'UN S'ENFUIT, L'AUTRE LE SUIT. UN DUEL EST INÉVITABLE.
"DOMMAGE!" MARMONNE OOM FOOYAT. *"POUR UN ACCÈS DE MAUVAISE HUMEUR, UN DE CES GARÇONS DOIT MOURIR! QUAND JE PENSE QUE, MOI, JE POURRAIS FACILEMENT TROUVER DES RECRUES!"*
VAL S'IMMOBILISE. *"C'EST GÉNÉRALEMENT UN IDIOT DANS TON GENRE QUI TROUVE UNE BONNE IDÉE QUAND LA SITUATION EST DÉSESPÉRÉE. PARLE!"*
OOM MONTRE AUX RARES RECRUES LES MASQUES ET LES COSTUMES QU'ON UTILISAIT POUR LES TERRIFIER... IL LEUR FAIT DE PLUS UNE DÉMONSTRATION DE MAGIE.
WINNIE ET LUI PRÉTENDENT ÊTRE DE GRANDS SORCIERS, MAIS LEURS TOURS SONT SI MALADROITS QUE MÊME LES SERFS À L'ÂME SIMPLE NE PEUVENT Y CROIRE. LA SCÈNE EST FORT DROLE!
OOM ET WINNIE PARTENT ALORS EXPLORER LE FIEF, DONNANT DES SPECTACLES ET EMMENANT AVEC EUX LES SERFS QUI CONNAISSENT LES SECRETS DE LEURS TOURS.
640 15/05/49

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LES SPECTATEURS SONT RAVIS ET VIENNENT DE PLUSIEURS LIEUES À LA RONDE POUR LES APPLAUDIR.
AU DÉPART, LA MAGIE D'OOM LES STUPÉFIE. MAIS L'UNE OU L'AUTRE MALADRESSE VIENT TOUJOURS RÉVÉLER LA SUPERCHERIE.
L'ÉVIDENT CHARLATANISME DES DEUX SORCIERS, LE RÉCIT DES SERFS QUI LES ESCORTENT ONT DISCRÉDITÉ LA MAGIE. L'ON SE DEMANDE COMMENT ON A PU Y CROIRE!
IL Y A BEAU TEMPS QUE LES HABITANTS DE CE FIEF N'ONT RI. PAUVRE OOM! LUI QUI DÉTESTE QU'ON SE MOQUE DE LUI!
TOUTE SA VIE, IL A TENTÉ DE DEVENIR UN GRAND MAGICIEN, ET VOILÀ QU'IL A TOUT SACRIFIÉ POUR AIDER SES AMIS. IL SERA À JAMAIS UN CLOWN RIDICULE!
MAIS LES RECRUES SE PRÉSENTENT VOLONTIERS, DÉSORMAIS. MIEUX VAUT ÊTRE UN SOLDAT BIEN NOURRI QU'UN PAUVRE SERF ÉCRASÉ DE LABEUR.
SOURIANT, MAIS LE COEUR BRISÉ, OOM FOOYAT S'EN RETOURNE À ILLWYNDE... POUR Y TROUVER UNE GARNISON AU COMPLET ET UN ACCUEIL CHALEUREUX!
"J'IGNORE ENCORE COMMENT TU T'Y ES PRIS," DIT SIRE CADOR. "MAIS TU M'AS SAUVÉ D'UN DUEL STUPIDE QUI EÛT PU CONDUIRE AU DÉSASTRE. IL ME FAUDRA DES ANNÉES POUR TE PROUVER MA RECONNAISSANCE!"
OOM VA RETROUVER WINNIE, AMENANT UN INVITÉ POUR DINER. LES RIRES NE SONT PLUS SI DÉSAGRÉABLES LORSQU'ON NE RIT PAS DE LUI, MAIS AVEC LUI. IL EST HEUREUX!
641 22/05/49

PRINCE VALIANT — La statuette indienne
Copyright 1947, 1948, 1949 King Features Syndicate
Tous droits réservés.
Copyright 1990 Editions Zenda pour la présente édition.
Dépôt légal: Octobre 1990.
ISBN: 2.876.87056.8
Traduction: Michel Pagel
Remerciements à Peter Maresca.
Photogravure ALSCRO Paris.

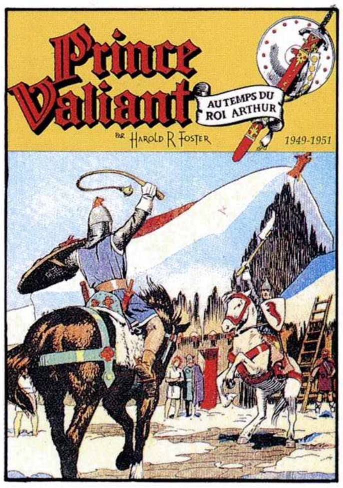
Impression: Par l'imprimerie Campin, Tournai (Belgique).
Distribution: Vents d'Ouest Diffusion, 31, rue Ernest Renan, 92130 Issy les Moulineaux
Zenda Editions SARL - RC PARIS 87 B 06468 - 27, rue Dauphine, 75006 Paris

Prince Valiant

L'intégrale 1937-1971
aux Éditions Zenda

DÉJÀ PARUS :

1949-1951 :
Le Mur d'Hadrien



1951-1953 :
La Révolte des Saxons

1953-1955 :
Le Paladin de la Croix

1955-1957 :
La Légende de Sire Quintus

1957-1959 :
A la recherche de Gauvin

1959-1961 :
La Quête du Graal

A PARAÎTRE :

1961-1963 :
La Cité Maudite

ZENDA EDITIONS

ISBN : 287687 0568

9 782876 870567